大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政局登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千三百號
今日出紙五大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
廣州辦事處：惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

今日本報增出「意大利工業展覽會」特刊兩張半，隨報附送，不另收費。

「紅旗」論共產黨人大爭論 指出解決分歧的正確道路

號召雙方互登對方一切批評自己的文章，讓全國全世界人民去思考去判斷誰是誰非。問對方敢不敢？

【新華社北京一日電】「人民日報」今天開始轉載中國共產黨的刊物「紅旗」雜誌編輯部的一篇文章：「再論陶里亞蒂同志同我們的分歧」，副標題是：「關於列寧主義在當代的若干重大問題」。這篇文章對陶里亞蒂等人多年來發表的錯誤言論，更詳細地進行了分析和批判，作爲中國共產黨人對他們不斷的攻擊的回答。文章長約十萬字，「人民日報」準備分四天轉載，「紅旗」將於三月四日全文刊登。

文章共分八個部分。一、引言。二、這一次各國共產黨人大爭論的性質是什麼？三、當代世界的矛盾。四、戰爭與和平。五、國家與革命。六、在戰略上藐視敵人，在戰術上重視敵人。七、在兩條戰線上的鬥爭。八、全世界無產者聯合起來。

文章在引言中說，自從去年十二月三十一日中國「人民日報」被迫發表「陶里亞蒂同志同我們的分歧」這篇社論，回答陶里亞蒂等在意共十大對中國共產黨挑起的公開爭論以後，陶里亞蒂等又接連發表了幾篇文章攻擊中國共產黨，說它是「教條主義者和宗派主義者，用過激的革命詞藻掩飾自己的機會主義」，說「人民日報」的文章對意共的觀點是「明顯的損害」，等等。文章說，「陶里亞蒂等同志執意地要把公開的爭論繼續下去。那末，好吧，就繼續爭論下去吧。」

文章的引言還指出：「只許州官放火，不許百姓點燈，是不行的。從古以來也沒有這樣一條被公衆承認的不公平的道理。何況，我們共產黨人之間的分歧，只能採取擺事實，說道理的態度，而斷斷不能採取主人對待僕人的態度。全世界無產者和共產黨人一定要團結起來，但是只能在莫斯科宣言和莫斯科聲明的基礎上，只能在擺事實、說道理的基礎上，只能在平等協商、有來有往的基礎上，只能在馬克思列寧主義的基礎上，才能夠團結起來。如果只許主人向僕人揮舞指揮棒，口中念念有詞，說是「團結」，「團結」，那實際說的是「分裂」，分裂，國際無產階級是不能接受這種分裂主義的。我們要的是團結，堅決不允許一小撮人鬧分裂。」

文章的第二部分分析了這次各國共產黨人大爭論的性質。文章說，馬克思主義者和修正主義者、機會主義者過去經過了兩次最有歷史意義的大論戰。目前的第三次大論戰，首先是由南斯拉夫鐵托集團公開背叛馬克思列寧主義而挑起的。

文章指出，現代修正主義者挑起的這場大規模的論戰將關係到全世界無產階級和勞動人民整個事業的勝利和失敗，關係到全人類的命運。他們發動這次論戰是妄圖一筆勾銷馬克思列寧主義，取消各國被壓迫人民和被壓迫民族的解放鬥爭，挽救帝國主義者和各國反動派滅亡的命運。

文章指出，同現代修正主義者的願望相反，他們的可恥企圖是注定要失敗的。

文章指出，當現代修正主義者的「理論」和政策在國際上許多事變中破產和出醜的時候，他們總是像列寧所說的，「把自己的恥辱拿來吹噓」，並且不擇手段，不計後果，立即把鬥爭鋒芒集中到革命的馬克思列寧主義者的身上，集中到事先勸告他們不要那樣幻想和盲動的國際兄弟的身上，想用內部出氣的方法，來證明自己的「勝利」，妄圖孤立革命的馬克思列寧主義者，妄圖孤立一切保衛革命原則的國際兄弟。

文章第三部分論述了「當代世界的矛盾」，批判了陶里亞蒂等同志的一系列非階級、超階級的觀點。例如意共十大「提綱」在分析世界各種「新矛盾」時把它們說成是工業發達地區和工業不發達地區的矛盾，富裕地區和貧困地區的矛盾，偏偏不提階級矛盾，帝國主義及其走狗和全世界人民的矛盾，等等。文章指出陶里亞蒂等同志關於國際形勢的一些新概念的實質是企圖用階級合作來代替階級鬥爭，用「結構改革」來代替無產階級革命，用所謂「共同干預」來代替民族解放運動。

根據毛澤東同志在一九四六年八月對美國記者安娜・路易斯・斯特朗的一次著名的談話中對國際形勢的分析，文章指出 [illegible] 一方面 [illegible] 另一方面，夢想消滅社會主義國家 [illegible] 叫囂，又是一種煙幕，用以掩蓋它對中間地帶進行侵略和奴役的現實目的。

[illegible] 亞洲、非洲和拉丁美洲地區，革命浪潮不斷高漲 [illegible] 是目前世界革命風暴的主要源泉。

文章說，十六年來世界上發生了極大的變化。這些變化，證明毛澤東同志提出的關於第二次大戰後世界矛盾的焦點在哪裏的論點是完全正確的。[illegible]

文章駁斥了陶里亞蒂等同志的 [illegible] 帝國主義的勢力範圍 [illegible] 亞洲、非洲、拉丁美洲 [illegible]

[illegible] 必須站在這個鬥爭的最前線 [illegible] 鬥爭的援助。社會主義國家，必須積極支援這些地區的民族解放運動和人民革命鬥爭，絕不能採取敷衍的態度，民族自私的態度，大國沙文主義的態度，更不容許採取制止、阻撓、欺騙和拆台的態度。

文章第四部分重申了中國共產黨在戰爭與和平問題上的基本論點。

文章分析了戰爭的根源、性質和消滅戰爭的道路。

文章指出，以美國反動派爲首的帝國主義侵略勢力和戰爭勢力正在積極備戰，世界大戰危險是存在的。但依靠各國人民聯合鬥爭，世界大戰是可以避免的。

文章說，世界各國人民要保衛世界和平，制止新的世界大戰 [illegible]

文章第五部分論述了 [illegible] 陶里亞蒂同志的「結構改革論」是在一個國家 [illegible] 馬克思列寧主義 [illegible]

文章第六部分用歷史經驗論證了革命者必須在戰略上藐視敵人，在戰術上重視敵人，並且指出 [illegible] 現代修正主義者 [illegible]

文章第七部分論述了在反對修正主義和教條主義兩條戰線上的鬥爭 [illegible] 列寧主義的普遍眞理和本國革命的實踐相結合 [illegible] 這個著名的命題 [illegible] 以及兩者的相互關係。

國際共產主義運動一定能夠團結起來

文章第八部分，即最後一部分，號召國際共產主義運動的隊伍在馬克思列寧主義的基礎上團結起來。

文章說：一種很有趣的現象在國際共產主義運動中普遍地出現了。什麼現象呢？就是那些自稱手中握有全部馬克思列寧主義眞理的英雄好漢們，卻十分害怕他們所使勁地斥責的所謂「教條主義者」、「民族主義者」、「宗派主義者」、「托洛茨基主義者」、「分裂主義者」，他們爲了答辯他們的攻擊所寫的文章。他們不敢在他們報紙、刊物上發表這些文章。他們膽小如鼠，害怕得要命，對我們的答辯文章，不敢讓自己國內的人民同它們見面，嚴密封鎖，水泄不通，甚至用強大的電台干擾，不使人民聽到我們的廣播。可愛的掌握了全部眞理的朋友們，同志們，你們既然肯定我們的文章是錯誤的，何不將這些錯誤文章通通發表出來，然後逐條予以批駁，以便在你們自己國內的人民中間能夠引起痛恨，痛恨那些被你們稱之爲「教條主義」、「宗派主義」、「反馬克思列寧主義」的「邪魔外道」呢？你們爲什麼不敢這樣做呢？爲什麼要封鎖得鐵桶一般呢？你們怕眞理。一個「教條主義」亦即眞正的馬克思列寧主義的巨大幽靈在全世界徘徊着，這個幽靈威脅着你們。你們不信任人民，人民不信任你們，你們脫離群衆，所以你們害怕眞理，害怕的情況，達到那樣可笑的程度。朋友們，同志們，好樣的，站出來，讓雙方互登對方一切批評自己的文章，讓全國全世界人民去思考去判斷誰是誰非。我們希望你們學習我們的榜樣，我們就是這樣做的，我們敢於全部全文地登載你們的東西。在登載你們一切痛罵我們的「偉大」作品以後，逐條地或者擇要地駁斥你們，當作我們的回答。有時我們只登載你們的文章，不作回答，讓讀者們自己去思考。這難道不是公平合理嗎？現代修正主義的老爺們，你們敢不敢這樣做呢？好漢們？[illegible] 色厲內荏，表面上氣壯如牛，實際上膽小如鼠，那你們就不敢。我們斷定你們是不敢的，是不是這樣的呢？請回答吧！

文章最後指出，解決分歧的道路是存在的。這就是莫斯科宣言和莫斯科聲明所指出的道路。

文章追述說，中國共產黨中央委員會在一九六二年四月間就提出 [illegible] 兄弟黨會議 [illegible] 當時就提出有利於和緩關係、恢復團結的步驟，即使是微小的步驟也好，以便改善氣氛，爲兄弟黨會議的召開和取得成就準備條件；當時就建議，各有關兄弟黨應當停止公開攻擊；[illegible] 雙邊的或者多邊的會談，交換意見，這對於兄弟黨會議取得成就也是有幫助的。

文章說，最近，有的黨的領導人在某種程度上表示接受我們的意見。如果是願意的話，是言行一致的話，這當然是很好的，這是我們歷來所希望的。

「我們認爲，國際共產主義運動的隊伍必須團結起來，也一定能夠團結起來」。

意大利 雪白牌 Zoppas

1963年最新款雪柜
洗衣机・商用及家用
之液体煤汽炉灶・热
水甑・電炉・浴具及
一切大厨房設備・

雪柜之王・出類拔萃・無與倫比

各大雪柜總匯及電器行均有代售・

謹訂於三月一日起假意大利工業展覽會展出本公司總代理意大利最大之雪櫃及廚房設備製造廠雪白牌各項產品敬希光臨參觀指導
東泰貿易公司謹啓
日期：自一九六三年三月一日起至十五日止
地址：[illegible]

總代理：東泰貿易公司 萬宜大廈203室 電話：30674・24072

MARZOTTO 馬蘇圖
THE WORLD'S BEST SELLING ITALIAN FALRICS
SILK WORSTED SUITINGS 絲毛絨
FINE WORSTED SUITINGS 純羊毛絨
SILK MOHERIT SUITINGS 絲麼嚤
LADIES DRESS MATERIALS 女裝衣料
THINK ITALIAN-BUY MARZOTTO

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

持鋤頭掃帚興師問罪
台北郊區婦女示威
抗議當局強徵丈夫義務勞動
婦女要求頂替被拒引起公憤

【本報訊】台北消息：「新生報」、「聯合報」、「徵信新聞」報道：台北近郊的三重市，婦女二百餘人於二十七日晨十時示威。她們手持鋤頭、掃帚，「浩浩蕩蕩」衝到市公所，向洪（水淦）市長興師問罪」。她們這次示威，是抗議蔣集團強迫她們家庭中的壯丁參加「國民義務勞動」；依照蔣集團的規定，這一項「義務勞動」，必須由年在十八歲以上，五十歲以下之壯丁擔任；如該戶壯丁不能參加，則每人每天必須繳「代工金」新台幣四十元。因該鎮人口多，去年改稱三重市，市已劃歸來台北市的一個。

內的長元里、大鵬里、開元里居民，最近都奉到命令，每戶要派人參加「義務勞動」；但是他們因生活關係，每天須出外做工掙錢，只好由家裏的婦女前往代替。當她們到達指定地點的河邊時，「一審場」北指揮「洪市長」的命令，說婦女代工是違法的，如果男人不能來，必須出錢，每人四十元，不許減免。婦女們認為「沒有良心」，忍無可忍，就持鋤頭、掃帚等衝入「市公所」，「市公所」全體職員「為之失色」；「市長洪水淦見她們來勢洶洶，乃從辦公廳中偷偷溜走。她們找不到市長，於是大吵大鬧起來，有的人並且哭號斥罵；「正當爭吵得不可開交的時候，市公所秘書吳聲山由外面返回辦公室，即向她們勸說，她們仍不肯離去，後來，蔣集團大批警察趕至「勸導」，她們吵鬧不休。[illegible]

朴正熙在漢城公開承認
南韓軍政權失敗
國內局勢危險可能再爆革命
漢城工人青年有示威抗議逮捕工人

【新華社北京二十八日電】漢城消息：南朝鮮軍事政權頭子朴正熙昨天在漢城公開承認南朝鮮軍事政權已經完全遭到失敗，並正式宣佈他將不參加「民選政府」。

朴正熙二十七日上午在漢城舉行的一個宣誓儀式上說：「我坦率地承認軍事政權已經完全遭到失敗。如果沒有國民的自覺和努力，就很有再次爆發革命的危險性。」

這個儀式是南朝鮮各政黨和政治團體為了擁護朴正熙提出的九項「建議」而舉行的。朴正熙在「建議」中要求對參加軍事政變的人將來不進行政治報復，各政黨對「還政府」、對解決南朝鮮和日本之間的問題的政策，提供超黨派的合作」等。如果接受他的「建議」，朴正熙就宣佈不參加「民選政府」，另外將把二千五百人從政治清洗黑名單中勾銷。

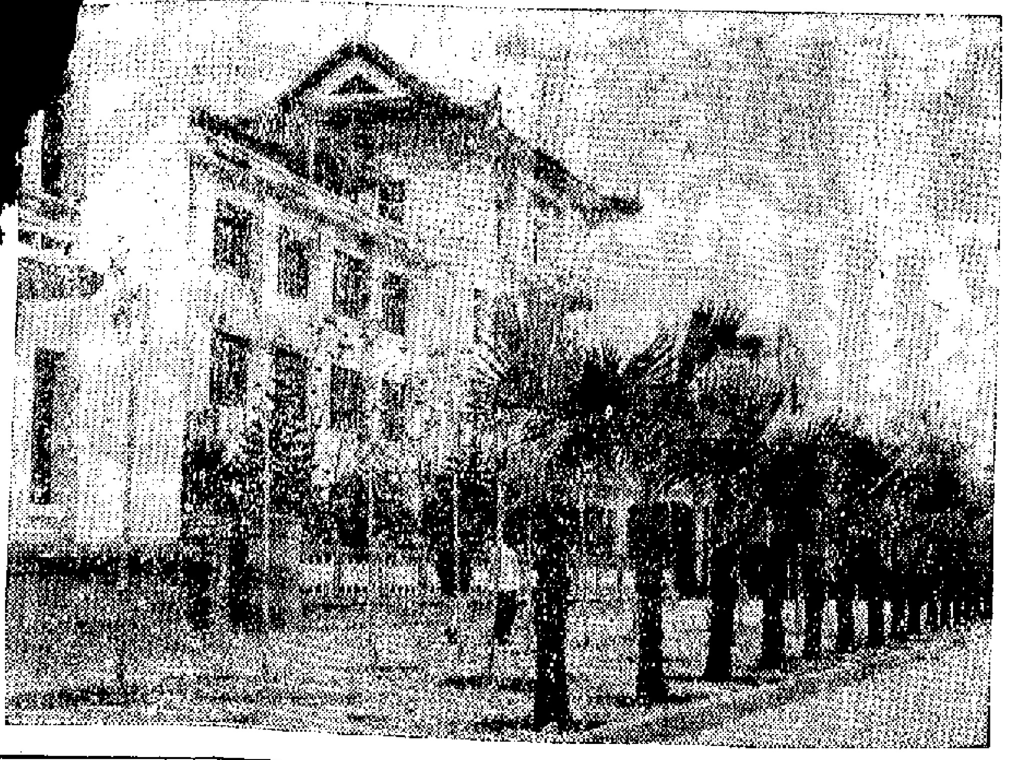
【新華社平壤二十八日電】據朝鮮中央通訊社援引南朝鮮消息報道，南朝鮮工人和青年最近舉行罷工和遊行示威，抗議朴正熙集團非法逮捕工人等罪行。

漢城永登浦[illegible]工業公司的工人，於二十六日舉行了罷工。他們於二月十四日就曾罷過工，提出了八點要求，其中包括為工資和恢復那些被無理解僱的同事們的工作。但是朴正熙軍事集團和資方不但沒有滿足工人的要求，反而在最近又解僱了四十個工人。工人們因此又於二十六日下午開始了靜坐罷工。

南朝鮮軍事法西斯當局派出了大約十名武裝警察進行了鎮壓，並逮捕了大約二十個工人。

在二十五日，南朝鮮青年學生舉行了示威遊行，抗議朴正熙[illegible]以「特使」的名義派往國外活動。在二十五日下午，當他到達金浦機場時，曾有十多位青年把他包圍起來，譴責他在南朝鮮犯下的滔天罪行。

報道說，這個被美國所御用的南朝鮮特務頭子金鍾泌不僅罪惡滔天，而且同貪污大案「四大疑獄」事件有關。最近，當朴正熙在各階層人民的強烈反對下，[illegible]延長軍事法西斯統治時，他的爪牙金鍾泌也被迫辭去他在所謂「共和黨」擔任的一切職務，並假裝決意往國外，以圖逃脫人民對他的一致譴責，並在國外進行活動，陰謀[illegible]南朝鮮。



新會輪備大廈和門前新植的葵樹（本報攝）

金鍾泌悄然來港
在日本遭反對提早開溜

【本報訊】南韓前中央情報局局長金鍾泌，昨晚十時四十分乘泛美機自東京抵港。據報消息說：金鍾泌在南韓軍政權失敗後，是以代總統朴正熙「特別巡迴大使」的身份出訪東南亞各地及中東歐洲的。金鍾泌住在美麗華酒店，日間將飛往仰光。

從日本來的消息說，金鍾泌到日本，本來準備停留十天，但因日本人民一致反對，不得不縮短了在日本的逗留時間，只住了三天，就匆匆走了。他離開日本時，並沒有日本高級官員送行。

【法新社東京二十八日電】[illegible]決定今天下午[illegible]要求政府[illegible]朝鮮談判。該黨說，今天下午聽取外務大臣大平正芳在國會中答覆岡田的質問之後，可能提出不信任[illegible]由於金鍾泌[illegible]引起的。[illegible]

寮政府代表團
離美前往瑞士

【塔斯社[illegible]二十八日電】[illegible]

台灣經濟益趨惡化

工廠閉置紗廠危機尤甚

據台灣報紙報道，一九六二年台灣經濟情況趨於惡化：「工業生產指數逐月下降」，「市況蕭條」，「物價猛漲」，「紗商倒閉風潮」已創空前紀錄」，「失業人口激增」。加以棉花、蔗糖等主要農作物大幅度減產，致使台灣經濟[illegible]

台北市「[illegible]」指出，台灣工業生產「處於逾多深重的衰退現象」中，[illegible]一九六二年一至十一月份的生產指數，一月份以後下降。據台灣「[illegible]」統計，目前台灣各工廠企業，被迫閉歇的有八十三個，其中有五十四個是紡織業。台灣的主要工業紡織業，由於市場困難和捐稅太重，在「台北市」已有大批紗廠倒閉。[illegible]

商業不景氣倒風遍地吹

台灣「聯合報」報道，僅僅在台北市，就有各行各業，其中有布店、五金電料行、食品店、藥房、旅館、百貨店、茶莊等，這些倒閉的商店負債一千萬元以上的，超過數百家。[illegible]

台報揭露「增產」是謊言

台灣的農村經濟狀況也「極為險惡」。[illegible]

通貨膨脹百物飛漲

台灣報紙的消息還表明，一年來的惡性通貨膨脹，引起台灣的物價飛漲。蔣集團越來越依賴濫發紙幣來彌補財政赤字，今年一月底台幣的發行額還到四十[illegible]

美蔣搜刮寶島民窮財盡

台灣報紙透露，美國和蔣集團的掠奪和搜刮，是造成台灣經濟情況嚴重惡化的主要因素。[illegible]

印在錫為反華募款
錫蘭不准滙回印度
加爾各答僑報「中國新聞」負責人被捕

【中國新聞社北京二十八日電】科倫坡消息：錫蘭內閣昨天決定不允許印度駐錫蘭高級專員公署把在錫蘭的印度人當中搜集得來的錢匯往印度，用於對中國作戰。

據「錫蘭日報」今天報道，錫蘭政府作出這一決定，是因為錫蘭政府認為[illegible]

【中國新聞社北京二十七日電】據「印度斯坦旗報」報道，加爾各答華僑報紙「中國新聞」的[illegible]被印度當局根據「保衛印度條例」逮捕。[illegible]

【由老撾國王瓦達納和首相富馬親王率領的老撾政府代表團結束了在蘇聯的三天訪問】[illegible]

印向美乞求導彈 裝備空軍用以反華

【新華社新德里二十八日電】[illegible]

雙手反綁 彈穿腦部
美黑人議員被殺
競選甫獲勝辦公室中罹此兇禍

【美聯社芝加哥二十八日電】黑人市議員[illegible]今天被發現在他自己辦公室內遭人槍殺，死時雙手被反綁[illegible]。

路易斯在星期二選舉中以十二對一擊敗對手[illegible]他代表芝加哥市第二十四區[illegible]

西哈努克返抵金邊

【路透社金邊二十八日電】柬埔寨國家元首西哈努克親王[illegible]

河南春季造林 植樹兩千萬株

【新華社鄭州二十八日電】河南農村的十八日[illegible]

兩百年僅見 英冬季酷寒

【路透社倫敦二十八日電】[illegible]

車胎膠管等進口 馬宣佈增稅三成

【法新社吉隆坡二十八日電】[illegible]

印今年國防開支 佔政府預算一半
共八十六億盧比比去年預算增一倍

【路透社新德里二十八日電】印度財長今天在議會內提出一九六三年印度本年度國防預算[illegible]

「中國電影發展史」首二卷在京出版

【本報北京二十七日專電】「中國電影發展史」第一卷和第二卷今日出版。[illegible]

歐洲人彈美國婦女 懶情專橫過於性感

國際鱗爪

【路透社[illegible]】[illegible]

大蛇偷上客機睡覺 五十乘客擾攘一場

[illegible]

蘇美柏林談判 最近將告恢復

【塔斯社[illegible]】[illegible]

多米尼加總統就職
閱兵台前羣衆示威
美副總統在警察護衛下匆匆離場

【路透社聖多明各二十八日電】[illegible]

27日人民日報社論 阿爾巴尼亞報轉載

【中國新聞社[illegible]】[illegible]

美對台灣經援 數年之內停止
美國際開發署分署宣佈

[illegible]

日星合建油漆廠 每月產量三百噸

南洋雜訊 馬來亞 新加坡 泰國 南越 沙勞越

[illegible]

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

第一張
意大利商品介紹
預防麻痺症運動 第二期今日展開
澳門逸園賽狗總會徵求會員通告

意大利商品介紹

維多利亞八型放映機優點多
九龍新聲戲院購入一部

新藝米加顧加電影機械公司，是意大利一家專造電影放映機和擴音器材的大廠。它出品各類電影機，合大、中、小型戲院的使用。該廠最新出品的維多利亞八型電影放映機，現在世界各地戲院均多採用。

維多利亞八型電影放映機，獨有三鏡頭轉換器，當放映新藝綜合體、超闊銀幕及各種三十五厘影片時，可隨時換上所需的鏡頭，而不用停映換鏡。此外，該機還有音響、光線足的特點，並有特大雙盒，可容納五千餘呎菲林。價格廉宜，耐用。弧光燈門係經過特別設計製造，並有通水及吹風設備，使影片雖經過光熱照射也不致受損。如有需要，該機亦可隨時改裝，放映七十厘影片。

在興建中之九龍新聲戲院（前國泰），已買入一部維多利亞八型電影放映機。新藝米加顧加廠歷史悠久，早在默片時代即已有出品，現在已行銷於美、英、法、德、澳洲及東南亞各地。該廠之各種出品，港澳及中國大陸總代理為電影器材專家李駿枝主持之恒心企業有限公司，並委託大象行有限公司（經理王仰泗）承辦一切工程。公司地址在東亞銀行二〇八室，電話三八五五七。該公司在意大利工業展覽會中的攤位，常駐職員負責解說及答覆詢問，並印備說明書供顧客參考。

施務露酒在意國國際商品展覽會中的攤位及其所獲的各國獎章。

施務露金雞鐵樹酒
補血健胃老幼皆宜

意大利出品有悠久歷史的施務露酒，經研究改良，已成為男女老幼均有效的補血妙品，並曾獲得各國展覽會獎章數十個。施務露酒含有鐵質，是補血健胃之要素，規那皮及赤色葡萄等，魔方混和，不燥不濕，香醇可口，男女老幼服用皆宜。施務露酒對體弱者功效尤著，日飲三小杯，數日後即覺胃口增加，睡眠舒暢，精神煥發。

不能飲烈酒者也可飲施務露酒，淨飲或加入汽水均可。因施務露酒是純葡萄釀造，無醉性。施務露酒馳名香港及東南亞各地，各界人士有口皆碑。香港總代理為歐必成有限公司，該酒在遠東各國均有代理。最近泰國曾舉辦一個國際商品展覽會，施務露酒也有參加，前往參觀該攤位的顧客頗為擁擠。

時加奇廠女衣料
銷港數量增十倍

意大利時加奇廠是一家專門製造新款名貴女裝衣料的工廠。該廠由一九五四年開始，派代表來港考察市場，專以花式新奇的真絲、絲毛、綿及人造纖維混織和繡花等女裝衣料供應香港市場需要。據該廠代表佩安行負責人稱，時加奇廠的女裝衣料由一九五五年至今，在香港的銷路已增約十倍。

時加奇廠女裝衣料屬中上價貨。廠代表佩安行負責接受訂單，港九各大百貨公司和綢行都有和它交易，交貨準確。該廠時期出品四十四吋闊封的衣料，供香港婦女縫製長衫之用，因而比一般三十六吋封的衣料得多。今年二月初，該廠出口經理已來港接洽今年多季女裝衣料的訂單。時加奇廠出品的女裝衣料，行銷世界上五十四個國家。該廠廠主是科莫紡織廠商會主席。他的兒子ANGELO SCACCHI和該廠經理ARTURO CATTONI，定於本月上旬來港，將在展覽會中與各地工商業代表見面。他們將在港逗留五天。

馬蘇圖毛絨
已成名牌貨

「馬蘇圖」是世界著名的一個意大利工業組合。該公司現在是世界上最大和最成功的毛紡織廠之一。它出品的百分之一百毛絨及絲毛絨男裝衣料，在世界上最為暢銷。該組合創立至今已有一百二十五年歷史，專做毛紡織品生意。在一九二二年至一九五〇年該段期間，該組合共擁有七家工廠，一萬四千名工人，織機一千八百台，毛紡紗錠八萬枚，每年生產羊毛紗二千五百萬磅及毛絨二千萬碼。華爾迪格（Valdagno）鎮的工廠，實際已形成一座「馬蘇圖」城。該廠設有醫院、寶嬰院及幼稚院、托兒院、休息室及工人俱樂部、技術學校等。

由一九四七年起，「馬蘇圖」毛絨即有運來香港銷售。在短短十二年內，「馬蘇圖」已成為香港和東南亞馳名的一種毛絨商標。該廠產品曾在一九五八年莫斯科的國際商業展覽會中參加展出。香港總代理為萬瑞隆兄弟有限公司。

意展會有酒飲
馬天爾金雞鐵樹酒歡迎遊客嘗試

瀚孝行任香港總代理的意大利馬天爾金雞鐵樹酒，在意大利工業展覽會中將舉行贈飲，歡迎遊客嘗試。這種補酒有健胃和旺血，飯前飯後小飲一杯，功效最大。馬天爾金雞鐵樹酒每瓶係「三個骨」裝，零售十五元至十五元半，是一種貴價補酒。該酒可以與汽水混和來飲，在酒會中也有採用，港九各家士多辦館均有代售。據稱，在過去兩三年內，該酒在港九的銷路每年都急增一倍。

瀚孝行並代理意大利馬天爾「威末」酒（VERMOUTH），該酒分甜與不甜兩種，價格廉宜，每樽斤半裝只售十二元至十二元半。有些不愛飲甜酒的士女，經常把這種酒當作飯後酒享用。

輪購馬牌長龍 昨晨秩序大亂
因「黃牛」打尖引起爭端
輪候者大都敢怒不敢言

【本報訊】跑馬地輪購馬牌秩序大亂，昨晨要勞動大批警員到場維持，仍未如理想。在該處充份顯露「弱肉強食」之醜態，黃牛黨與有潛勢力的份子控制大局，霸位而收「讓位費」者比比皆是，以此情形而論，下次發售馬牌如不改善方法，可能再會引起不愉快事件，警方與馬會宜速謀改善辦法。

此次週年大賽馬共賽三天，此三天之會員馬牌同時發售，限購一枚，已在星期一至星期三期內沽出；每天餘額一千七百餘枚乃於昨晨九時開始在馬場公衆棚發售。第一天之馬牌於上午十二時售罄，第二天之馬牌於下午三時半售罄。第三天之馬牌則賣剩一百五十枚，今日仍照常在馬場發售。第二天賽馬係在下星期三舉行，是日因非公衆假期，馬牌不甚搶手。至於輪購不到第一天馬牌者估計有三百人，其餘均無人向隅。

此次輪購馬牌，在星期晚上已有人在馬場石頭停「霸位」，前日到輪位者逐漸增多，前晚入夜後已成大長龍，帆布床停在長龍中睡覺。此批潮「黃牛」因要小便及食飯，乃在深夜互相照應輪開長龍，但多片刻即返。至昨晨二時，有一幫「貨東」之孔武有力者迴入長龍「打尖」，引起騷動，是時因無警察在場值勤，輪候者爭先恐後擠上前列，本來是有系統的排列至此被破壞，成一團，而帆布床小木凳等亦被迫出人龍之外，由坐臥之龍而變為企龍。

逾六七百人擠在闊七八尺長不足四丈之行人路上，你推我擠，排在龍中之婦孺均為此吃虧，有一位本來是前日下午六時已到排隊者結果被擠在龍尾。至昨晨上午六時，始有兩名警察到場維持，細看之下，這時排在龍頭者已多為孔武有力之輩了。

預防麻痺症運動 第二期今日展開
請家長帶兒女服第二劑預防藥
年初未接受預防者現亦可接受預防

【本報訊】港府新聞處消息：預防小兒麻痺症運動第二期，將於今（星期五）日展開，屆時所有港府醫院、診療所及臨時站將施贈沙賓口服預防劑。此期運動將由明日起一連十天，由六個月大至五歲之兒童曾於本年一月間服用第一口服預防劑者，均將免費給予第二服預防劑。為使兒童能得充份保障免受小兒麻痺症侵襲計，促請家長務須攜子女接受第二服預防劑。所有港府診療所、臨時站均將於本週（包括星期六及星期日）內每日由上午九時至下午五時工作。

醫務處發言人昨日稱：如因疾病及其他原因，於本年一月間未能接受第一服預防劑者，仍可前往上述各處，當給予服用預防劑。

香港區：西營盤醫院、中區健康院、東區診所、公務員家屬診所、贊育醫院、夏慤健康院、灣仔醫院、北角柏立基夫人健康院、堅尼地城馬會診所、筲箕灣公立醫局、柴灣診所、香港仔馬會診所、瑪麗醫院、東華醫院、東華東院、赤柱公立醫局。

九龍區：石硤尾母嬰健康院、深水埗母嬰健康院、旺角診所、尖沙咀診所、紅磡診所、何文田母嬰健康院、九龍醫院門診部、醫務衞生署公務員家屬診所、油麻地診所、廣華醫院、油麻地街市、黃大仙、李鄭屋、大坑東診所、九龍城、黃大仙K座、牛頭角、深水埗元洲街衞生局。

新界區：荃灣葛量洪夫人健康院、荃灣醫局、元朗、西貢、大埔醫局、上水、青山合作、沙田醫局、新墟醫局、博愛醫院、馬灣、長洲、坪洲、大澳、梅窩、大埔墟、管理處、沙頭角醫局、溪澳流動診所，由今日起分頭到新界各區及離島為兒童服務，今日沙田、元朗、西貢墟三地都有流動站設置，其餘各處不日亦有流動醫務前往服務。

山道斜坡下將建新街市
其旁有廁所浴室

【本報訊】港府新聞處消息：山道斜坡之下，將興建一所新街市，建築費約八十六萬元。財政委員會已於日前通過撥款進行建築，市政局工務小組委員會對於此項建議及於下年度財政年度招商承建。該街市建成後，可容納小型地盤，以供小販之用；樓下設有二樓及三樓，四面設有小販攤位；樓上為管理職員之宿舍。據該街市之設計，原定設置廁所一所，但後因該街市地方不敷，不能如願以償。該小組委員會之報告書說，市政事務署長因此與大道西交界處建一所設有四十五個位之廁所浴室，此項建議亦經小組委員會批准。

涉嫌毆打小童 警察幫辦被控
昨由原告供述案發經過

【本報訊】一名警察幫辦涉嫌毆打一名十二歲小童，被控襲擊，案昨在九龍裁判署續審。[illegible]原告男學生，十二歲，無律師代表。[illegible]

葛培理佈道大會
廿日起連開三晚

【本報訊】香港葛培理佈道大會，決定於三月二十、二十一、二十二日三晚在香港大球場舉行。葛培理將於三月十八日（星期一）抵港。[illegible]

基督教婦女今日公禱

唱家鍾志雄病逝
壽僅三十二歲

【本報訊】粵曲唱家、粵劇小生鍾志雄，於廿六日去世，享年卅二歲。鍾志雄係港澳曲迷熟悉的青年演唱家，近年來為唱片公司灌錄唱片，甚受歡迎。鍾身後蕭條，港九各界人士、樂團、合唱團紛紛捐助，以為其辦理後事。鍾志雄之遺體，已移至九龍殯儀館，定今（一）日上午十一時出殯。

上月中旬一週內 麻疹症二百六宗

【本報訊】港府新聞處消息：據衞生當局昨日發表：截至二月十六日止之一週期內，本港因傳染病而死亡者有五人（計上週為七十九人），其中死於肺病者五十一人，麻疹者三十八人，白喉四人，腦膜炎及腦炎者各一人。

伍錦甜橙 將大量銷港

【本報訊】中國土產出口商，經已在本港市面出現的美味甜橙，由於色澤鮮美，味道清甜，不久即成為市民爭購的果品。[illegible]

荃灣海壩村 焚燬六舖戶
消火輪亦應召灌救

【本報訊】荃灣海壩村昨（廿八）日清晨七時發生火警，計焚燬六間舖戶，一婦人被灼傷。起火地點為海壩村一八一至一八二號A木屋。[illegible]

美專校友 後日聯歡

【本報訊】香港美專校友會定於三月三日（星期日）下午六時半在新亞酒樓舉行聯歡聚餐，席間並放映名畫家近作及美術照片。[illegible]

彩色照片展覽
今日開始舉行
由大會堂美術館主辦

【本報訊】由今日起為期兩週之彩色照片展覽，定在大會堂十一樓展覽廳舉行，不收門券。是次展出各種彩色照片，包括人像、風景、工業研究的照片、旅行家之作品、[illegible]等，顯示出彩色攝影所能達到的境界。

嘉義被控案
今日仍續審

【本報訊】名美術師英籍男子，被控詐騙及多宗案，昨晨繼續在裁判署審訊。[illegible]

廿餘新界青年 昨飛英國謀生

【本報訊】新界青年二十餘人，昨（廿八）日下午三時半乘機飛英，赴英就業。[illegible]

新 快雅 吉利T.I.型汽車

Alfa Romeo

GIULIETTA t.i.

為五座四門工作遊樂二用之嬌小玲瓏型省油車、馬力充沛衝力特強配有最新之四個"等速器"前行波波箱4 SYNCHROMESH GEAR 轉波順滑無聲任何速度行車車身穩靜轉彎敏捷絕無滑呔之弊前後掣動器均有冷却設備無車效能特佳優點繁多殊難盡述請君駕臨一試便知。

總代理：義大汽車有限公司
都爹利街印刷大廈32室 電話：三三六四一 二一二一四

分銷處：凱旋汽車有限公司
九龍土瓜灣上鄉道 電話：八二五五七七 八二五五三四

GIUSEPPE SCACCHI

FABBRICA SETERIE
COMO ITALY

意大利時加奇廠出品
各種女裝名貴衣料

Manufacturers of High Fashion Novelty fabrics for ladies Wear Plain, Fancy, embroidered and printed., In pure silk, rayon, wool and synthetics.,

香港總代理：佩安行 萬宜大廈二二七至二二九室

澳門逸園賽狗總會徵求會員通告

通字第一號

本會即日起徵求會員二千名，凡對賽狗娛樂有興趣者，年齡在廿一歲以上者，均可申請入會，將來可享受本會會員之一切權利。會員每名年費五十元，年費二十五元。申請表格可向澳門逸園賽狗有限公司或本會籌備處（地址：香港亞細亞行五〇九室，電話：二四一〇六、二四八一一）索取或索即寄。

一九六三年二月廿六日

澳門逸園賽狗總會謹啟

地址：澳門南灣利娜大廈十樓D座
電話：四四〇一〇 四四四一一

蘇彝士運河油船喋血
港海員遭砍死
另一人腦袋重傷　船長急電召警求援

【法新社亞力山大二十八日電】英國油船「勇士」號經過蘇彝士運河時，船上中國船員發生鬥毆，埃及警察今天對此案正進行調查。中國海員龍蘇若（譯音）——香港人——被人用鐵鏈毆打及刀砍，隨後因傷致死；另有一人名胡楓（譯音）——香港人，亦因腦袋被鐵鏈打破，送入醫院。船長用無線電向警察報告後，即將船駛入亞力山大，鬥毆原因迄今未詳。

盜賊猖狂　戲院洋行均遭爆竊
獨行盜出沒遊客商場　所駕汽車竟掛假車牌

【本報訊】竊賊猖獗，昨天有遊客商店、戲院及洋行均遭爆竊。尖沙咀亦士頓酒店內遊客商場，昨晨遭獨行盜光顧，在商場內的公興行櫥窗爆竊手錶七枚，價值三千元左右。據說竊匪獨來獨往，於昨晨五時左右潛入該商場，旋用硬物擊破公興行櫥窗玻璃，盜竊手錶後，乘車逃遁。商行更人抄得車牌，竟係假牌，警方懷疑不僅車牌有假，汽車亦可能盜來。按常情不會駕自用車作盜竊工具，公興行損失手錶，物主爲方平洋行，已購保險。經此一役之後，遊客商場人人自危，因場內……

另宗爆竊發生於中區力山大廈石利洛洋行，物主失去派克筆及名貴手錶一批，值六千餘元。

昨晨同一時間，九龍城國際電影院票房亦遭爆竊，損失現款約六千元。窗櫥除玻璃外，無損失。

九巴員工要求加薪
具體方案昨交公司

【本報訊】由九巴全體員工選出的「九龍巴士員工要求加薪委員會」，彙集了全體員工意見，經過統計整理後，作出向資方要求加薪的方案，已於昨日送達九巴公司資方。

該方案中稱：由於近年租值物價上漲，工人生活負擔加重，九龍巴士員工一致要求加薪，本會彙集全體九龍巴士員工意見，受委託向資公司提出下列要求：

㈠由一九六三年一月一日開始，全體九龍巴士員工在原有總收入不變之基礎上，一律每人每日（以八小時計）增加底薪一元二角。

㈡在原有按年遞增工資每日五仙之基礎上，增加一角五仙，即按年遞增工資每日二角。上述要求，並擬於三月八日上午十一時派代表往訪九巴公司總司理鄧肇堅，就加薪事舉行協商。

頑病久纏身　老婦跳樓死

【本報訊】大坑廣德街四十一號……一老婦跳樓，送院不治……

神經病童放火
當街燒毀跑車即被拘捕
此童失蹤兩週突出現青山道

【本報訊】港府新聞處消息：一名十五歲小童昨天下午三時半，在深水埗青山道縱火燃燒一輛跑車，事爲一名警察睹見，司機汛即將該小童拘捕，警察小童將交深水埗警署處理。該小童患有精神病，被送往青山精神病院檢驗。小跑車被燒損毀頗重。

據悉，該小童姓岑，與家人同住李鄭屋村徙置區，於兩週前離家外出，下落不明，家人曾向警署報失蹤。

天氣預報

輕微東風，下午轉吹東南風，天色晴朗，氣候乾燥，氣溫與昨天相似。

港巴工人進膳　試行調整時間

【本報訊】中華汽車有限公司，爲使司機及售票員有足夠用膳時間，由今（一）日起將工作時間表酌予調整，新時間表內將劃出十五分鐘使工友獲得從容時間用膳，並首先在十號路線巴士實施，將來成績良好的話，陸續在各線施行。

中區新老虎　生意不興隆

【本報訊】第二批九十九個新泊停車收費錶，已於昨天起在中區開始收費。此近百頭「吃角子老虎」，分佈在港島中區七條街道，雖然路邊虎視眈眈，擇噬而噬，大概是許多駕車人士對「餓虎」不大感到畏懼，因此，有不少「老虎」還是腹中空空。

英皇道昨爆大水管　汽車長龍排到麗池

【本報訊】北角英皇道四五六菜館門前，昨天下午四時爆大水管，當場水淹，途塞，汽車排長龍排到麗池，直至四時四十分，水務局派人關水喉後，水淹狀態始告解除。惟馬路已被衝爆丈許，工務局臨時在爆處豎立危險牌。

據說水管初爆之時，湧出的水隨着柏油路面激射而起，所幸無人受傷。四五六菜館門口一度水深盈尺。

巴國家銀行常董　夏申定後日來港

【本報訊】巴基斯坦國家銀行常務董事M．A．夏申，定三月三日乘搭巴基斯坦國際航空公司班機，由喀拉蚩抵港。

澳八歲男童　非禮五齡女

【本報訊】澳門消息：有個五歲女童慘被八歲小童非禮，挖傷下體，被送鏡湖醫院驗傷。

據說，女童姓鄭，住三巴仔橫街×號G二樓尾房，與男童姓鄭……寄住其伯父家中……上月廿四日……在沐浴時，其……脫下內褲……女童……

意大利工業展覽會會場夜景

《本報記者黃倬鈐攝》

羅馬派外貿次長來港主持
意工展會今開幕
設在夏慤道晨九時半至晚十一時開放
駐港總領事預料港意貿易續增

【本報訊】意大利工業展覽會定今日下午三時三十分在香港夏慤道開幕。昨晚抵港的意大利對外貿易部副部長史多慈，將主持開幕典禮。

今日下午六時，展覽會當局將在大會堂舉行一個盛大的雞尾酒會，史多慈副部長親任主人。預料到時將有六百名知名商人、各國駐港官員、各商會首腦、意大利參展廠商及香港代理商參加。

入場券每人一元　半數撥捐慈善用

展覽會將一連舉行半個月。每日開放時間由上午九時半至下午一時止，再由下午二時至晚上十一時。入場券每位一元，其中一半收入將撥捐香港作慈善用途。

展覽會是由意大利對外貿易部訓令並資助意大利對外貿易協會主辦的。展覽會當局已邀請亞洲及東南亞的七個國家派遣代表團前來參觀。意大利工商業家百餘家，亦將來港宣傳介紹各自的產品，並與港商和外地商來參觀的代表團人士洽談生意。

攤位一百六十個　佈置新穎色彩鮮

參展的意大利工廠一百五十七家，香港代理商行亦有數十家。會場面積共一千五百方公尺，共有攤位一百六十個，其中八十個將展覽機器，紡織品攤位佔二十個，化學工業產品攤位五個，食品攤位十個，還有四十五個雜品攤位。會場佈置新穎別緻，色彩鮮豔。據意大利駐港總領事荷基·波爾拉昨晚對記者說，意大利工業展覽會之所以選擇在香港舉行，乃是香港在地理形勢上和貿易條件上都具有最有利的地位。比如航空、運輸專業和貨倉設備等等，香港都是非常良好的。他說，在近幾年內，意大利與香港的貿易方面均獲得顯著的進展……出口方面……轉口商埠。在不久的將來，港意間的貿易將會繼續增長。

東亞銀行有限公司開派股息及紅利通告

本銀行訂由二月二十七日（星期三）起開派一九六二年份股息及紅利，敬請各股東先生到本行領取爲荷

承董事會命　總經理簡東浦謹啓

一九六三年二月二十七日

僱用助手通告

由一九六三年三月一日起本醫務所接納倫敦大學醫學士黃闓西醫爲助手

診症時間

上午九時半至十二時
下午四時至六時
星期六下午休息
星期日上午九時半至十時半

皇后大道中華人行102室

黃雯啓

天氣九旱　新界豬瘟

【本報訊】新界消息：……新界豬瘟……

華新會李有璇主張
管制加租　例應適用　商店私校
建議港九新界建懸空單軌火車
該會昨晚舉行春茗聯歡

【本報訊】港九新界華新會於昨日下午六時，在石塘咀廣州酒家舉行春茗聯歡，出席者達一千五百人，盛況空前。會由該會主席李有璇醫生親自主持，港九新界各區分會首腦均到會參加。會上，市政局議員之候選人張永賢、林……均有……

公民兩會聯合提出的議案……該會港區分會……加租新例，他希望此法例施用於商業樓宇……私校……

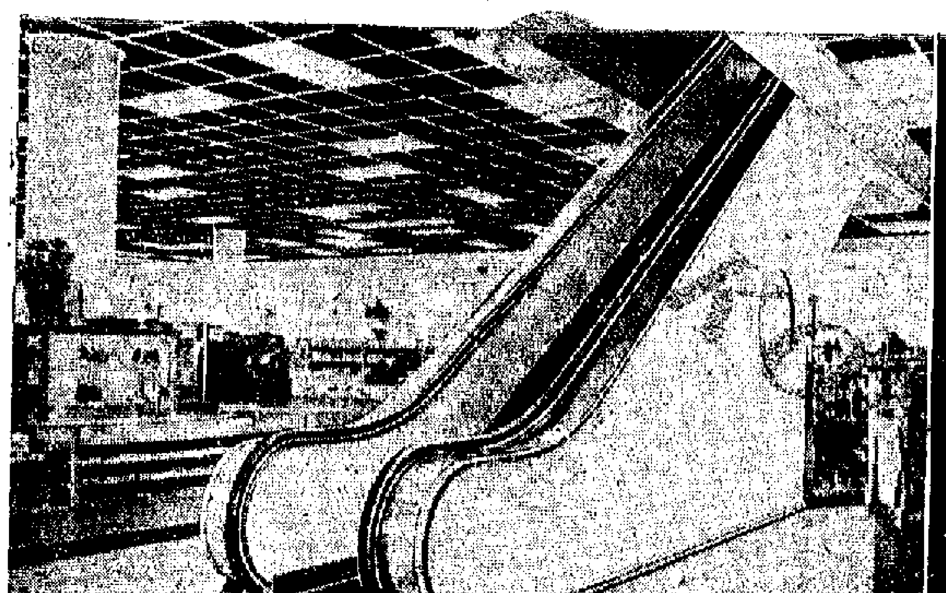
李有璇談到交通時說，香港一旦……建議港九新界建懸空單軌火車……

渣甸山撞車　歐籍人重傷

【本報訊】港府新聞處消息：昨晚九時十五分，有個名叫雷易的歐籍人，被送進……在渣甸山頂撞車受傷，傷勢極爲嚴重。

街坊防火小組會　昨通過防火辦法

【本報訊】港九各區街坊福利會研究委員會……



自動扶梯

EGGERS KEHRHAHN HAMBURG SYSTEM

意大利「泰賓」

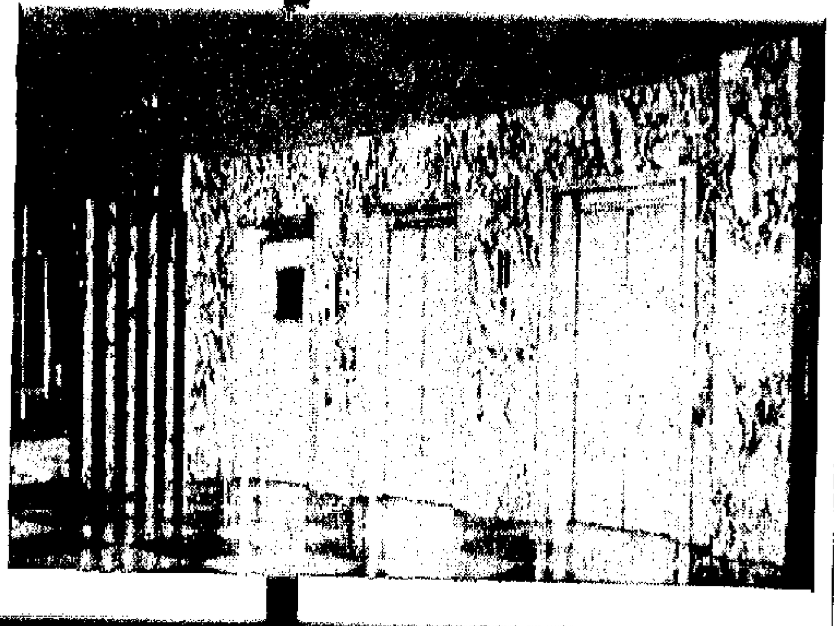
SABIEM

BOLOGNA - ITALY

• 搭客電梯
• 載貨電梯
• 醫院電梯
• 工用電梯
• 載車電梯

總代理：太平洋行機器部
香港歷山大廈　電話：二五五五一

GILMAN ENGINEERS



下年度增員比往年少
港府將招二千餘人

【本報訊】根據財政司郭伯偉在立法局提出之下年度財政預算草案所透露，下年度港府準備僱用新人，實比以往各年度爲少。下年度增加三千四百六十人，而本年度只增……

銅鑼灣泳池今日起開放

【本報訊】……公園游泳池，定今日重行開放。

爲何要補血

雨不灑花花不紅　人不補血體不強

紅血球在人體內經常都在消耗中，而且工作、尤其是女界于月事、懷孕、產後哺乳期間消耗更多，紅血球就算不消耗，在人體內也只能生存一百二十天，因此，我們必需注意紅血球的補充。施務露酒含有製造紅血球的要素——鐵質，而且施務露酒，可吸收豐富的鐵質，常飲施務露紅血球，幫助血液循環，新陳代謝，施務露酒更含有健胃消化的金雞納霜，施務露酒係百年老牌純用新鮮葡萄釀造無副作用，不同其他假冒品含有廉價化學酒精。

施務露酒實驗報告

病人年歲	服前	治療時間	服前體重	服後體重	服前血紅素	服後血紅素
卅歲婦人	貧血萎黃	六星期	58斤公	64斤公	60血紅	75血紅
十九歲女子	不肥	十星期	42斤公	46斤公	20血紅	45血紅
卅四歲男子	不肥	四星期	61斤公	64斤公	30血紅	45血紅
廿一歲女子	不肥	五星期	53斤公	61斤公	20血紅	40血紅
卅四歲男子	不肥	五星期	36斤公	41斤公	20血紅	60血紅
廿三歲女子	不肥	四星期	49斤公	53斤公	35血紅	60血紅
十六歲男童	不肥	七星期	43斤公	47斤公	50血紅	60血紅

施務露酒配合冰凍液水，清神止渴

百年老牌　男女補酒　施務露金雞鐵樹酒　各國賽會頭等獎章

中華出入口商會計劃籌募置會所

麥卓羣昨在就職禮中有此表示

並說要加強商務及文娛等活動

【本報訊】香港中華出入口商會新任理事長麥卓羣發表示：在該會適當時間籌募自置會所，以便發展會務。

該會昨晚在大華飯店舉行春節聯歡，新負同時就職。麥卓羣席間講話稱，該會計劃多辦對會員業務有助的商務活動，同時充實財政，但最基本的工作，是籌備會所。他相信這項工作一定成功。

他並說：加強文娛康樂活動，亦爲任內主要工作之一。

參加昨晚宴會者六百餘人，會上有攤位遊戲、粵曲演唱、魔術雜技等表演，及有抽獎助興。

麥卓羣致詞

精神病兒童醫療所三院昨舉行啓鑰禮

醫務總監透露將在新界建新所

【本報訊】東華三院精神病兒童醫療所，昨天由醫務衞生總監麥敬時醫生主持啓鑰。

該所位於東華醫院內，利用一幢古舊建築物開設，現可同時收容兒童四十三名，但以殘廢者爲限。該所的所址由三院提出，維持費均由港府負擔。[illegible]

工商界婦女五日祝三八

遊藝節目有粵曲民歌越劇等

【本報訊】港九工商界婦女，將於本月五日（星期二）下午二時半，在大會堂小劇院舉行預祝「三八」婦女節聯歡會。籌委會昨日在中華總商會召開會議，商討有關事宜。會上，主席蘇務滋報告：屆時在聯歡會表演的遊藝節目，由港九工商界婦女擔任，包括有男女聲小組唱、粵曲清唱、方言獨唱、京曲清唱、中國民歌、江南小調、越劇等。[illegible]

中文台新節目辦唱粵曲比賽

【本報訊】香港電台中文台將舉辦一項新節目——「菊部新聲」業餘粵曲歌唱比賽。[illegible]

廿一屆工展會場地廠商會仍屬意海塢

籌備小組昨會議盼各界提供改善意見

【本報訊】香港中華廠商聯合會爲籌備將於本年底開幕的第二十一屆香港工業出品展覽會，前經推舉林根、伍集人、成、尹致中、甄文亮、黃桂、朱榮庭、劉邦、倪少傑等爲籌備委員。昨日下午五時，該籌備委員在該會聯誼廳召開會議，由籌備會主席主持。會上決議，由總務部修訂工展會章則，仍租借海塢爲會場；徵求專家提供會場設計，並歡迎會員及市民提供意見。[illegible]

家庭計劃會代表團返港

【本報訊】出席第七屆國際家庭計劃大會完成任務回港的香港代表團，昨日[illegible]

青年會辦日文班四日在九龍上課

【本報訊】本港中[illegible]

番禺同鄉會今慶五周年

【本報訊】番禺同鄉會今日下午六時，在廣州酒家舉行第六次周年會員大會，八時起舉行成立五周年紀念暨第四屆理監事就職典禮，會後舉行會員春節聯歡聚餐。席券每位八元。

今日備忘錄

港九各界青年婦女（下午二時半）在大會堂音樂廳舉行一世界婦女會（下午五時）。

香港足球總會（下午六時）在中國酒家舉行新負就職典禮。

番禺同鄉會（下午六時）在廣州酒家舉行新負就職及會員春節聯歡聚餐。

香港業餘口琴會（下午七時半）在修頓球場舉行成立紀念及新負就職典禮。

九龍珠石玉器金銀首飾業商會（下午）舉行新負就職禮。

潮僑塑膠廠商會新理監事已產生

陳培稱該業去年續有發展

【本報訊】潮僑塑膠廠商會前日下午四時，在中國酒家舉行第三次常年會員大會，並通過一九六二年年結、討論增修會章、選舉理監事名額等，任期爲二年。選舉完畢後，舉行會員春節聯歡。參加者共三百餘人，情況熱烈。

該會理事長陳培致詞稱：外銷市場擴大[illegible]

蛋業等工會昨開聯歡會

【本報訊】港九蛋業工會、港九蛋業工會[illegible]

何文田坊會診所今天起減收藥費

【本報訊】九龍何文田街坊福利會西醫贈診所，由今日起，凡貧病街坊求診只收掛號費一元，其他醫藥注射等，一律免費。

街坊防火小組會

昨通過防火辦法

研委會通過後請消防處實施

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會，昨日下午一時，在大會堂舉行防火小組委員首次會議。

主席周有致詞後，蘇清報告柴灣木屋區居民日有增加，消防水喉缺少。結果，通過廿八區街坊會聯請消防處增設街喉，並將各區所提供意見及防火辦法彙集，交本月五日首腦研究會議決定實施。

防火小組委員會所擬定之防火辦法大致分爲三類：第一類爲區內擁有大量木屋，如柴灣、大坑、銅鑼灣等；第二類爲區內既有木屋，亦有木樓，如深水埗區等；第三類爲區內有舊木樓，亦有新大廈，如中區旺角區等？

[illegible]

恭祝

意大利工業展覽會開幕

安利建築公司敬賀

跑馬地箕璉坊二F五樓　電話：七七〇六四七

爾天馬 金鷄鐵樹酒

補氣補血
補酒之王
保證有效

一飲
爾天馬
金鷄鐵樹酒
健康精力
即恢復

此乃由意大利古方採用三十種以上之芳香植物另藥材精釀製成名酒。

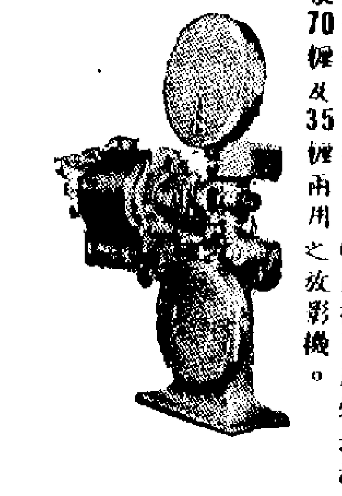
各大士多均有售

WORLD'S FAMOUS ITALIAN MOTION PICTURE SOUND & PROJECTION EQUIPMENT MANUFACTURED BY

CINEMECCANICA S.p.A.

MILANO, ITALY.

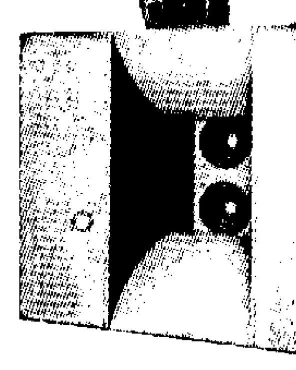
VICTORIA 8 FILM PROJECTOR



「域多利亞八型」電影放影機

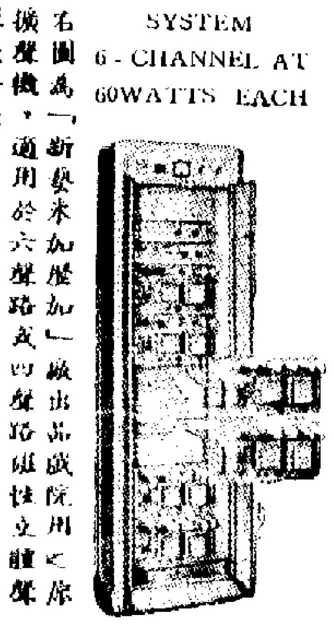
適合大型及中型戲院用，配有：三鏡頭轉換器，放映新藝綜合體，寬視體及各種35糎影片時可隨時轉換所遺鏡頭無須停映換鏡！特大畫盒容量五千餘尺，如需要時此機可改裝爲放映70糎及35糎兩用之放影機。

"CINEMECCANICA" STAGE LOUDSPEAKER EQUIPMANT



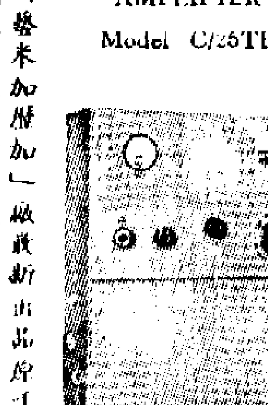
「新藝米加壓加」廠之強力原音戲院用揚聲器，每座有35W.高音喇叭號兩個連十五吋喇叭筒及15"直徑30W.低音喇叭兩個連特別設計喇叭箱另附有分音器一個。

C/60.6 AMPLIFIER SYSTEM 6-CHANNEL AT 60WATTS EACH



名圖爲「新藝米加壓加」廠出品戲院用之原音擴聲機，適用於六聲路或四聲路磁性立體聲及單聲路聲帶之影片。

ALL-TRANSISTOR THEATRE SOUND AMPLIFIER Model C/25TP



「新藝米加壓加」廠最新出品原子粒一半導體」戲院用原音擴聲機面積精巧設備方便輸出力25瓦特適用於中型及小型戲院。

馳名世界意大利名廠

「新藝米加壓加」電影機械公司

出品各種

電影放影機及聲機器材

總代理：恒心企業有限公司

香港東亞銀行大廈二〇八室　電話：三八五五七

特約承裝：大象行有限公司

Sole Agents:

PERSEVERANT ENTERPRISE CO., LTD.

208 Bank of East Asia Building

Hong Kong　Tel. 38557

香港

意大利商品展覽會

（一九六三年三月一日至三月十五日止）

ABIP

意國出品

最佳蘇革

遠東總代理：意利洋行

郵政信箱：14346　電話：26361

專營馳譽環球之意大利名貴食品。

歡迎參觀訂購。

義生洋行

連卡佛大廈五樓　電話二四四八一

義大利工業展覽會開幕誌慶

大陸洋行敬賀

於仁行廿樓　電話二一四九五

東亞銀行有限公司開派股息及紅利通告

本銀行訂由二月二十七日（星期三）起開派一九六二年份股息及紅利，敬請各股東先生到本行領取爲荷

承董事會命　總經理簡東浦謹啓

一九六三年二月二十七日

嬰兒用針織棉外衣 南非擬增加入口稅

從百分十五約增至百分廿五

羅德西亞及尼亞薩蘭亦擬增襪入口稅

【本報訊】港府新聞處消息：南非工商部現提出計劃，要求增加嬰兒用針織棉外衣（包括單幅及縫幅）的入口關稅。擬議中的稅率由從價稅百分之十五改爲每件徵稅一毫五仙，另加從價稅百分之五。照新決定計算稅額會等於從價百分之二十五。

一九六二年香港輸往南非的有關貨品，計棉內衣類約十七萬元，兒童運動衫等十三萬元，其他棉外衣約十三萬元。

工商處長在最近報告中說，羅德西亞及尼亞薩蘭聯邦亦曾提議要求將長襪及短襪（女用長襪除外）入口關稅，由現行從價百分之二十五，增至從價百分之三十五的中間。一九六二年香港輸往該處的此類貨物，約值九萬元，比一九六一年減少五萬餘元。

厄瓜多爾政府已對所有入口貨開徵一種附加稅，稅率爲從價百分之一，並立刻實施。

澳洲商業部長已轉請關稅委員會調查應否協助當地的冷藏蝦、大蝦、蝦肉及大蝦肉的生產，如屬需要，應予以何種援助及援助程度。一九六二年，香港輸往澳洲的雪藏大蝦價值六十四萬元。

棉委會今開會 廠商擬提要求

望如常發出配額 輸往加拿大布疋

【本報訊】棉業諮詢委員會定今日在工商業管理處會議室舉行全體會議。據悉，部分織布廠商將會在會議上提出要求，希望港府能如常發出配額給他們對加拿大輸出布疋。因爲港府曾規定，在去年十月至今年九月這一年度內配額輸往加拿大的布疋，有四分之一須於今年一月底前裝運完畢，否則將被取消其所有的配額資格。但現在織布廠商指出，有些布疋之所以未能在上述期限內付運完畢，主要因去年大風影響使興加拿大，以致當地商人延遲開來信用證。因此，未能依期運出貨物的責任顯然不在於香港廠商身上。港府若因此而將織布廠商中的配額取消，那是不大公平的。

因爲上述特殊情形非織布廠商所能控制，故預料他們提出的合理要求，將可能獲得港府接納。

菲海關檢驗手續未改善 菲商未恢復訂布疋

近日只續訂一些工業日用品

【本報訊】菲律賓商人近日來訂貨依舊稀疏。今年菲忙果淘口生意，較往年難做。

據菲消息，最近兩週來菲律賓入口商寄來新訂貨單仍屬稀少，雖然經常的菲貨物如汽燈零件、鋼精器皿、琺瑯器皿、小五金、塑膠製品等都續有新訂單寄到，但一般單頭都小，沒有大宗的訂貨。至於中斷已數月的布疋訂單，尚未見恢復寄來。菲商來單訂貨平淡，主要原因有如下二點：一、馬尼拉工商界銀根仍緊俏；二、馬尼拉海關檢驗手續未有很大改善，目前運去馬尼拉的港貨仍有許多被擱留在海關貨倉中。

菲律賓出產的忙果，已開始大宗銷來香港市場，惟今年菲忙果淘口生意較往年難做，往年港商輸入菲忙果可以開信用證方式購貨，今年則需要貨款經銀行匯給菲出口商，這一來必須是此間入口商與菲方出口商有聯號關係才能夠做。

印尼與星洲易貨貿易異常冷淡

【新加坡二十七日航訊】近日新加坡與印尼間易貨貿易異常冷淡。印尼商人尚未取新的三七易貨輸入證，而[illegible]半數始准採取三七易貨辦法輸來新加坡。所以造成近日新加坡印尼間易貨貿易衰退狀態。據聞印尼當局將逐漸減少易貨方式輸出土產的種類，傳說下月間可能有數項主要易貨土產，將改用新辦法輸出。

鵝牌童T恤 百貨商趕購

據商人說，第一批運來的上海鵝牌印花小童T恤，今年來貨比去年同期來貨改進，圖案花樣新穎，有小動物、人物和一些爲兒童喜愛的圖案、花紋等。每打包括六個花樣，每個花樣又有兩個不同的顏色，即每打共有十二種顏色。因其採用高級顏料印花，色澤鮮明，經久洗滌也不易褪色。該印花T恤不僅顏色鮮、花樣新，而且具有做工精細，尺碼齊足之優點。現來貨尺碼分二十號、二十二號和二十四號等。這批貨品運港後，即有百貨商人搶先吸入一部分，有些商人興趣亦濃，現在考慮中，日內可望成交。

【本報訊】首批上海鵝牌印花小童T恤經已抵港，即開盤成出一部分。曾一度斷市的鵝牌文化衫和背心復到一批。

同一消息來源說，上海鵝牌男裝文化線衫和線背心等，曾一度斷市，昨天復到一批，商人日內便可將貨提出應市。

上海圓珠筆到一批

【又訊】上海圓珠筆近到一批，款式較新，日間即可開價。

近日運來的上海圓珠筆（即原子筆），是一種中下價貨，適合一般中小學生使用。其款式較新穎，圓珠筆的中段是用白色的透明塑膠製成，頭段、筆筒及尾段部分則用有色塑膠造成，每打分黑色、大紅和藍色等，來貨商已陸續提出，日間便可開盤。

江門火蒜首批今到

【本報訊】據土產商消息，江門火蒜第一批新貨，將於今天到港，數量約八噸，上市後定價。此外，江門白蒜今天亦有一批到港。

汕頭火蒜第三批新貨，昨天運到，共六十七件（每件五十公斤），全部爲南洋客所購去。

昨天運到的汕頭火蒜，每擔[illegible]百元，內地蒜頭洋裝未開盤，近日需求[illegible]。

熟粉鵝肉，走商昨天推出三十餘件，每擔二百四十五元。

又悉，在本地折家、金邊莊及其他出口客吸購下，運裝鵝心紅棗昨天成出約二十件，本週以來共成出一百餘件，每擔一百八十元。

內地白菜乾價格，近日有變動，新價如下：一牌每擔二百六十元，彩虹牌每擔二百四十元，火車牌每擔一百九十元，[illegible]每擔二百七十元，[illegible]每擔一百六十元。

經濟新聞

美商擬訂膠花

連日到廠參觀並選擇新花樣 到昨天爲止仍未聞各[illegible]

【本報訊】來港洽訂膠花的美商，到昨天爲止仍未落單訂貨。據廠家說，新近來港訂貨的一位美商，在洋行的安排下，連日正到各廠參觀和選擇新花樣，但還未聞他落手訂貨。廠家說，今年各廠提供的新穎膠花樣不少，大體說來，仍以體積較大的貨品爲主。

據說，廠方所開出的價，與去年差不多，但美商顯然希望在各供應膠花的工廠之間，找尋機會壓價。

廠家說，近月來各製花廠很少接入訂單，這是每年青黃不接期的例有現象，不足爲異。已知訂購膠花的美國買家，短期內將續有多名到港洽訂新貨。

膠花廠商據從洋行方面獲得的消息說，去年美國膠花銷貨品的市道不錯，因此今年膠花輸美生意頗被樂觀。據說，最近有一家廠接入了一種塑膠玫瑰花的訂貨，單額已達十餘萬元。

[illegible]

英對美貿易 上月貿易減

【本報訊】據外電報道，英國貿易部公報說，今年一月英國從英鎊區及歐洲共同市場輸入的貨值，都比去年夏季的每月平均數字爲少。

今年一月英國從英鎊區輸入的貨値，爲一億二千萬鎊，去年夏季每月平均則爲一億三千四百萬鎊。現時英國每月的輸入總值約爲二億六千五百萬鎊，與去年平均的水平相同。

在另一方面，過去數月英國的輸出則增加很大。

緬甸已組成機構 輸出食米豆類

【仰光二十五日航訊】緬甸已組織官營機構，由官營米豆類等農產品。

緬甸革命政府早於本月十日宣佈，私人出入口及工商業將收歸國營，准許今後止來進一步實施接收仰光等地私人工商業及出入口貿易。只土產獎勵外國人商行據照已經停止，公佈停止私人出口貿易。緬甸米豆類的中間輸出。緬米豆類改由緬甸農業部派官員組織官營機構，並發表將由外國商人直接向緬甸各有關機構洽盤訂貨。

緬甸政府近月來所出售國際盤緬米，已簽訂合約者總已逾七、八十萬噸，約有二十萬噸，尚在洽盤中。

日本幼紗來少 市價又轉軟順

美國消費棉花近轉多

【本報訊】近月日本幼紗來盤較多，價仍合每包一千[illegible]十元，但市[illegible]一千二百六十[illegible]，前在[illegible]十元，每包[illegible]。

[illegible]

【又訊】據華盛頓美國農業部發表，在去年十二月二十七日的五個星期之內，美國本國消費棉花七十九萬零四十五包，而在去年十二月份（四個星期）消費五十八萬九千八百八十一包，在去年一月份（五個星期）消費八十六萬八千零六十一包。

包，去年十二月份三萬四千[illegible]，去年一月份三萬四[illegible]百九十四包，七十七包。

上述的數字表明，今年一月份美國國內消費棉花比去年同期減少[illegible]。

馬蹄與生菓 銷途仍暢好

【本報訊】鮮馬蹄外銷和市銷生意均暢旺。

[illegible]

米市又轉靜 大米正盤價再跌

【本報訊】由於買家心理觀淡，大盤交投減弱，正盤成交價出貨價得三千餘包。大米每擔比前再跌二、三毫。

據米商說，傳商方面的進貨不多的做法，採取即時買即時賣的做法，不敢一下子補貨太多，所以二盤商買貨亦欠大手，交易日少一日。

[illegible]

尼日利亞商來信 擬購各種工製品

尼加拉瓜商要買中國製衣車

【本報訊】據香港中華總商會接到的商業通訊（至一九六三年二月廿八日止），其情況如下：

㈠香港非商行擬輸入成衣、披肩、涼鞋。

㈡尼日利亞商行擬輸入磁器、搪瓷器、燈泡、手錶、布疋等各種物品。

㈢尼日利亞商行擬輸入各種物品。

㈣尼日利亞商行擬輸入羊毛疋頭、棉織疋頭、玩具、鞋、套頭式衫、毛巾、汗衫、皮衣、手套、女裝恤衫、胸圍、尼龍襪、襪帶、首飾、梳、手袋、電筒燈泡、燈泡、工業製成品、恤衫、運動用品、搪瓷器、鋁器、衣車、塑膠製品、水壺、原子筆、文具、鐘錶、縫紉線、膠鞋、玩具、鐵釘、眼鏡、手提收音機、小刀、掛鎖、雜貨、紗頭夾、鐵具。

㈤居住尼日利亞商行擬代香港商行經理業務並作進口代理人。

㈥衛福圭亞那商行擬輸入紡織疋頭、家庭用品、玩具、糖果、罐頭食品等。

㈦澳洲商行擬輸入玩具、新奇物品等。

㈠澳洲商行擬輸出電風扇及其他合銷澳洲市場物品。㈡芬蘭商行擬與香港商行合作。

㈠意大利商行擬輸入磁器、床單、布疋、恤衫、原子筆、收音機、望遠鏡、體育用品、玩具等。

㈡美國商行擬輸入中國製衣車、針織用品等。

[illegible]

港商向日增訂五金

光薄鋼板角鐵等均成盤 並向歐洲訂些鉛水喉與槽鐵

【本報訊】據洋行消息，最近此間商人向外訂購五金貨品，其中有光薄鋼板、角鐵、槽鐵、鐵板、鉛水喉等，至於中國產的五金貨品，近日已轉向歐洲訂購。

據洋行商說，港商向日本訂購的五金貨品，大部分是日本的光薄鋼板、角鐵及少量的鉛水喉和槽鐵，並有少量歐洲貨。

[illegible]

歐洲報價下降 金市欲升無力

美鈔反覆尾市尚穩

【本報訊】昨日K金市欲升無力，美鈔價反覆，尾市尚穩。

K金開市二五五·二五，與前一日收市價同；不久，曾一度降至二五五·二，即爲全日最低價；但隨即又回升，下午開市二五五·二五，最高價曾上升至二五五·三，收市又爲二五五·二五。[illegible]

[illegible]

歐洲金價又降，對K金市本有利好因素，但因[illegible]

豆油市靜

【本報訊】昨天美國豆油大盤交易又趨靜，僅成出現貨三十桶，每擔九十五元，價格尚穩。

股票價昨多數轉跌

九龍倉置地九巴兩燈跌幅較大 全日成交尚有三十七萬元

【本報訊】昨日股票價幾乎全面下降，在有成交的二十六種股票中，有二十九種跌了價，只有連卡佛股一種上升。在跌價的股類中，以九龍倉、置地、九巴、兩燈、英泥等項跌幅較大。在交投方面，全日共有十五萬多份成出，市值二百三十七萬元，市情雖不算旺，但也不算太靜。

據航內人說，昨日股票下跌，是出乎人們意料之外的。因爲入息稅和涉利稅均不用增加了，近來人們關心的這問題已得到解決。同時股，均甚爲已實佈派息的影響，這對股市均有好處該上升的。可是，正因如此，而前日股價又已上升了些，有一部分人估計到昨日市場中人心一定比較好，他們乘此機會，把前些時吸進的低價股票大數拋出，因此股價便反而被壓[illegible]收市時，在早上拋出的人已略有回回。再[illegible]他們將會不會[illegible]低[illegible]吸進？這是值得注意的。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐（除息）	320/318/320	-3.000	310
倫敦登記	282	—	100
會德豐	10.6/10.5	-1.100	10,000
九龍倉	330/326/324	-6.000	180
均益倉	25.7/25.6	-0.400	1,950
大酒店	28.8/28.6/28.5/28.2 28.8/28.4	-0.600	9,300
置地	67	-1.000	6,394
信託	1.75	-0.025	56,000
電車	38.25	-0.250	1,250
中巴	58.5	—	2,100
九巴	585	-1.500	980
油蔴地	109/108	-2.000	[illegible]
九燈	25.7/25.3/25.1	-0.600	3,250
港燈	29.3/29.2/29.1/29	-0.100	3,799
電話	36.25/36/35.75	-0.500	1,700
煤氣	15.2/15/15.1	-0.300	7,840
太平（除息）	3.175	—	12,000
怡和	10.2/10.1	-0.100	5,250
英泥	66/65.8/66	-1.000	1,600
牛奶	33.5/33.25/33	-0.600	3,000
連卡佛	21/21.2	+0.100	4,500
[illegible]	26	—	300
[illegible]	2.05/2.025	—	12,[illegible]
中華百貨	25.5	—	500
娛樂	60	—	500
[illegible]	3.875/3.815	-0.050	2,000

註：「漲跌差價」，係前昨兩日收市價的差額。

加國價改高

【又訊】據最近來港考察市場的美國商人華克斯說，香港膠品在世界上的市場[illegible]，膠工業現在[illegible]。

【加拿大蒙特利爾訊】加拿大[illegible]新價比前改高，創每百磅元比前少兌〇·〇三[illegible]二五加元[illegible]一八·九〇六二五加元，宜價由一八·八七五加元改爲一八·九三七[illegible]。

【本報訊】美國本年度棉花的數量，今年一月份爲三萬一千六百零二[illegible]。

[illegible]

昨日正式開盤的入口米，商只得五家，據估計的食米值十餘宗，大部份都有成出，不過總數不多，其中內地米成過一千包，泰米成過二千多包。

永華 第三次世界大戰 下期獻映

京華·樂聲·百樂門·普慶·國泰·仙樂 清宮斬孝女 今日聯映

楊乃武與小白菜 正宗祝本

九院仍映 七彩特技攝製 火燒紅蓮寺

金城 第二春

百樂門 今天獻映 桃源春戀

新華·豪華 師生戀

大華·樂聲 [illegible]

普慶 楊乃武與小白菜

皇都·麗聲·皇后 神龍劍俠

利舞台 [illegible]

刊廣告請電話七六八九〇

奎松總統與日本熊 明日由美國駛到港

芬崖由美東岸來十四日可入口

【本報訊】菲郵公司代理之菲律賓輪「奎松總統」號，原定今日由美國、馬尼拉抵港，現改遲於明（二）日到埗，迅落貨物後將於明晚午夜啟後，即開往美國西、東岸港口。據悉，公司方面現接到訂位出口貨物共八百噸，其中運往美國東岸佔六百噸，內包括玩具二百五十噸，塑膠花百餘噸和棉織品一百噸。其餘二百噸貨則多數運往紐地牙哥港口。

該公司代理之「東方銀河」貨輪，定本月七日開往加拿大溫哥華和美國港口，六日開始落貨。公司方面現已開始接受訂位貨物。

【又訊】多利順洋行代理的「芬崖」，定三月十四日從美國開到。據說，該輪是美國東岸罷工平定後開出的第一艘船，因此來貨未知載貨多少，不過預料將會較多。因為罷工時美國東岸開出的船隻很少途經那裏收貨；到此次恢復收貨當然會多些。

又，美國輪船公司代理的「日本熊」輪，明日從美國西岸到港，有貨物一千五百噸運來。

飛機時刻

（如需知道有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

馬來亞：新加坡來，下午六時十五分到。快達：澳尼、馬尼拉來，下午六時卅五分到。國泰：西貢、金邊來，下午四時四十分到；新加坡、曼谷來，下午四時零五分到；馬尼拉來，晚上七時廿五分到。英國海外：東京來，下午二時廿分到；倫敦、加爾各答來，下午四時卅分到。泛美：東京來，上午十時廿分到；曼谷來，下午三時廿五分到。泰航：東京、台北來，下午一時零五分到；曼谷來，下午八時到。菲航：馬尼拉來，上午十一時卅分到。民航：曼谷來，上午十一時卅分到。印航：倫敦、曼谷來，下午五時十五分到。德航：東京來，下午二時卅五分到。日航：東京來，下午二時卅分到。

今日離港班機

泛美：往東京、三藩市，下午六時十一時；往曼谷，晚上八時。國泰：往新加坡、馬尼拉，上午八時；往曼谷、加爾各答，下午六時四十分。菲航：往馬尼拉，下午五時二十分；往台北、大阪，下午四時四十五分；往曼谷、新加坡、雅加達，下午三時，開。快達：往東京，晚上七時廿分。帝國航空：往東京，下午二時，開。昌興：往東京、溫哥華，下午二時；往曼谷，開。民航：往台北，下午一時五十分，開。菲航：往馬尼拉，下午一時卅分。英國海外：往倫敦、東京，下午三時，開。印航：往東京，下午五時卅分。馬來亞：往新加坡，下午六時四十分。德航：往曼谷，下午七時十五分，開。日航：往台北、東京，上午九時卅分，開。

截郵時間

今日空郵（星期五）

中國大陸　下午六時　沖繩、南朝鮮　上午十時
加拿大　上午十一時
泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、非洲、中東、埃及、歐洲、英國、印度、歐洲中午十二時　台灣、日本　下午一時
菲律賓、中南美、美國、中南北美　下午二時
平郵　中國大陸　下午六時
東南加洲、婆羅、馬來亞、埃及、英國、歐洲、夏威夷　中午十二時　日本、加拿大　下午一時
錫蘭、意大利、瑞士、比利時、荷蘭、西德、東歐　下午二時
沙勞越、北婆羅洲、緬甸、東印度　下午五時
澳門　下午一時

明日空郵（星期六）

中國大陸　下午六時
泰國、老撾、緬甸、南越、印度、菲律賓、台灣、日本　上午十一時
喀喇蚩、意大利、瑞士、印尼、尼日利亞、英國　中午十二時
中東、埃及、亞丁、非洲、歐洲　下午一時
夏威夷、美國、中南北美、加拿大　下午三時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭　下午四時
澳洲、新西蘭、非洲、台灣、沖繩　下午六時
平郵　中國大陸下午六時　印尼、菲律賓中午十二時
南越、法國　下午三時　澳洲　下午三時
台灣、西印度、巴基斯坦、伊朗、伊拉克、中東、哥斯達黎加、牙買加　下午五時　澳門下午一時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
桂林	KWEILIN	星洲曼谷	3月3	太古
奧沙打	OZARDA	喀喇蚩孟買新加坡	3月3	[illegible]
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國日本	3月3	總統
東方	TONG HONG	華北	3月3	祺興
美星	LA TRINIDAD	日本	3月3	泰山
孟買丸	BOMBAY MARU	新加坡	3月3	大阪
國泰	CATHAY	日本	3月3	鐵行
先力士	JESENICE	日本	3月3	華林
宋卡	SONGKHLA	歐洲	3月3	[illegible]
龍寶丸	RYUHO MARU	日本	3月3	巴拉多
興洋丸	KIOMEI MARU	日本	3月3	大阪
鄱陽	POYANG	金邊3月3 STEERING LINE		
芝甘碧	TJIKAMPEK	東非新加坡	3月4	渣華
日本	NIPPON	歐洲新加坡	3月4	太平
喜利阿斯	HELIOS	華北	3月4	多利順
哈夫曼	HAVMANN	澳洲馬尼拉	3月4	太平洋
多馬	TOMAK	歐洲新加坡	3月4	多利順
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	3月4	總統
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國馬尼拉	3月4	渣甸
北海	PAK HOI	中國	3月4	太古
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	3月4	太平
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	亞洲日本	3月4	渣華
濟州	CHEJU	釜山日本	3月4	海來
九龍灣	ROWLOOW BAY	華北	3月4	聯華
萬隆	VAN CLOON	紐西蘭馬尼拉	3月5	渣華
格蘭那尼	GLENARTNEY	歐洲	3月5	渣甸
德士頓	DRESDEN	歐洲新加坡	3月5	捷成
東美	EASTERN MAID	新加坡	3月5	渣甸
百佳	PAGAN	仰光新加坡	3月5	新興行
芬尼慕	FERNMOOR	曼谷馬尼拉	3月5	多利順
海清	HAI CHING	日本	3月5	多利順
春光丸	SHUNKO MARU	日本	3月5	太平
柯利根	OREGON	美國日本	3月5	渣甸
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	3月5	泰山
飛剪	FLYING CLIPPER	美國馬尼拉	3月6	和捷
惠達	VARDA	新加坡	3月6	新興行
長和丸	CHOWA MARU	日本	3月6	海來
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	3月6	大工
地羅士	DELOS	澳洲	3月6	天祥
茂利	MAORI	歐洲	3月6	法郵
安娜馬士基	ANNA BAKKE	美國	3月6	鐵行
安藝丸	AKI MARU	日本	3月6	天祥
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	3月6	天祥
東方銀河	EASTERN GALAXY	菲律賓	3月7	美邦
達寶華	TABOA	歐洲	3月7	順昌
芬海	FERNSEA	洛杉磯南非	3月7	多利順
朝風丸	ASAKAZE MARU	日本	3月7	海來
布順加	BUSUANGA	歐洲	3月7	[illegible]
星星	STAR BETELGEUSE	波斯灣新加坡	3月8	福來
高棉	CAMBODGE	西貢	3月8	法郵
海華	HALLVARD	日本	3月8	多利順
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	3月8	東方
明川丸	MEIKUN MARU	日本	3月8	東方
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	日本	3月8	東方
爪哇郵	JAVA MAIL	美國	3月9	福來
西利臣	SARACEN	紐西蘭	3月9	太古
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	3月9	美輪
恒生	HANG SANG	山打根	3月9	渣甸
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	3月9	大阪
奧嘉第	ORCADES	英國	3月10	鐵行
民尼科	MINIKOI	歐洲	3月10	太平
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	3月10	天祥
拉加	RAJAH	日本	3月10	鐵行
士打麥基連	STRAAT MAGELHAEN	南美新加坡	3月11	渣華
飛行貿易	FLYING TRADER	美國	3月11	和捷
海明	HAI MENG	曼谷	3月11	多利順
巴哈杜	BAHADUR	加爾各答新加坡	3月12	鐵行
利加安	LYCAON	歐洲	3月12	太古
大高華	TRICOLOR	歐洲	3月13	多利順
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	3月13	福來
達富	TAPPUZ	西南非	3月13	新興行
施雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣印度	3月13	捷成
士打順達	STRAAT SOENDA	西非新加坡	3月13	渣華
芬克里	FERNCLIFF	美國	3月14	多利順
邊古治	BENCLEUCH	歐洲	3月14	邊行
季里諾總統	P. PRES. QUIRINO	美國	3月15	美邦
魯斯	RUYS	南美新加坡	3月15	渣華
邊尼華士	BENNEVIS	歐洲	3月16	邊行
蘇叻	SURAT	歐洲新加坡	3月16	鐵行
柯利根郵	OREGON MAIL	美國	3月16	福來
海信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	3月17	捷成

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
越南	VIETNAM	馬賽	3月3	法郵
大安美	DIOMED	利物浦	3月3	太古
雅打總統	PRES. ARTHUR	波爾	3月4	總統
先力士	JESENICE	歐洲	3月4	華林
國泰	CATHAY	歐洲	3月5	鐵行
馬天奴	MARTINIQUAIS	歐洲	3月5	法郵
皮利亞士	PELEUS	歐洲	3月6	太古
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	3月7	天祥
拜仁士丹	BAYERNSTEIN	歐洲	3月8	捷成
施華士吉	SERVAASKERK	歐洲	3月8	渣華
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	3月10	大阪
賓雲那	BENVANNOCH	歐洲	3月11	怡和
奧嘉第	ORCADES	歐洲	3月11	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利	3月12	天祥
卑拉	BELLA	[illegible]	3月12	[illegible]
多利士	DOLIUS	歐洲	3月14	太古
長崎	NAGASAKI	歐洲	3月15	太平
格蘭花洛	GLENFALLOCH	歐洲	3月15	渣甸
蘇丹	SOUDAN	歐洲	3月17	鐵行
[illegible]	CITY OF [illegible]ON	歐洲	3月19	[illegible]
多馬	TOMA	歐洲	3月20	多利順
高棉	CAMBODGE	馬賽	3月21	法郵
埼玉丸	SAITAMA MARU	歐洲	3月23	天祥
[illegible]	OTHENSTEIN	歐洲	3月23	捷成
門羅總統	PRES. MONROE	歐洲	3月24	總統
[illegible]	BENVRACKIE	歐洲	3月24	怡和
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	3月25	渣華
[illegible]	CELLINA	意大利	3月26	天祥
[illegible]	BENVALLA	歐洲	3月26	怡和
馬芝安	MACHAON	歐洲	3月28	太古
日本	NIPPON	歐洲	3月28	太平
德士頓	DRESDEN	歐洲	3月30	捷成
格蘭那尼	GLENARTNEY	歐洲	3月31	渣甸
捷途	CHITRAL	歐洲	4月[illegible]	鐵行
海信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	4月8	捷成
[illegible]	SINOUTSKERK	歐洲	4月[illegible]	渣華

印巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
帝樂	DEELOCK	科倫坡	3月3	海聯
越南	VIETNAM	亞丁孟買	3月3	法郵
大安美	DIOMED	亞丁[illegible]	3月3	太古
天星	STAR ALCYONE	印巴	3月3	福來
雅打總統	PRES. ARTHUR	科倫坡	3月4	總統
長良丸	NAGARA MARU	蘇彝士	3月5	天祥
國泰	CATHAY	亞丁	3月5	鐵行
馬天奴	MARTINIQUAIS	亞丁	3月5	法郵
皮利亞士	PELEUS	亞丁	3月6	太古
海華	HALLVARD	中東港加爾各答	3月7	多利順
山梨丸	YAMANASHI MARU	亞丁	3月7	天祥
安藝丸	AKI MARU	近東	3月8	天祥
拜仁士丹	BAYERNSTEIN	亞丁	3月8	捷成
施華士吉	SERVAASKERK	亞丁	3月8	渣華
長和丸	CHOWA MARU	科倫坡	3月8	海來
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣	3月8	捷成
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	錫蘭印巴	3月9	東方
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	印巴	3月9	東方
檀香山丸	HONOLULU MARU	亞丁	3月10	大阪
日洋丸	NICHIYO MARU	印巴錫蘭	3月11	巴拉多
賓雲那	BENVANNOCH	亞丁	3月11	怡和
奧嘉第	ORCADES	亞丁	3月11	鐵行
拉加	RAJAH	印巴	3月13	鐵行
三河丸	MIKAWA MARU	印巴	3月13	天祥
三原丸	MIHARA MARU	孟買喀喇蚩	3月13	天祥
祖柏來	CHUPRA	孟買喀喇蚩波斯灣	3月14	鐵行
東月	EASTERN MOON	印巴	3月16	渣甸

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	3月3	振盛行
利路順	LILY NIELSEN	新加坡	3月3	新興行
帝樂	DEELOCK	新加坡	3月3	海聯
越南	VIETNAM	西貢新加坡	3月3	法郵
天星	STAR ALCYONE	新加坡	3月3	福來
美星	LA TRINIDAD	新加坡	3月4	泰山
雅打總統	PRES. ARTHUR	西貢新加坡	3月4	總統
東方	TONG HONG	新加坡印尼	3月4	祺興

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
先力士	JESENICE	新加坡	3月4	華林
福州	FOOCHOW	新加坡印尼	3月4	太古
關西丸	KANSAI MARU	曼谷	3月4	東方
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	曼谷	3月5	東方
馬天奴	MARTINIQUAIS	西貢	3月5	法郵
濟州	CHEJU	曼谷	3月5	海來
明達	BRENDA	亞庇納閩婆羅乃	3月5	海聯
皮利亞士	PELEUS	新加坡	3月6	太古
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	3月6	泰山
春光丸	SHUNKO MARU	西貢曼谷	3月6	太平
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根	3月7	聯華
安藝丸	AKI MARU	[illegible]	3月8	天祥
長和丸	CHOWA MARU	[illegible]	3月8	海來
朝風丸	ASAKAZE MARU	[illegible]	3月8	海來
大寶石	TAI POO SEK	[illegible]	3月8	順昌
海華	HALL VARD	新加坡	3月9	多利順

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
北海	PAK HOI	上海天津青島	3月6	[illegible]
漢陽	HAN YANG	天津上海	3月9	[illegible]
丹碧夏	DENBIGHSHIRE	華北	3月20	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
福建	FUKIEN	日本	3月4	太古
四川	SZECHUEN	基隆	3月4	太古
奧沙打	CZARDA	日本	3月4	鐵行
孟買丸	BOMBAY MARU	日本	3月4	大阪
喜利阿斯	HELIOS	日本	3月5	多利順
桂林	KWEILIN	沖繩日本	3月5	太古

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
馬天奴	MARTINIQUAIS	北非	3月5	法郵
布宜諾斯艾利斯丸	BUENOS AIRES MARU	西南非	3月9	大阪
姬路丸	HIMEJI MARU	東南非	3月10	洛士利
芝本德	TJIPONDOK	南非	3月11	渣華
東海丸	TOKAI MARU	東非	3月12	大阪
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	3月13	渣華
科羅列達丸	FLORIDA MARU	西南非	3月14	太平
沙域	SHAVIT	西南非	3月15	新興行
珊妮地馬士基	JANETTE MAERSK	西南非	3月15	捷成
明俊丸	MEISHUN MARU	西非	3月22	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
奎松總統	P. PRES. QUEZON	美國	3月3	美邦
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	3月3	捷成
香門	HERMUND	美國	3月4	太古
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國	3月4	總統
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	3月4	渣甸
興都士丹	HINDUSTAN	美國	3月5	[illegible]
萬達	BANDA	拉丁美洲	3月5	[illegible]
夏灣拿丸	HAVANA MARU	美國	3月6	大阪
勢田丸	SETA MARU	美國	3月6	洛士利
芬尼慕	FERNMOOR	美國	3月6	多利順
飛剪	FLYING CLIPPER	金山紐約	3月7	和捷
菲巴丹	PHIL. BATAAN	美國	3月7	大工
東方銀河	EASTERN GALAXY	加美	3月7	美邦
泛洋	TRANSOCEAN SHIPPER	加美	3月8	華林
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	3月9	總統
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	加美	3月11	鐵行
先鋒	PIONEER MAIN	美國	3月12	美輪
飛行貿易	FLYING TRADER	美國	3月12	和捷
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	3月13	渣華
山明丸	YAMAAKI MARU	美國	3月14	萬國
先鋒	PIONEER MINX	美國	3月14	美輪
柯利根郵	OREGON MAIL	西雅圖溫哥華	3月15	福來
瑞川丸	MIZUHAWA MARU	南美	3月16	太平
昆士維	QUEENSVILLE	美國	3月18	多利順
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	3月18	捷成
日本郵	JAPAN MAIL	美國	3月19	福來

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
長沙	CHANGSHA	澳洲	3月3	太古
興明丸	KOMEI MARU	新西蘭	3月5	大阪
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	3月8	鐵行
地羅士	DELOS	澳洲	3月8	天祥
西利臣	SARACEN	新西蘭	3月10	太古
萬隆	VAN CLOON	新西蘭	3月14	渣華
重慶	CHUNGKING	南太平洋	3月15	太古
安慶	ANKING	澳洲	3月18	太古
芝利華	TJIWAH	澳洲	3月18	渣華
來利碧琪	LLOYD BAKKE	澳洲	3月22	鐵行
埃伯利亞	IBERIA	澳洲	3月23	鐵行
利來	NELLORE	澳洲	3月26	鐵行

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時43分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時18分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

(E)者逢星期六、日及公衆假期停開。(S)者逢星期六、日及公衆假期開出。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時[illegible]	下午4時05分	上午7時34分	上午10時30分
[illegible]	下午9時56分	上午9時28分	下午2時25分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
路美頓	LAOMEDON(中午)	歐洲新加坡	太古橋	太古
福州	FOOCHOW(上午九時)	日本上海	B5	太古
東海	TUNG HAI(下午六時)	高雄	油蔴地	東海
福建	FUKIEN(上午九時)	曼谷	B13	太古

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
京都	KYOTO(下午)	新加坡歐洲	A9	太平
丹莫利加士	DEMODOCUS(下午)	新加坡歐洲	A15	太古
易寶	EKBERG(下午)	新加坡仰光	B10	新興行
順泰	SHUN TAI(下午)	新加坡	A16	捷順
維多利亞丸	VICTORIA MARU(下午)	美國	A13	巴拉多
海利	HAI LEE(下午)	日本	B16	多利順
金羅	CLENROY(上午)	新加坡歐洲	A5	渣甸
仙容	SIAN YUNG(下午)	日本美國	A6	[illegible]
海德堡	HEILDELBERG(下午)	新加坡歐洲	A4	捷成
伊馬連娜	IMERINA(下午)	日本	B7	法郵
德班加	TCHIBANGA(下午)	新加坡西南非	A7	順昌
國川丸	KUNIKAWA MARU(下午三時)	美國	A3	太平
美華碧琪	MARTHA BAKKE(下午)	日本美加	A29	鐵行

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
利路順	LILY NIELSEN	日本	B	新興行
美西美	JACOB JEBBEN	曼谷	油蔴地	振盛行
奎松總統	PRES. QUEZON	美國馬尼拉	A	美邦
富盛	VICTORY NO.1	高雄	油蔴地	永利
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	九龍倉橋	渣華
帝樂	DEELOCK	日本	B15	海聯
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	馬尼拉	A10	捷成
華利拉圖	WONORATO	美國	A4	總統
日本熊	JAPAN BEAR	美國	A	美邦
天星	STAR ALCYONE	日本	A	福來
大安美	DIOMED	歐洲	太古橋	太古
南海丸	NANKAI MARU	非洲	A	大阪
三雲丸	MIKUMO MARU	仰光新加坡	A	天祥
美安	MAYON	金邊	油蔴地	拿仁那
越南	VIETNAM	日本	九龍倉橋	法郵
富貴	EMPRESS OF VICTORIA	婆羅乃	油蔴地	永利
建華	KIEN HWA	高雄	油蔴地	大信

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
威華能	WAIWERANG	曼谷	B17	渣華
東繆	EASTERN MUSE	新加坡檳城仰光加爾各答	A17	渣甸
興立	HENRIK	山打根	B19	多利順
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	A	天祥
南海丸	NANKAI MARU	日本	A	大阪

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO., LTD.

東豪 客船 M.V. "TONG HOO"

定期三月七日落客 即日開行

直放 星加坡 耶加達 泗水 孟加錫

搭客請駕臨各旅行社或本公司詢明

祺福船務（香港）有限公司啓

干諾道中81號 電話 44616 42298 43919

STEERING LINE (H.K.) LTD.,
Room 1211, Central Building
Pedder Street, HongKong.
Tel: 31630, 36178

S. S. "POYANG"

鄱陽輪

訂3月3日由金邊到港

請各收貨人於船到港前，速來本公司辦理船邊提貨手續，否則代為存倉，所有一切費用及風火水險等，概由收貨人負責，此啟。

Steering Line (H. K.) Ltd., Hong Kong.

港澳航輪

大佛山　來山星

香港開：午夜十二時半（逢星期日澳門下午四時）　下午二時

澳門開：上午六時半　上午六時半　上午一時半

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
大寶石	TAI POO SEK	九龍倉橋	太古
漢陽	HANYANG	A3	太古
長沙	CHANGSHA	B12	太古

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 新型客貨輪 三月八日落貨 八日下午開行 直航 石叻 庇能

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN 三月六、七、八日落貨 八日下午開行 直往 金邊（時速十八海里 歡迎旅客搭船）

貨客請駕臨幹諾道西廿四號二樓本公司接洽是荷 電話：41187 45812

順昌航業有限公司啓

九龍灣 S.S. KOWLOON BAY 準期三月六日收貨 七日開行 直航 山打根

貨客付貨請駕臨 代理：聯華船務公司啓 電話：四四一八八、四四二七四

NITTO LINE 日東株式會社

長和丸 M.S. CHOWA MARU 三月六日落貨 三月八日啟行

直透 星加坡、庇能、蘇甸坡

貨客付貨請駕臨 海來有限公司接洽

M. M. 新型郵客 越南 S.S. VIETNAM 三月二日落貨 三日下午開行 直往 西貢、星加坡、馬賽 法國郵船公司啓

M. M. 新型快輪 馬大[illegible] 三月三、四日落貨 五日下午開行 直往 新加坡、哥倫坡、孟買、歐洲 法國郵船公司啓

LANENA SHIPPING CO. LTD.
ROOM 34, HENRY HOUSE,
ICE HOUSE STREET
HONG KONG.

M. V. "MAYON"

美安快輪 訂三月二日由金邊到港 請各收貨人速來本公司提貨 拿仁那船務有限公司

美星快輪 M.V. LA TRINIDAD 三月三日收貨 四日往星加坡 總代理 泰山有限公司啓 收貨處 永通公司

日正汽船株式會社 NISSHO LINE

帝樂輪 M.S. DEELOCK 三月三日落貨 往新加坡、巴生、檳城

明達輪 M.S. BRENDA 三月四日落貨 五日開行 往亞庇、納閩、婆羅乃

朝風丸 S.S. ASAKAZE MARU 三月七日落貨 八日開行 往新加坡、巴生、檳城

威靈頓輪 三月[illegible]日落貨 往新加坡

總代理 海外聯合海運有限公司啓

順泰 SS SHUN TAI 三月一日落貨 即日下午開行 直航 石叻

捷順船務有限公司啓

參加亞青杯賽 意中代表選出

本星期日開始進行半個月集訓 將來決選十八人代表港隊赴馬

足總教練訓練班與青年軍訓練班聯合小組，在昨天的會議席上，選出參加亞洲區青年杯賽港隊的意中代表。

同時，定期於三日（星期日）開始集訓。

昨天的會議，首先解決有關青年杯賽的事項，關於愉園曾借用青年隊大埔球員張國興擔任門將之事，大埔隊因在賽前，並未得到任何的通知，對此事一無所聞，因此，去函足總查究其事。經過查究後，會上認爲愉園違例，凡是球員轉會，必須要雙方同意，同時，更需要兩會的負責人簽字贊同，才能成爲轉會，可是愉園並未依照手續辦理。議決警告愉園，張國興仍然是大埔隊球員。另一支青年軍，兄弟隊來函申請退出青年杯賽，因該隊無法湊足人數出賽。會上經過考慮後，決定接納該隊的申請。

第五屆亞洲區青年杯賽，四月間在馬來亞舉行，會上選出參加比賽的港隊人選腹稿，先行集訓，經過個半月的集訓後，進行選出正副選球員十八人，組隊前往。

集訓定於三日（星期日）開始，以後逢星期二、星期四，下午四時至六時，地點暫定在海軍球場，擂桿埔場或跑馬地場。一切集訓事宜，交由教練黎兆榮負責，聘請註冊教練朱志成及袁華二人爲助教。軍醫梁仲偉，每逢操練之日，必須到場，參加集訓球員，每人由足總給予二元車費。

此外，通過十二日港選對雪蘭莪的序幕戰及十九日港選對港、馬大學聯隊的序幕戰，均由足總青年軍擔任演出。

選拔青年好手參加集訓，仍然是按照慣例，每一個位置，先行挑選出三位球員，十一個位置，一共卅三人，另去函各隊會，要求推薦旗下青年好手參加集訓，將來如發覺有更好的青年球員，隨時補選集訓。接着，會上選出參加集訓的卅三位青年球員，全部是自新血，大部份都是效力於預備或甲組的。照實力而論，較以往數屆爲完整。現將各當選球員的名單列出如下：

門將：夏小雲（元）、劉建成（巴）、張國興（埔）。右後衛：劉國興（星）、廖錦明（星）、鄧照成（光）、鄭潤如（東）。右前衛：羅其器（傑）、趙錦輝（愉）、麥沛（流）、陳嘉元（流）、黎贊忠（愉）。左前衛：張其居（傑）、葉志強（巴）。中堅：陳坤（漢）、謝國強（嘉）、李炳鍵（星）。中尾丁（電）、王贊良（昇）。右翼：李國強（愉）、黎成初（南）。右輔：周志雄（巴）、何錦麟（昇）、光華（東）。中鋒：張子東（星）、蘇滿才（元）、陳炎新（傑）。左輔：袁權錫（方）、袁權益（星）、馮宗達（星）。左翼：黎子昭（傑）、阮家富（星）、蕭錦棋（南）。●公孫泰

審球證太難爲情

港裁可能採行動

因不滿足總的答覆今晚開會討論

香港足球裁判會，今晚七時卅分起，假華人足球員聯誼會先召開執委月會，繼召開全體會員月會。據知其中有一項議程，乃係足總同信，關於該會去信足總詢問，以往一球事決庭「開會，以風次一把球證當作「審犯咁審」，此種態度殊，使到庭的球證太難爲情，要求今後加以改善，與到庭的球證合作及予以尊重。內容所提各點，但收到足總的回信，並未能夠使該會認爲滿意。所以今晚把足總的回信，先在執委月會宣讀後，再交全體會員月會作專題討論。

據一位現役球證對筆者表示：今晚港裁對於足總那封回信所提各點，將由全體會員作專題討論及作出決定，可能採取行動，以後不再與「球事決庭」合作，逐「球事決庭」開會，消極的不到庭，任由球庭「決官」們根據球證的報告審處理一切，免致再受「審犯咁審」的閒氣。尤其是賀志強案一次「球證」，如此說，試問做球事決庭」，使那到庭的球證巴拉士匪爲難堪，其開會情形卻是「審球證」，不是「審球員」，如此說，試問做球證的以後怎能夠再與「球事決庭」合作？所以，今晚如將由全體會員作出決議，便即採取行動了。●司徒風

放水提高士氣

五一七備戰東華

郭石因足傷休息由譚華忠替補 東華莫振華踢翼同時調整陣容

五一七重門東華 足總已決定改在下周一舉行，五一七因郭石受傷休息，東華則有莫振華出陣，故決定調整陣容，並研究應付東華的作戰大計。

昨天爲五一七練波之期，林尙義在下午二時左右便到場，他目前正在羅富國師範學院讀書，課是在下午五時上課，所以他操練到四時左右便先行離場。「魚」認爲如果各隊友備戰積極，像對愉園時那樣搏高門志，東華想再贏波，也不會很容易，現在，五一七既無降班之憂，奪標也沒有希望，各隊友實可用較輕鬆的心情作戰。

由於該隊左後衛郭石在上仗中受傷，首腦們已要他暫時休息，準備用譚華忠替補他的位置，或用何錦釧出任右三閘。由於莫振華加盟東華，五一七的右後方，所受的壓力將會增大，所以該會關主席……

莫振華昨天下午跟東華在跑馬地練波，圖爲他練球之姿勢。後排是觀操的球迷。●本報攝

下周甲組重頭戲

東華光華有劇爭

港雪埠際賽十一日舉行

足總昨天發出下周聯賽秩序，在下周秩序中以十日（星期日）在港府球場上演的東華對光華一仗，最關重要。因該場比賽是光華爭標一個關鍵。如能闖過此關，便可以增加奪標機會。因此，光華勢必全力求勝。東華則因有莫振華的加盟，全隊亦必提高鬥志，到時該場比賽的競爭，必然劇烈。現將下周秩序照列如下：●小說風

甲組聯賽九日（星期六）

南華	對 星島	嘉路連山	三時九
東昇	對 愉園	港會球場	三時九
九巴	對 警察	花墟球場	三時九

預備組聯賽

南華	對 星島	嘉路連山	二時正
東昇	對 愉園	港會球場	二時正
九巴	對 警察	花墟球場	二時正

丙組聯賽

娛亮	對 港大	跑馬地場	二時半
屈臣	對 流華	跑馬地場	二時半
電車	對 鋼城	跑馬地場	二時半
怡和	對 煤氣	跑馬地場	四時正
洛士利	對 天馬	跑馬地場	四時正
中健	對 均益	跑馬地場	四時正

甲組聯賽十日（星期日）

東華	對 光華	港府球場	三時九
元朗	對 五一七	花墟球場	三時九

預備組聯賽

東華	對 光華	港府球場	二時正
元朗	對 五一七	花墟球場	二時正

乙組聯賽

港會	對 中華	港會球場	四時正
陸軍	對 電話	擂桿埔場	四時正
大東	對 郵政	跑馬地場	二時半
約瑟	對 獄吏	跑馬地場	二時半
流浪	對 警察	跑馬地場	四時正
漢英	對 太古	跑馬地場	四時正
嘉山	對 緝私	跑馬地場	四時正

丙組聯賽

緝私	對 港會	港會球場	二時半

青年杯賽

長洲	對 大埔	擂桿埔場	九時半
元朗	對 傑聯	擂桿埔場	十一時
凱旋	對 東方	跑馬地場	二時半
達中	對 七鼠	跑馬地場	四時正

甲組聯賽十一日（星期一）

傑志	對 東方	嘉路連山	四時正

預備組聯賽

傑志	對 東方	嘉路連山	二時三

埠際賽

港選	對 雪蘭莪	花墟球場	四時正

序幕戰

青年軍	對 海軍	花墟球場	二時三

陳肇川有表示

以黃志強事件爲例 馮俊德不應坐波監

……陳肇川認爲不管打人或踢人，都應罰出場，受停賽的，大牌小牌一律看待。如以賀志強事件爲例，觀察今天馮俊德的判定，則馮是不應坐波監的。……●諸葛宜

傑志傷將已痊癒

週二全力撼愉園

因爲教練黎兆榮小組會議，參加昨晚的青年軍小組集訓，據傑志門將表示：下星期二與愉園之戰，傑志本身一定要作好準備，在……●歐陽長

東昇換門將 周日鬥南華

東昇足球隊本週日在嘉山出戰南華，決定……●鳥之

牛仔轉隸東華

昨獲通傳批准 東光大戰門票五日開售

足總昨天用通函傳方式解決「牛仔」轉會事件。昨天發出通傳，結果執委以十一對一通過莫振華轉會。同意批准的計有莫慶、鄭明、梁兆綿、許煥興、陳肇川、李文傑、余浩明、夏仙、雅勒士葛等十一人，反對者鄭恭全。至於沒有簽字者則有廖烈武、顏傑耀、甘光孝、何頓等……

該周末莫振華轉會後，加盟東華作實後，東華有「牛仔」莫振華爲鋒線力量，下周東光大戰，另悉：下周東華、光華之戰，該場比賽的預售票，定於今天開始接受辦理，四日（星期一）……止，截止申請，領票日期是五日（星期二）、六日（星期三）及七日（星期四）三天，每天由上午十時至下午五時。公開預售則在八日（星期五）開始。●小說風

南華今非昔比

只望將勤補拙

……●歐陽長

南朝鮮排球隊 今在伊館演出

南朝鮮男女子排球隊，今晚在伊館作最後一場表演。門券仍然是三元二角。秩序如下：
七時（男子六人式）南朝鮮對港聯隊
八時（女子九人式）南朝鮮對港選隊
九時（男子九人式）南朝鮮對港選隊

足總今開庭

審訊四球員

足總紀律小組今天下午六時在……召開「球事決庭」會議……

昨羽毛球戰果

……

再來一次馬雷達可連捷

珍意人造衛星惹人好感

騎操散記 ……

李磊光好頭好尾

婉却中途入光華

……

電懋台製拔河賽

白冰情天有長恨

五、迷路竟遭雙虎門

一九七二：最後的問題

恭賀

慶誌開幕會覽展業工利大意

待優折九價特內期覽展

唯有 快意牌 Fiat 意大利名廠

自動蒸發雪水
自動按時溶雪

135型 $640.
165型 $810.

好牌子 新款式 廉價定 火電耗 耐用探

便利手續·分期付款

售均商銷分約特各大九港

總經銷：

曾福琴行

大道中公主行 電話：三五七八一至四

蔡氏中醫診所（增設）專門外科夜診 耳鼻 喉科 頸癧 痔漏

彭錦棠 中醫教授

醫 頭痛 心跳 血高 或低

分類廣告 每行五元 行二行起碼 電話：七六六九八〇

遠東健康院 風濕 皮膚 咳嗽腸胃

英皇打字社

診症時間 上午九至十二時 下午二至六時

柏添

頑疾驗方

風濕 氣

一個真的白蓮（明星版）定價0.80

明新花店

天新電版 地址：中環租庇利街 電話：444658

記北梁

耳聾機 不勝氣痛

油漆 商注意

高原上的歌聲

唱片介紹

黎鍵

最近中國唱片到的很多。在數量上，比過去多了；在質量上，也大有改進，不管是題材和編排，都有很顯著的改進；就是唱片的封套，也與舊不同，看得出，這每一個封套都是一幅藝術作品，設計的人都是專家。在代售商店的櫥窗中擺起來，眞是琳瑯滿目，美不勝收。據我所知，一個中國唱片欣賞會就要在大會堂音樂廳舉行，時間大約在三月中旬。[illegible]

[illegible]一張題名爲「太陽照到獨龍江」，副題是「雲南民族歌曲選」；另一張題名爲「瑞麗啊！金色的翠島」，副題是「國防文工團演唱的雲南地方歌曲」；兩者都是雲南少數民族的歌曲，後者雖然沒有說明，但基本也是西南一帶的。兩張唱片的封面設計，都是西南民族色彩的一圖案，一看就了解到「題目」歌曲的性質了。

雲南民族歌曲選，是我最近聽過的一張有特色的唱片。

[illegible]

人面桃花相映紅
夏夢春郊留倩影

復生

南國天氣，雖是二月初春，却已百花競放，日麗風清，春意正濃。長城[illegible]對此媚人春色，不禁觸而思動，想去郊遊踏春一番。此意由朋友馮琳傳出，[illegible]

[illegible]

夏夢與花爭妍

娛樂

改變戲路扮交際花
白燕大演時裝

云云

[illegible]

不堪回首話當年
珍納李溫忘往事

江河

[illegible]

電懋台製拔河賽
白冰情天有長恨

影外之音

[illegible]

白露明代替丁皓
金鈴擬遠走他鄉

[illegible]

霍士不放過
瑪麗蓮夢露

[illegible]

利園新姿

蔡艷香 粉菊花
合作拍片有端倪

奇齋

[illegible]

娛樂手記

吳一嘯養魚練眼

韋妮

「春日遊，杏花吹滿頭」的惆悵，雖說在香港無法享受得到，可是這幾天那暖洋洋的太陽晒在人身上，別是有一番舒服了。[illegible]

[illegible]

在「金夫人」中的白燕與童星陳鴻影

三李偷柚

子錚文　招水因圖

（九十六）[illegible]

（九十七）[illegible]

（九十八）[illegible]

海灘雙屍案

[illegible]

小說林

月兒小說

擒兇記

江瀟

十四、昨晚有個電話找薇絲

[illegible]

五十六　安田設計騙人的手法

[illegible]

紅河鴛夢

安南公主劉永福的故事

舒巷

五、迷路竟遭雙虎鬥

[illegible]

時代曲

史得

一九七：最後的問題

[illegible]

意大利工業展覽會特刊

[illegible]

後漢秘事

傀儡與傀儡相見　奴才看不起奴才

陶菊隱

一九四一年十二月八日，日本政府向英美等國宣戰，又提出「東亞軸心」的新口號來，叫它手下的嘍囉們舉行一次大合唱，爲東亞盟主捧場。次年三月一日，汪精衛在僞滿成立十週年紀念日發表演說，祝賀「滿洲國皇帝陛下康寧」，中滿兩國友好合作關係加強，日本對反軸心國作戰一定能夠取得勝利」。然後，他提高嗓子大聲叫喊說：「日本友邦向英美宣戰，中國政府已經明白與日本同甘共苦，滿洲帝國也應明白與日本同心協力，這就是東亞軸心向全世界表現的偉大合作精神！」

汪精衛光說空話不算數，日本政府叫他採取實際行動來證明他的忠誠努力。五月二日，汪率領褚民誼、林柏生等飛往長春，與「康德皇帝」溥儀舉行「兩國元首歷史上之會見」（日僞報紙的說法）。溥儀爲了大擺「皇帝」的臭架子，不到飛機場迎接，僅在「內廷」等候，這對汪精衛的面子很不好看。[illegible]奴才看不起奴才，汪自己吃了一場沒趣，只得灰溜溜地飛回南京來。

六月八日，溥儀派僞滿國務總理張景惠飛到南京答禮。溥儀並不親身前來，又使汪精衛大動肝火，但因礙於日本主子的面子，他不得不殷勤招待張景惠，並在宴會上大談其「貫我兩國邦交日益親善」的[illegible]

[illegible]

推薦「柴胡桂枝湯」

日本專家談感冒

高嘉

冬去春來，氣候溫暖。每到這個時候，人們在衣服方面的注意力會比較鬆弛，而傷風感冒一類的毛病，就乘機抬頭了。

說來也是一種諷刺，現代醫學發展至今，對於胃潰瘍、肺結核都已有了把握，而高血壓、糖尿病之類的特效藥也能出籠，幾乎一切凶險的疾病都有對策，唯獨對於傷風感冒這個小毛病，至今還沒有一種特效藥。

早幾年，亞洲型的流行性感冒大肆威風，在日本[illegible]一百三十五萬人。到了去年，「流感」的餘威未盡，又在日本奪去一千六百條性命。日本在亞洲說來，算是比較懂得和肯吃藥的了。在平時，也很講究維他命A、B、C、D之類。但在「感冒」之下，顯得招架之力，不勝狼狽。於此，也可知「感冒」之狼。

近年，醫學界也有發明一些預防流行性感冒的注射劑，分A1型、A2型、B型、B2等多種，可惜的是種類太多了，因爲人們無法預知他將會被傳染上那一種感冒的，因而注射預防針，常使人有無所適從之感。

但現在有一種辦法，在生活上適當地注意，是可以防止感冒發生的。

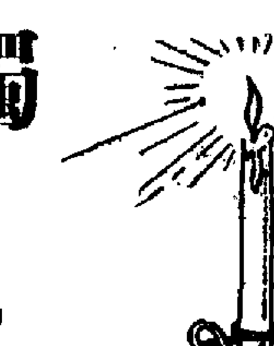
一個例子是日本的一個飲食研究家，名叫飯田深雪。此公據說，飯田在二十四、五歲時曾患過肺炎，當時[illegible]，食慾全無，唯獨對於橙和柑橘吃得進口，一天甚至要吃十個至十五個。肺炎癒後，他維持這個習慣至今，從未患過感冒。

可見柑橘有此功用，橙和柑橘一定是有些秘密的。那末其秘密何在呢？是它們含維他命C很富之故嗎？然則爲什麼醫生們不使用維他命C來治療感冒？說來說去，問題回到中國的古代醫學上去。現代日本的中醫學權威龍野一雄說：在中醫學上，自古以來，柑橘的皮是被認爲一種健胃劑的。不但如此，中醫對於治療感冒，有一個醫方，叫做「柴胡桂枝湯」，其中就有橘皮。可見柑橘類對於感冒，確有其醫療上的秘密。至於這個秘密究竟具有何種內容，這就因爲它使腸胃健全，而健全的胃可以使抗禦感冒的鈣質不斷產生。

除了柑橘類的食物外，在預防感冒上，飲食時，還須注意不要吃得過飽，避免多吃太甜的、含脂肪過多、含蛋白質過多的東西。因爲這些東西都可以使人體的肝臟削弱，而使含鈣量不足。

燭

楊梅



爲了生活的需要，我們的祖先在很早以前就創造了燈、燭等照明工具。不過，早期的燭和燈都並不像現代所見到的那樣。最初的燭只不過是一把火炬之類的東西。原來古人把在地上的燒火叫「燎」，用手執着的火把叫「燭」。後來，凡是一束束起來照明的柴草，也就通稱爲燭。古代常用的燭材是荊（牡荊的枝條）、麻（胡麻，即芝麻的莖稈）；漢代，也有用木膏（松脂）作的。

後來人們才在東西上塗上蠟做成的燭，稱爲「蠟燭」、「膏燭」、「脂燭」、「油燭」……直到漢初，蠟燭似乎還未出現。據「西京雜記」載：南越王趙佗曾獻給漢高祖蜜燭百枚。所謂「蜜燭」，就是用蜜蠟（即蜂蠟）製成的蠟燭。按「說文」沒有「蠟」字，故「蜜」即指「蠟」（皮日休詩：「擷有樹底多蜜炬，不辭相伴到天明」，蜜炬亦即蠟燭）。可見蠟燭很可能是我國東南的先民創製的。正因爲中原地區尚未有蠟燭，因此趙佗才把南越的特產作爲獻禮。晉代以奢侈著稱的石崇，曾以蠟燭煮飯。南北朝時，蠟燭也作爲獻禮，可見直到唐宋時代，蠟燭還是非常貴重的東西。古代宮廷裏常把它賜給近臣。東漢以後，政府機關有供給官燭的制度，月有定額。後漢巴祇做揚州刺史，與客夜飲，不燃官燭。「竹坡詩話」載一則故事：有一個姓李的官員，介自守，一次，來了一封家書，他馬上把官燭吹滅了，點起私燭來讀，讀完以後，再點官燭辦公事。這樣對待公物的態度是值得欽佩的，同時可說明，燭也非易得之物。在漢代，已有紅色、綠色的蠟燭，六朝時，已有兩種上面繪成彩色花紋的花蠟燭。北宋時代，鄭州（今河南滎陽）的花蠟燭，名聞全國。

現在我們見到的洋燭，它的形制，跟我國古代的有所不同。但是，在石油工業未發達以前，歐洲人所用的蠟燭，即是用牛油製造的。例如富蘭克林的父親就是以製造牛油蠟燭爲業的。物理學上計算光度的單位——「燭光」，是以直徑八分之七英寸的鯨油燭，每小時燃去一百二十英釐時所發的光度來計算的。

賈府的老爺少爺們

——「紅樓夢」人物論選篇

王崑崙

賈政以正統主義的衛道者自居，然而他連焦大醉酒罵人的那點氣概都沒有，他所有的只是一個扮演出來的「君子在位」的神主牌而已。因此，他對一切無信心、無指望，只能把一切矛盾、憂鬱、悲觀、忿怨，都集中到兒子寶玉身上，要求他的兒子依照着他的理想成爲像是他的祖先一樣那種正規而又出色的人物。誰料想那兒子一生下來不久，就和他的期望正相違反。當寶玉週歲時，賈政「要試他將來的志向，便將那世上所有之物，擺了無數，與他抓取。誰知他一概不取，伸手只把些脂粉釵環抓來玩弄。那政老爺便不高興，說他將來是酒色之徒耳，因此便不甚愛惜。」顯然地這是作者從此來標誌出上下兩代人性格上根本的區別，同時也就從此陸續展開父子衝突的抒寫。例如賈政要寶玉入學讀書，而寶玉常借祖母的掩護不肯去。有一次寶玉忽然要去上書房了，賈政冷笑道——

「你要再提『上學』兩個字，連我也羞死了。依我的話，你竟玩你的去，是正經。看仔細站髒了我這個地方，靠髒了我這個門！」

爲什麼一個父親對兒子平時還不進行正常的教育，而只是鋪出這種嚴恨的態度？爲什麼見一次寶玉就是斥罵，把個兒子嚇得像「避貓鼠兒」一樣？賈政自己解釋說是「恨鐵不成鋼」。其實這「恨」之中包括着「妒」——妒忌寶玉的聰明才智遠遠超過他自己，妒忌寶玉得賈母及一家人的寵愛，甚至北靜王的稱賞。[illegible]那些「精緻的淘氣」[illegible]潛伏滋長，發展起來，[illegible]學」、「仕途經濟」的「正路」，這是對賈政本人以及賈政所要維護的正統最大的威脅。

作者把賈政與寶玉父子間的一次大衝突寫成全書故事的一個峰點，一個轉折點，也就表現出全書故事的主要矛盾不在於整個故事中的「叔嫂之爭」，而在於維護統治力量的父親與叛逆的兒子的一場鬥爭。賈政經過忠順王府長史官說出寶玉私藏了戲班裏的琪官，又聽見賈環造謠說金釧投井是由於寶玉的逼迫，於是大喝「拿寶玉來！」人們不禁要問：這捍衛道統的賈政對於賈赦、賈珍、賈璉、賈蓉那麼[illegible]無睹呢？因爲寶玉私匿優伶，得罪了王公貴胄？[illegible]？但比這個更嚴重的還是在於最後賈政自己所說的[illegible]——

「素日皆是你們這些人把他釀壞了。……明日[illegible]父弑君，你們才不勸不成？」

「不如趁今日結果了他的狗命，以絕將來之患！」

因此，賈政的「板子越下去的又狠又快」，這還不足，還要[illegible]來勒死他。這到底是父親管教兒子呢，還是兩種敵對力量決戰的[illegible]？

在賈府的老爺少爺中，賈政生活最規矩，也最神經質。他看到兒女們所製作的春燈謎中「一聲震得人方恐，回首相看已化灰」，[illegible]無力，莫向東風怨別離。」「梧桐葉落分離別，恩愛夫妻不到冬」這些預示不祥的謎句，他感嘆下代兒孫「皆非福壽之輩」，也就是預感到賈府家運要從此衰亡下去了。別人面對治理行將到來的厄運，索性加倍享樂，不求甚解，自速其亡；可是作爲一個統治階層中正面人物的賈政，卻發現了正經由自己生出來一個具有叛逆自己的叛逆種子，將來竟要「弑父弑君」，是可忍孰不可忍！於是他本能地和他敵對起來，而想把他消滅。

賈政可以看着賈府的管家私通和他交好，賈政可以只當薛蟠二次打死人命而枉法說情；但對兒子寶玉就毫不兩立。這正說明一個代表將衰滅亡力求鞏固的統治力量，一個象徵着新興力量求前長的新生力量。這不是父子兩人，而是新舊兩代你死我活的搏鬥。書中創造賈政這一個封建時代沒落過程中統治階級的正面人物的典型，除了以傳統力量的代表來和寶玉成爲對立物而存在之外，還有什麼特別意義呢？（三）

杭州六一泉

申屠奇

人們都知道安徽滁縣琅琊山的醉翁亭旁有個「六一泉」，但知道杭州西湖也有一個「六一泉」的，恐怕很少有人。這個泉在孤山南麓，即今俞樓的後面。

關於這眼泉水，還記載着我國北宋時期的一段友誼故事。據說歐陽修與蘇東坡是北宋時期的兩個大文學家，是一對很好的朋友。[illegible]

[illegible]

宋高宗南渡後，其地爲「延祥觀」。石亭被拆，泉亦湮沒。[illegible]

[illegible]

點子

護駕

美國納粹頭子洛克威爾到芝加哥大學[illegible]講，學生示威，二人被警察拘捕。

捕人者目的何在，不問可知矣。

失攻

台灣的勞動人口十八中有四人失業，而今年徵收之「臨時國防捐」，到六月底就逾六千萬美元。

失業兼增稅，問你點頂？

新猷

紐約盜匪扮跛腳人坐輪椅入銀行打劫，得逞。

這又是美國的世界第一了。

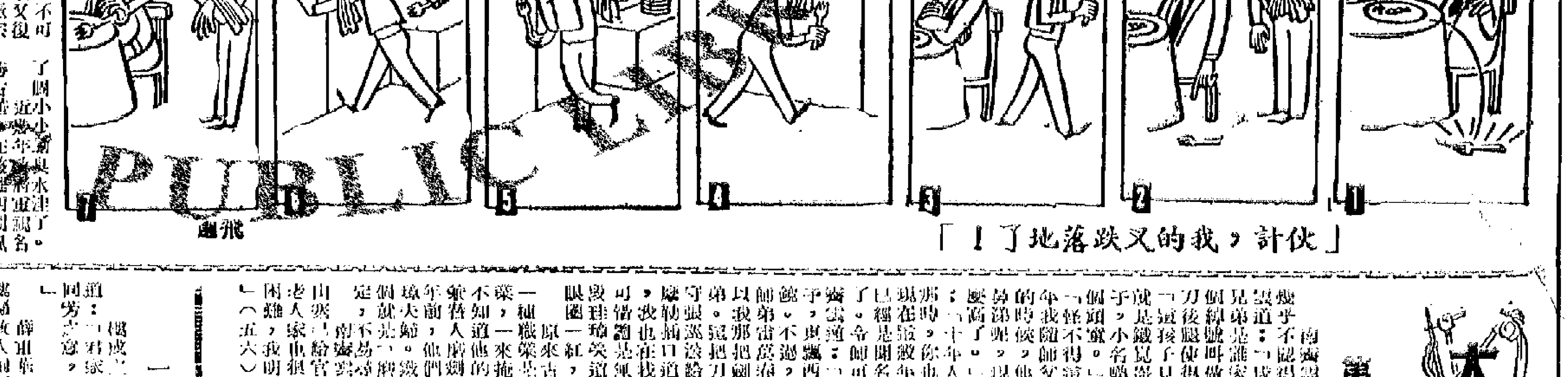
節省了一塊錢

巳[illegible]

[illegible]

抵禦感冒的重要物質，含鈣較多的食物，在我們的週圍比比皆是，一些海藻以及蝦蟹之類，例如昆布、海帶都有豐富的鈣質。[illegible]

[illegible]



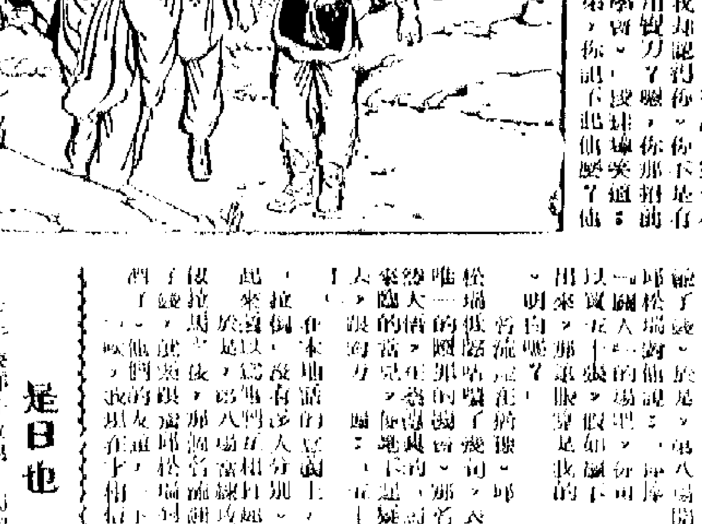
「伙計，我的叉跌落地了！」

飛畫

大唐游俠傳

梁羽生

第二回：喜結英豪磨劍客　奇聞貴妃洗兒錢



[illegible]

版權所有

薛氏雙妹

一：聊芳樓

[illegible]

小說林

四十四：[illegible]

[illegible]

閒話

[illegible]

春風得意

[illegible]

是日也　還得啣落

[illegible]

意大利工業展覽會特刊

規模宏大的意大利工展會

本月一日至十五日在香港夏慤道舉行

第一次在遠東展覽

意大利工業展覽會是在意大利對外貿易部支持下，由意大利對外貿易協會主辦的。它的目的是使參觀者對意大利的工業生產能力，獲得一種儘可能廣泛的觀察。它亦經常特別注意到，在舉行展覽會的國家及地區內的當地需要和吸收貨物的可能性。

實際上，這些展覽會就是商業展覽會，比通常在國際展覽會中所見的任何陳列品，範圍都要大得多。它所採取的形式，是集體陳列各門工業的產品，以及一類類爲舉行展覽會所在地所感興趣的貨物。

與意大利政府近年來在各國的國際展覽會中通過意大利對外貿易協會而安排的多次展覽相比，「意大利產品」展覽會只是舉行過九次。定於一九六三年三月一日在香港舉行的意大利工業展覽會，由意大利對外貿易部部長呂基·布列蒂親自主持開幕典禮，是第十個「意大利產品」展覽會。因爲這是意大利對外貿易協會在一個遠東市場第一次主辦的展覽會，同時是第一次在香港舉行而代表一個西方國家生產的重要展覽會，所以它的意義是特別大的。

意大利當局完全知道，香港經常所佔的以及它將繼續佔作爲遠東一個商業中心的地位，具有突出的重要性。因此，這個展覽會也就是意大利對香港市場所扮演的獨特角色的一種承認。現代香港的情形，就像十四世紀時那些首先建立了歐洲與亞洲之間的貿易關係的著名意大利海港一樣。

展覽面積五千多方公尺

這個展覽會將在一個最新式的特別設計的場館內舉行，全部建築材料係在意大利製造，場館面積共四千五百方公尺，鋼架支柱完滿搭好，隨時[illegible]使用似玻璃的塑膠薄膜，因爲這些玻璃塑膠是透明的，所以從館外也可以看到會場全貌。場館周圍的露天地面面積[illegible]千方公尺用於展覽農業機器，因此全部展覽會面積將近五千五百方公尺。

參展商行一百六十家

關於展覽品，展覽會一共集合了一百六十家商行的貨物，其中大部分是屬於機器工業（佔全部參展商行數目的百分之五十五，佔總面積百分之六十五）。屬於紡織及衣物工業，製藥、食品及雜品工業的，佔數雖然不很多，但參展商行在意大利國內和國際上都是具有突出重要性的。

意大利對外貿易協會主席，喬薩比·達爾奧格里奧（Guiseppe Dall'Oglio）。他是意大利工業展覽會的發起人。

大多數機器現場開動

在各種機器工業產品中，包括揭及機械工具、塑膠加工機和製鞋機、造木機和紡織機、食品工業機器、寫字樓用具、工業用衣車和多種電動精密儀器、印刷機、膠片製造機、農業拖拉機和機器、車輛和電單車、電動家庭用品、升降機、輪船發動機和許多其他產品。

大多數機器在展覽期內都將開動，這樣可使參觀者能夠順次看到各個生產階段，同時許多名由意大利派來的技術指示人員，將隨時加以解說。

紡織品衣着鞋物綜覽

在紡織品和衣物方面，發起人心中記住根據氣候與習慣而變化的市場要求，已盡力對若干人造紗、毛織品與絲織品、布匹、衣物用品和鞋物提供一次綜覽；當然，如與意大利所能生產的各項紡織品和衣物相比，則這次綜覽無論在質與量方面，都是很有限度的。由於土地面積的限制而不可能使它對意大利的生產能力作出一個大約的反映。但雖然如此，在「意大利產品」展覽會中所看到的貨品名字，都是世界知名和足以代表意大利工業的。

食品藥品工藝品種類多

藥品的種類也極多，須次展覽的產品都是經過特別選擇，以適應香港本地消費和再出口的需要。雖然只有少數商行參加，但他們都是佔據重要地位的。

因此，在食品方面，有必要首先考慮市場的嗜好。展覽會已集中注意提出一些最有可能在港人士及大酒店中行銷的食品。最後，適當選出的雜項工業品和手工藝品，將使參觀者對意大利生產種類極多的飾物品得到若干概念。

意大利對外貿易部部長呂基·布列蒂（The Hon. Luigi Preti）

港意貿易可望顯增

意大利與香港之間的貿易，是不斷擴展的。一九五五年意大利對香港的輸出，值二十一億里拉（五百萬美元），一九六〇年已增至七十四億里拉（八百萬美元），一九六二年首十一個月即增至一百零三億里拉（一千六百九十萬美元）。意大利亦即是在七年間增加兩倍多。意大利從香港輸入的貨物，一九五五年值四億一千六百萬里拉（七十萬美元），一九五九年增至十二億里拉（二百萬美元），一九六二年首十一個月已增至二十八億里拉（四百五十萬美元）。

以上數字表明，兩地之間的貿易是不斷進步的。雖然事實上意大利貨輸入香港的規模日益擴大，但另一項事實是，香港產品（衣物材料及用品、電器用品、瓷器等等）也已在意大利流行了。這意味着意大利從香港輸入的貨物，雖局限於部分產品，但將來是有良好機會可以值得進一步大增的。

簡單地說，即使現時兩地間的貿易額還未能適當地反映出各自市場的吸收能力，但統計數字中所透露的大量增加——可以預料今年的增加會更大。

「乘賓」牌電梯將作現場表演

在意大利工業展覽會中，「乘賓」牌（SAB EM）電梯廠特製有一架電梯，作有規律的開關表演。該廠代表島經理（MR.S.GORZANELLI）現已由意大利抵港，他將負責介紹「乘賓」牌電梯及與各地商人洽談生意。

據代理商太平洋行消息，「乘賓」牌自一九五九年由該洋行任香港總代理以來，短短四年間已共接入訂單五百餘架，其中三百架已在港九各區裝好和使用。這些數字表明「乘賓」牌電梯的銷路已迅速增加。

本展覽會中介紹之「乘賓」牌電梯的最大特點，就是機身用鋁合金製成。據說，有些「乘賓」牌電梯已使用了四年，但至今尚無被蝕花、腐花的顯著痕跡。

港九一些大企業公司如「僑豐」、「大隆」、「恒隆」、「立信」、「東發」、「正昭」、「華源」、「大年」、地盤「囍發」、「頤興」等，現在都有採用「乘賓」牌作學校、商業樓宇、住宅大廈電梯。太平洋行希望建築界人士和建築師等，到展覽會去參觀研究一下「乘賓」牌電梯。這種電梯在同級貨中是價格較廉的，它而且可以準時交貨。

太平洋行派有兩名職員常駐展位，負責解釋說明。太平洋行在灣仔杜老誌道和九龍[illegible]設有「乘賓」服務站，分別二十四小時服務，並有[illegible]協調。此外，太平洋行所供應的「乘賓」牌電梯，包括客機、貨機、[illegible]務，作[illegible]。

[illegible]醫院與療院、戲院、汽車機及自動扶梯等，就是「乘賓」廠出品的。江大院所採用的自動扶梯，就是「乘賓」廠出品的。「乘賓」廠創立至今，已有數十年歷史。它是意大利最大的電梯和電動扶梯廠之一。這些電梯現行銷於世界上的二十九個國家，其中包括十二個遠東國家和地區。

優質機械工具暢銷

在過去十年內，意大利機械工具工業已獲得迅速和不斷的進步。機器工業中這一高度專門化部門的發展，從整個意大利經濟的日益工業化以及意大利與外國在高質工業產品方面貿易的興旺趨勢，都清楚地反映出來。這意味着在經濟和技術兩方面都獲得進步。

一九四六年，意大利機械工具工業認爲有需要採取步驟，來保證它的良好趨勢，於是成立了「意大利機械工具製造商聯會」，目的是使這門工業達到一個高度的國際水平，和提高全國生產的品質。爲了達到這些目的，「意大利機械工具製造商聯會」創立了一個使機械工具標準化和進行檢驗的機構（Stanimuc），以及一個發展機械工具研究工作的協會（Sirmu）。

意大利製造機械工具的工廠總數超過三百五十家，但其中只有約一百家——它們全是「意大利機械工具製造商聯會」的會員——是在組織和設備方面有工業企業的規模，經營這種生產[illegible]。[illegible]一九六一年[illegible]全國產量[illegible]估計達九萬五千噸，值[illegible]億美元。

意大利出品的機械工具，包括整[illegible]車床、[illegible]作機器範圍：車床、鑽床、刨床、銑床、[illegible]機、[illegible]片機、鑽管機以及成形結構機、拗鐵機等等。還有許多工廠是專門製造木工機、塑膠加工機器及設備，以及機械工具附件的。

有兩個因素對過去十年的意大利工業作了特別深刻的影響：首先是所有意大利鋼鐵工業都已重新組織過；它現已裝配了全部循環和轉換的設備，在歐洲之中[illegible]。

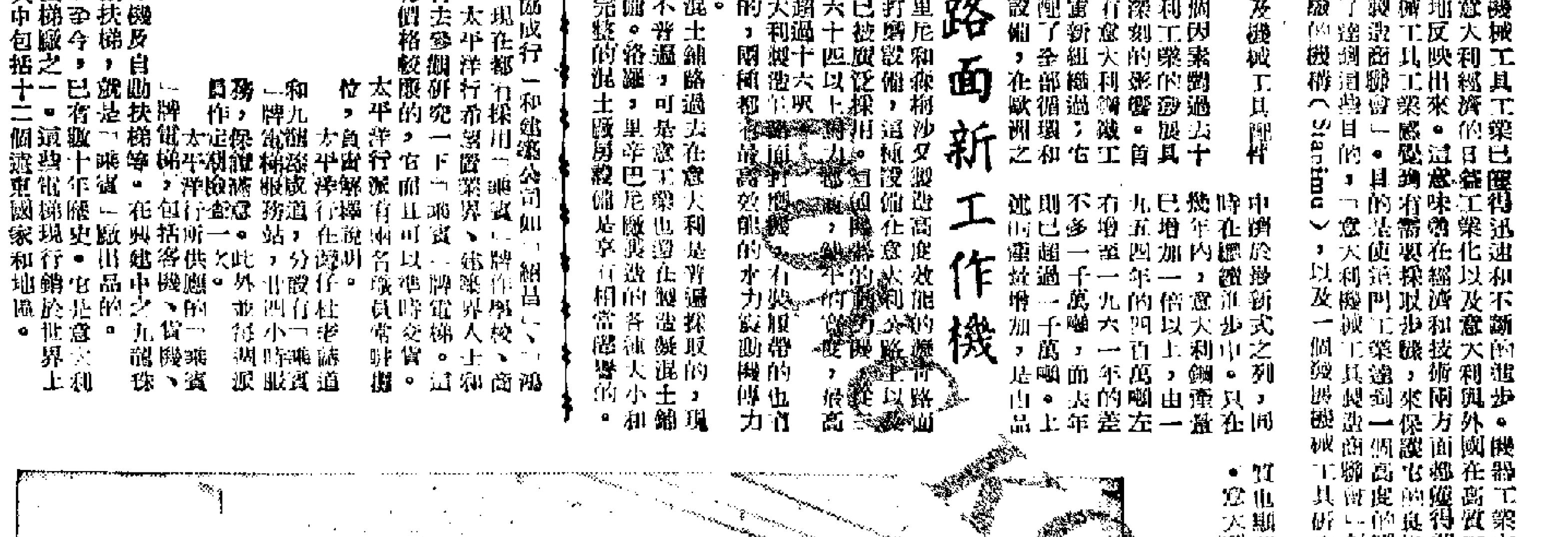
於新式之列，同時在總鐵產量中，只在幾年內，意大利鋼產量已增加一倍以上，由一九五四年的四百萬噸左右增至一九六一年的差不多一千萬噸，而去年則已超過一千萬噸。上述產品的大量增加，是由[illegible]

在對外貿易方面，一九六一年無論從日本[illegible]里口，機械工具都扮演着一個重要角色。該年意大利輸入的機械工具約值九千萬美元，數量共三萬九千噸，比一九六〇年增加百分之八十八，數值則增加百分之九十七。在另一方面，一九六一年意大利出口的機械工具超過一千六百萬美元，比一九六〇年增加九千噸，成的增[illegible]。

路面新工作機

馬里尼和森梅沙夏製造高度效能的瀝青路面鋪平和打磨設備，這種設備在意大利國內以及在外國已被廣泛採用[illegible]。[illegible]十四至六十四以上[illegible]寬，可以超過十六呎[illegible]的，意大利製造的[illegible]，兩種都有高度效能的水力發動機傳力的裝輪子。

凝混土鋪路過去在意大利是普遍採取的，現在却並不普遍。可是意大利工業也製造凝混土鋪路的設備。路逼、里辛巴尼廠製造的各種大小和形式的完整的混土廠房設備是享有相當聲譽的。



那不勒斯火車站的電子控制設備

編者小啟

意大利工業展覽會由今日起到本月十五日止在香港舉行。這是一個規模巨大、內容豐富的展覽會。我們今日出版特刊，用以報道展覽會的和意大利各種主要工業和著名產品的文章，以供商人和讀者參考。

特刊的絕大部分資料，原稿及圖片均由展覽當局或有關公司供給，謹此致謝，並祝：

港意貿易日益增長！

展覽會成功！

「增加貿易的鑰匙」

更關着——，已使我們有充分的理由希望，兩地間貿易將會在一種加強經濟合作的氣氛下日益興旺。

也有需要揭及香港市場的特點。這些特點使香港在幾年間變爲世界上最熱鬧的工業區之一；而最重要的是，香港經常在與鄰近市場貿易上扮演着經紀的角色，這使香港值得被人看作是它周圍國家增加貿易的一把鑰匙。因此，意大利已着手建立一點而建立了與香港建立起進一步的經濟關係的計劃；也注定將有利地反映於[illegible]的市場的貿易關係上面。

一九六一年，意大利向馬來亞輸入貨物值五千五百五十萬美元，輸出則值六百萬美元；意大利由新加坡輸入值四百萬美元，[illegible]輸出值[illegible]元；意大利由中國大陸輸入值六百五十萬美元，意大利輸出值三千萬美元；[illegible]由印尼輸入值九百萬美元，意大利由泰國輸入值七百五十萬美元；意大利由菲律賓輸入值五百一十萬美元；意大利由緬甸輸入二百五十萬美元；意大利輸出則值五百五十萬美元；意大利輸出[illegible]萬美元。意大利輸出值四百萬美元。以上國家和地區總是與意大利保持良好貿易關係，在香港舉行的展覽會，將有助於使這些國家對意大利的工業生產和技術合作能力有更充分的認識。

邀請商業代表團參觀

正是爲了這個目的，展覽會當局已邀請香港鄰近國家派一些有地位的商業代表團，前來參觀「意大利產品」展覽會。他們將可自行辨別意大利的產品的質量，並有機會遇見意大利技術專家們，他們將對他們所需要的任何解說。

利於擴展貿易的基礎

由於意大利工業在過去十年間顯著擴展的結果，意大利現已能夠對遠東及東南亞國家供應一系列極廣泛的、爲進行工業化所需的生產材料的。意大利商人高興地了解到香港在貿易和工業方面的迅速發展，了解到香港具有安寧的條件。這些情況已足夠構成一種進一步促進經濟成就的基礎。展覽會當局很熱地希望，意大利工業將可有效地對香港實現這個新目標作出貢獻。應該回憶起意大利的若干產品，已獲得香港公衆的很大信賞。舉例來說，在過去兩年內，意大利在影片等方面已佔得首席位置，儘管它還須與其他國家的類似貨品競爭。意大利汽車、摩托車等也在市場上佔有一席之地，同時意大利的寫字樓用具、藥品、塑膠物質、升降機和無線電等物品，也取得令人鼓舞的進步。它也是國際貿易之際，地鄰幾乎全部無定期[illegible]，便利[illegible]向港澳那些令人欽佩的商業、金融和保險組織提供了全部現代化的便利條件。

塑膠加工機

意大利機器工業專門化的最新例證，無疑就是它用品了塑膠和橡膠加工的設備。

在最近出版的「來國展覽會」刊物中，清楚地證明了人們使用橡膠及塑膠以及它們那些種類日益增加的副產品，已佔有令人驚愕的增加。因此，將各種塑膠原料製成完工品的機器，就佔着重要的地位。它的產品範圍甚廣，包括容器及各種包裝材料、建築材料、任何種類的船身和運輸工具、家用電器、收音機及電視機、精密儀器、家私和裝飾用品，以及用於化學、印刷等等。

人們對這些產品的需求正在日漸增加中，同時肯定在不久的將來，大家將特別注意到這些加工機器及其模型設備。這就是爲什麽這門工業在專業化方面已達到最高的進步，因爲一方面，化學工業在使本身的原料及新增的完工品和消費者經常獲得新的供應方面已獲得巨大進步，另一方面[illegible]。

意大利機器工業在[illegible]不斷改進加工和設備的工具。

意大利的塑膠和橡膠加工機設備，在時間上雖然較遲，但在一個短期間已成功地可與外國工業競爭，並能迅速解決這些難題。現在意大利出品的塑膠及橡膠加工機器，在外國銷流甚大，甚至在東方市場上，它們也被大量選購了一些購買人選類意大利機器，並且正對世界各國輸出中。一九六一年意大利的塑膠及橡膠加工機器約值一萬一千二百八十二噸，值一百六十億零三千萬里拉，動用了百分之九十的生產能力，而且貨值則逾六十億零一十五萬里拉。

現代化築路機

意大利在過去已經製造了一些很好的築路機，並有許多已通車了。高速公路多以中央有分隔帶隔開的雙程行車道……[illegible]

[illegible]

意大利電動機器達到國際高水平

意大利缺乏這類產品的主要原料，但這方面……[illegible]

[illegible]

意大利一間現代化紡織廠設備，紡機正在開動。

意商船隊增加率 戰後居世界首位

據一九三八年至一九六一年十二月的統計材料透露，意大利商船的噸數已由三百四十萬噸增至五百四十萬噸，即增加百分之五十七。世界上並沒有其他國家獲得同一的增長率。日本則居於第二位，在同一段時期內增加船隻噸數百分之廿八，即由五百六十萬噸增至七百一十九萬噸。

如果考慮到在這廿多年內的世界商船隊船隻已減少百分之十八，則意大利所創的世界紀錄就意義更大了。

在戰前，意大利商船隊中只有百分之五的船隻是航齡少過五年的，當時世界上航齡少過五年的船舶，則平均佔百分之十二。但到一九六一年底止，意大利商船中航齡不足五年的船隻，已增至佔總噸數百分之廿五點六六。

噴射時代的飛機製造

第二次世界大戰前，特別是一九二五年以後，意大利的軍用和民用航空工業均取得了一系列輝煌成就。不論在戰前或戰後，意大利航空工業都遭受了嚴重打擊，使它幾乎整個被毀殆盡。

第二次大戰後，意大利在復興民用航空方面雖遇到不少困難，然而，由於所碰到的種種困難和問題，都遠遠不是當時所掌握的財政和技術手段能夠應付得來，因而力謀恢復民用航空工業的一切努力，都受到了挫敗。

[illegible]

戰後的困難被克服後，航空工業就開始很快地復興，現在，國際民用和軍用航空的發展，航空工業也就一日千里，不斷[illegible]

成長和壯大起來了。

意大利的飛機製造工業，雖然遭受戰爭的破壞，但恢復後仍保持過去獨創的典型特色。這些優秀特色不僅在各方面表現出來，而且在國內外國際航空展覽會上，意大利的飛機工業又表現出來。

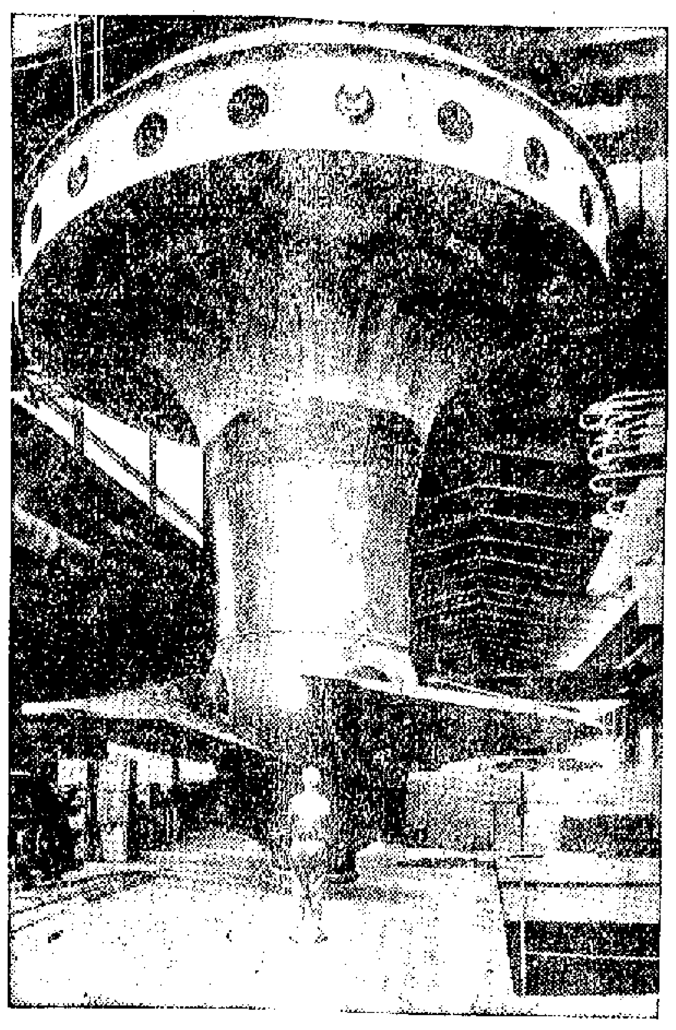
意大利飛機工業在復興之後有高度的技術水平，其發展早期的一個明證是意大利獲得了一個合約，負責修理美國駐歐洲空軍的物資。

同時，意大利飛機工業製造的飛機，有小型和中型教練機，以設計美善，技術新穎，在國內外卓著聲譽。

意大利飛機及有關工業廠商聯合會的會員，現在已有四十多家大小工廠，總共僱用熟練工人、專家和技術人員[illegible]，確保能夠滿足飛機工業所需求的種種和安全條件。

意大利生產的飛機，軍用方面有北約組織四國選購的G—九一式輕型戰鬥機[illegible]

[illegible]



電力單位達一萬二千五百瓩的渦輪發動機，直徑比人頭還高。

航空事業今昔

一九二六年是意大利民航事業誕生的一年。當時意大利有五家航空公司，其中最大的一家名為SAM，單是該公司便擁有廿八架飛機。

早在一九二〇年二月十一日，兩個勇敢的意大利航空駕駛員費拉林和莫西那蒂，便開始作羅馬至東京的長程飛行，他們於同年五月卅一日抵達東京，這是一次冒險的飛行，在當時被認為是一項了不起的成就。

經過五年戰爭的破壞後，意大利經濟恢復。一九四六年，意大利創辦了國營航空公司[illegible]，十二年內意大利航空公司[illegible]不斷改進經營方法，今天該公司已成為世界上的主要航空公司之一。該公司購買噴射機，使它有力和快速地開闢新航線。

一九六〇年，意大利航空公司乘客一百一十萬名；一九六一年增至一百五十一萬名[illegible]，該公司飛機載運第二百萬名乘客由東京前往羅馬。

現在，意大利航空公司擁有十五架卡拉維爾噴射機和十四架子爵式飛機。在過去十年內，該公司飛行網已遍及六大洲，[illegible]將它們與羅馬和米蘭連成一起。該公司飛機航行於世界上三十[illegible]外，還有十架DC8噴射機。

[illegible]開闢第二條經曼谷前往悉尼的航線，今年六月將開始經由第二[illegible]於羅馬和東京十四個國家的京城。在今年年底或一九六四年初，該公司又將[illegible]

意機飛行路程（單位：百萬公里）

年份	路程
一九四八年	二〇．七九〇
一九四九年	一四．一二〇
一九五〇年	二八．〇一四
一九五五年	三六．八四四
一九五六年	四八．六三〇
一九五七年	七六．七〇五
一九五九年	一一四．七五八
一九六〇年	一一九．〇〇二
一九六一年	一四四．八七八
一九六二年	一五六．七三三

新奇包裝有新發明 技術進步令人驚讚

意大利包裝工業的驚人進步，在過去[illegible]年內已大大影響到所有經濟部門的經濟活動範圍。

在意大利也和其他地方一樣，包裝工業這一重要部門，引起各種技術形態與經濟局勢，已成為許多會議和大會的議題，引起專家們和商人注意。

就是這樣，國際包裝工業會議[illegible]今年在倫敦、巴黎、杜塞爾多夫等地舉行過，最近則在米蘭舉行[illegible]大會[illegible]指出，由於過去數十年間意大利包裝工業進步的結果，[illegible]發現新的包裝技術中起了突出的作用。

意大利的包裝方法，例如鋁箔方面顯得具有特徵。鋁箔以質薄而輕為主要的新穎特徵，從可以裁成大罐以至極小型的鋁管，現已有十五家以上的工廠，用鋁和其他元素合成噴射式的容器。

白鐵皮由於具有抵抗力，輕身和可在合衞生的條件下保存物品等獨特性能，它也是用於包裝的重要金屬料之一。

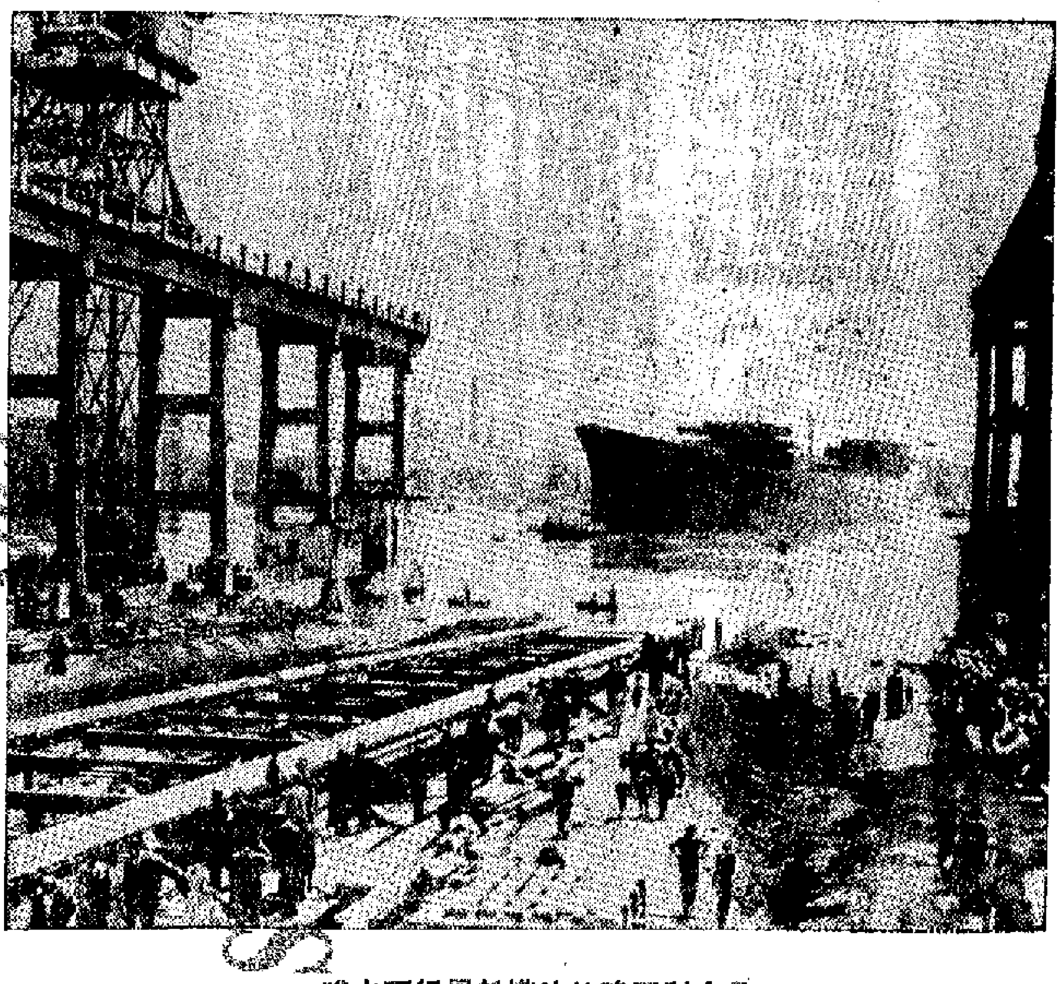
意大利金屬料容器製造廠，多數集中於Ses'o Fiorentino、S. Ilario d Enza、Parma、Imperia、Montecchio Emilia[illegible]它們絕大部分是集中於[illegible]地區，[illegible]

由於塑膠獲得驚人進步，人們已有可能擴泛把這些產品用於包裝，並代替一些較其傳統的包裝料。硬塑膠器首先被介紹出來，並[illegible]獲得廣泛的流行。硬塑膠包括無數種硬塑膠箱、硬塑膠瓶和塑膠罐不同物品的其他容器。

同類產品還有用玻璃強力多酯製成的圓筒形大桶，還有可變形的軟筒，它與錫、鋁製造的軟管十分相類，並有用作罐和容器，以潤滑用[illegible]

意大利使得巨大成功的包裝物料之一[illegible]

[illegible]



意大利興建的油槽船舉行下水禮

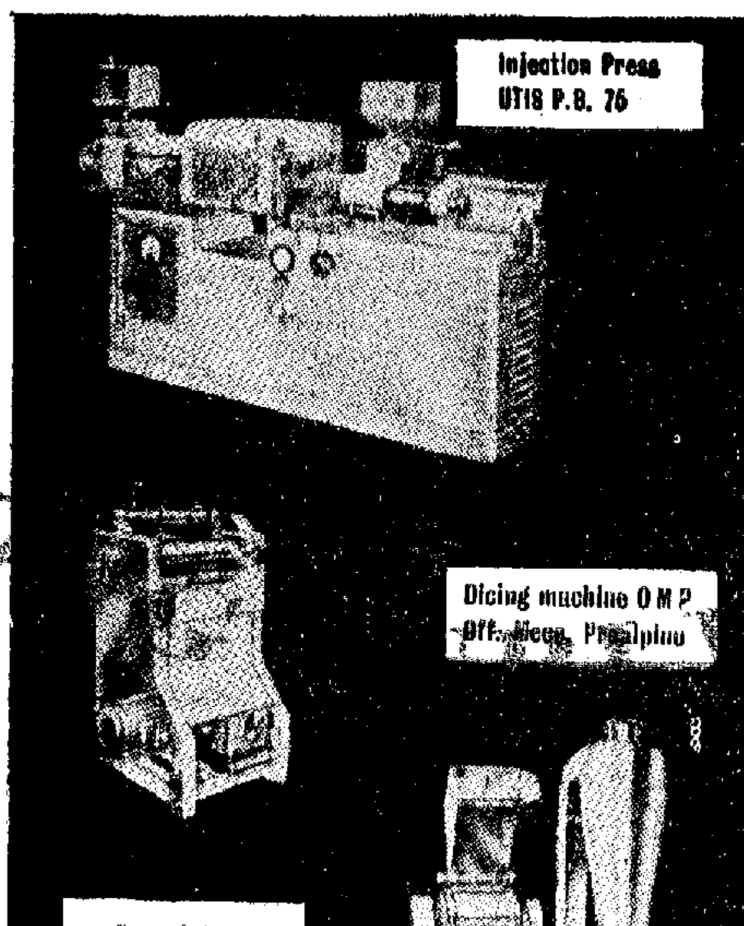
[illegible]

「雅快」汽車好

意大利出品的新型「雅快」（ALFA ROMEO）汽車[illegible]

[illegible]

雅快汽車廠出品的新型汽車



ITALIAN MACHINES FOR THE WORKING OF PLASTIC MATERIALS

COMPLETE PLANTS FOR EXTRUSION

INJECTION PRESSES

BLOW MOULDING MACHINES FOR THE PRODUCTION OF HOLLOW PARTS

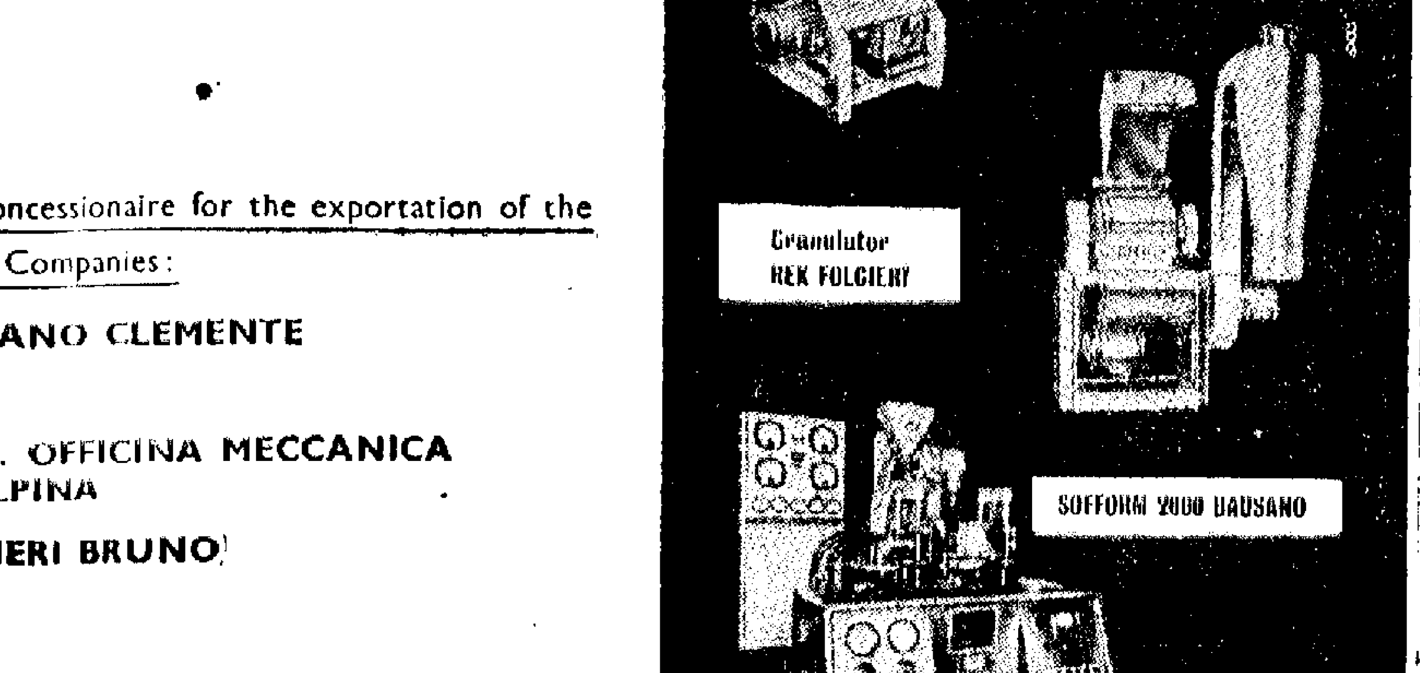
Exclusive concessionaire for the exportation of the well-known Companies:

BAUSANO CLEMENTE

UTIS

O.M.P. OFFICINA MECCANICA PREALPINA

FOLCIERI BRUNO



Extruders 35/140 Bausano

Permanent Exhibition of machines in Buenos Aires

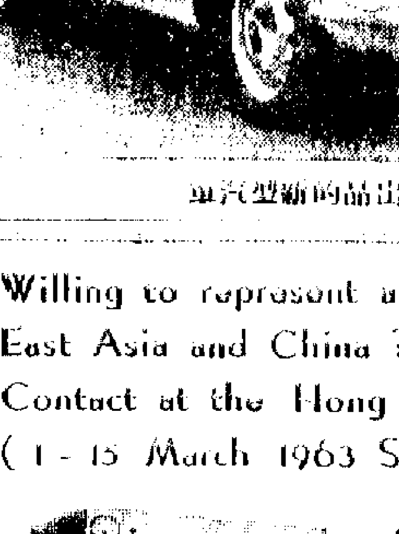
Agents throughout the world

URIMPLEX s.r.l.

Via Paolo da Cannobio, 11 MILANO — Telef. 897.216

Willing to represent a solid Italian Firm for South East Asia and China ?

Contact at the Hong Kong Fair "Italia Produce" (1 - 15 March 1963 Stand n°) or Write to



Steam Sterilizer

O.L.S.A. S.P.A.

VIA LOVANIO N.6 MILANO

Equipment and Plants in Stainless Steel, Monel, Hastelloy, etc. for Pharmaceutical and Chemical Industries

意化學產品林林總總

化學工業 發展迅速

在意大利說來，化學工業是比較具歷史的一個重要工業部門。可是，在過去的半個世紀中，尤其是在過去幾年，它有了長足的進展，已經達到了很高的水平，與它們並駕齊驅了。

早在一九一六年，化學工業已具相當規模。從那時以來，由於生產設備的改良，以及新企業的建立，化學工業發展的節奏已經更加快速了。至於所建立的新企業，在此[illegible]

同時，與合成新興工業品門類的不斷增長，化學工業的活動範圍也有了新的擴展，從原來的基本生產活動而涉及到更複雜的製造活動。以一九五三年作為生產指數的一〇〇，意大利化學工業的生產指數，一九五九年增到二〇五點三，一九六〇年增到二四一點四，一九六一年增到二七三點九。

意大利化學工業生產的擴大，不僅僅在於數量的增加而已，因為在上述期間內，意大利化學工業部門的增長速度，已居世界主要國家之冠，甚至超過美國的指數。

主要化學工業不僅擴展迅速，而且範圍廣大，並再進一步的具體實例，是它的生產設備已有了擴展，新建的好幾間工廠，已在一九六〇年和一九六一年先後開工生產。

生產範圍 廣泛擴展

化學工業的生產範圍擴展以後，除了生產硫酸、硼砂、硫酸鉀、氯、[illegible]等基本產品外，又製造塑料、甲醇、[illegible]、乙醇、丙酮、合成橡膠、油類、炸藥、顏料等許多種類的衍生物和合成產品。同時[illegible]

在一九六一年和一九六二年，在這些新建的工廠中，有許多新設備已開工或可以完成，最突出的是一個新的大規模的石油化學工業廠，[illegible]在林第西[illegible]。

此外，[illegible]有機化學工業部門，也有了非常顯著的發展。

其次，生產量有了巨大增加的，還有醋酸、醋酸和衍生物，以及甲醛等。酚醛和可塑物、和氯乙烯聚合體纖維製造的增加，合成酚醛由於可塑物和增塑劑方面有很大用途，磷素二甲酚、一九六一年的產量又有了進一步的增加，外銷數量也有可觀。

石油工業 副產品多

正如其他工業化國家一樣，石油化學產品在意大利化學品生產領域中的主要生產品，已成為意大利化學產品工業部門的骨幹，並有可以預期的[illegible]

在一九五九年，意大利的石油有機產品已經比一九五八年的生產量增加了一倍有多；一九六一年和一九六二年亦有再進一步的巨大發展。

過合成方法製造許許多多不同種類的產品，並且發展得非常迅速，與第一次世界大戰後初期一樣用煤來製造副產品的製造合成物品的發展情況一樣。

在意大利和其他國家中，近年來發展趨勢都一樣，這方面的例證很多。單是美國的情況就足夠明白這一點：美國工業方面所用的各種合成有機物品中，從石油化學產品所衍生出來的，佔了百分之七十五以上。

至於在意大利，目前用合成法製造的有機產品，百分之七十是石油和天然氣生產所用的物質，很多人都知道，目前意大利「蒙特卡蒂尼」財團採用各種形式和商標所出產的丙烯聚合物，就是石油氣生產出來的一種極其重要的製造聚合物質，[illegible]所用的Moplen，和合成纖維所用的Meraklon等三種物質的基本原素。

在意大利，由於石油化學產品不斷地有新的可塑物和合成纖維研究出來，在這方面進行生產的工廠已經[illegible]，其中七間是一九六〇年才開始生產的，意大利去年輸出的各種設備和單其機器[illegible]

外銷數量 逐年增加

石油化學研究的進展如何呢？一九六一年，意大利石油化學產品工業所使用的那些從石油製造出來的油類，其數量已經增加到一九五八年的十倍。

一九六〇年有了增加，這是意大利化學工業大有發展以及在海外日益得勢的另一個證據。

據最正式的統計材料，除開人造纖維以及煤和礦物油蒸餾的基本產品的輸出外，一九六一年意大利化學工業產品的輸出值是八、七三〇、〇〇〇、〇八〇、〇〇〇、〇〇〇里拉，比一九六〇年的[illegible]里拉增加了百分之二十三點六。

承造工程 遍及各地

美國最重要的石油化學產品工廠，是前年十月在比西與羅馬爾市落成開工的。這一工廠的建造工程，是「蒙特卡蒂尼」財團的一家國內公司——意大利「蒙特卡蒂尼」公司所承建的。此外，在世界上有三十個國家有三百個工廠，現在採用着這家意大利最主要財團所專利的製造法，製成合成塑料、肥田料和許多種合成產物。

壓鑄技術 有新發明

在噴射壓鑄技術方面，也出現了另一項新穎而又有趣的新發明，它運用「螺旋推動」進行壓鑄，因此，對於可塑物的處理以及所能製出的物體形狀，都是過去運用「活塞推動」進行壓鑄的方法所不易做到以及沒有把握的。

在設備的光製（壓後完成的工作）方面，也有一些公司製出了一種光製機器，用機器去完成這項工作。

意大利的肥田料

意大利肥田料工業，近年來獲得顯著進步。從一九五五年到一九六一年，肥田料總產額增加百分之五十以上，計由二百六十萬噸增至五百七十萬噸。與此同時，由於度量單位增加和採用新品種、混合肥田料，產品品質也改進了。

氮肥田料和磷酸鹽肥田料在產額方面佔最重要的地位，它們產量遠超過意大利本國的需求。跟着是磷酸鹽肥田料和鉀肥田料，以及在過去幾年中的「混合肥田料」，雖然它的產量在一九六一年曾經超過一陣。

一九六一年的產量，氮肥田料一九六一年為二千七百三十萬京擔（Quintal，每京擔等於一百公斤或[illegible]），比一九六〇年的二千六百七十萬京擔增加了百分之十一點二。在過去幾年內，意大利肥田料含氮的份量已增加了，故數量增加百分之[illegible]。在「歐洲經濟合作組織」國家中，意大利肥田料產量已居於第二位，跟着西德之後；法國居第三名。在世界上最主要的肥田料產國中，意大利居於第四，僅次於美國、西德和日本。

在意大利肥田料的產量，近年來增加都趨於降低。意大利磷酸鹽和過磷酸鹽肥田料的產量在「歐洲經濟合作組織」國家中居第三名，在世界各國中則居於第七名，名次和上年相同。

在西德、法國、荷蘭、比利時、美國、日本和意大利過去一九五三年以後，磷酸鹽肥田料是完全靠輸入的。意大利二十萬京擔的鉀肥田料，一九六一年產量可能生產鉀肥田料。而一九六一年產量增加。

所有三種肥田料的元素（或多肥料元素），因此還使混合肥田料日益受到歡迎。其他的好處還有同等數量的肥田料運輸費用較少，節省施肥人力等等。一九六一年混合肥田料已產量為一千一百一十萬京擔，比一九五九年的九百二十萬京擔增加了許多。

意大利化學肥田料滲入東歐市場的情形，特別使人驚奇，在短短的年間，向朝鮮、巴基斯坦大大增加購買意大利肥田料。一九六一年輸出數量佔總產量百分之三十。

意大利與外國貿易肥田料統計表：

年份	噸數	百萬里拉
一九六〇進口	二八二	六、三七七.〇
一九六一進口	二〇一	四、六八六.〇
一九六〇出口	一、二五〇	二九、七〇八.四
一九六一出口	一、六五八	三八、七九七.〇

一九六一年意大利輸出肥田料共值三十八百八十萬意大利里拉（一百七十萬噸），比一九六〇年的二千九百七十萬里拉（一百二十萬噸）為多。意大利肥田料最重要的市場是中國，它在一九六一年買去意大利肥田料出口總值的百分之廿二，其他較大市場則是西班牙、希臘、南斯拉夫。

意大利肥田料在本國市場的消費量，正在穩步增加中，但在另一方面，出口雖亦在增加中，但仍往一些主要市場卻遇到困難，一部分困難是由於距離遙遠，另一部分困難則在於支付方面。

以個人為單位計算，意大利消費肥田料比其他國家為少，況且又嚴重，而該種肥田料在各種肥田料中仍是佔着很大的比重。念念不忘，雖然最近肥田料的消費增加，故它的消費量正在縮小中。現時，人們所週知，過去意大利原是一個主要輸入肥田料的國家，它在幾年間已成功地扭轉這種情形，現在且可大量輸出肥田料了。輸出肥田料在意大利化學產品的對外貿易中起着重要的作用。

意大利西里奧SERIO計算機製造廠一瞥

著名寫字樓用具

據稱，一九六一年意大利寫字樓用具的產量和出口都超過意大利整個製造業所獲得的進展程度。

意大利寫字樓用具，主要包括手提打字機、標準打字機、計算機和計數機。一九六一年，標準打字機的產量，估計為四十萬零九千五百架，比一九六〇年增加百分之二十二；手提打字機的產量約為一九六〇年的百分之四十。在一九五九年內，意大利國內市場的銷路曾處於飽和狀態，但過去幾年才開始有增加的跡象。估計一九六一年意大利國內銷出的手提打字機，超過十二萬五千架，比一九六〇年的十一萬零五百架增加百分之十二點四。

一九五九年增加的數量也有增加。計算機銷路的增加，由一九五〇年代初期的十萬零七千架增至十四萬二千架，計算數字機的增加也達到百分之十二點四；比一九六〇年的十二萬六千五百七十架增至十四萬二千架，情況令人十分滿意。

一九五九年「共同市場」成立之後，外國市場吸收意大利寫字樓用具的機會增加了。一九六〇年，意大利寫字機器的對外貿易，出口總值超過五百億里拉，其中出口貨值為三百六十億里拉。

一九六一年間，意大利寫字樓用具的輸出總值約為五百三十億里拉，比一九六〇年增加了約百分之二十九。

一九五九年，意大利輸出的打字機和計算機，有百分之三十一點五運往「共同市場」國家，百分之二十二點五運往美洲國家（一九五八年只佔百分之廿九）。

一九六〇年，意大利輸出的寫字樓用具中，打字機和計算機佔了一半以上[illegible]

一九五九年意大利打字機在[illegible]

外銷增加

一九六一年頭九個月的[illegible]打字機和計算機的交易，比一九六〇年同期增加了[illegible]

打字機以及計算機的出口，一九六一年頭九個月[illegible]

這是意大利計算機製造業的[illegible]

最新抗高熱塑料

一、「蒙地加甸尼」工業組合是一個世界馳名的大企業，擁有許多的工廠，生產的貨品種類甚多，其中包括礦業品、化學品、工業原料、醫藥品、顏料、肥田料、人造纖維、五金等等。該集團的資本總額約二千五百億里拉（約值一億五千萬美元），估計在意大利的工廠共有工人約六萬以上。他們的股票在世界的股票交易所每日均有公開買賣，在美國約有二十萬人持有過該集團的股票。

該集團的香港總代理是當地洋行有限公司，該洋行創立於一九五七年，現任的經理是意大利籍的鮑德曼（Mr. V. De Bello）先生，他是一個中國通，在中國及香港已有許多年的商業經驗，主要的營業是供應「蒙地加甸尼」工業組合的各類產品。在過去幾年間，該集團所出產的化工原料，塑膠粒及西藥等經該洋行在港九經銷出很多，現在正準備擴大供應。

大貨物範圍，繼續增加供應由該集團出產的顏料、塑料及其他種類。

「蒙地加甸尼」集團出品的「天秤牌」又稱「紅色」的硬塑膠粒及「熊貓牌」的軟硬塑膠、塑膠粒，本地的製品商有、六、七年，批發商亦大量訂購，以供應各工廠及其他各方面之用。

界需求，這種意大利塑料，品質優良，價格則可與其他各國同類產品競爭。「蒙地加甸尼」最新出品一種抗高熱及不碎的新型塑料，這是由在該集團屬下「米蘭高分子化學研究所」服務之「納達教授及其助手」所發明，這種新塑料的化學名叫「聚丙烯」（Polypropylene），而該集團所採用的商標則為（Moplen），它的特點是耐高熱，能在攝氏一百五十度的溫度下仍保持固體；不易碎，重量比一般的塑料輕，約可以減少百分之十的原料，用來製造任何一種日常用品，可能代替金屬、木材、玻璃等原料，該集團已將[illegible]

[illegible]

水電站的裝配

意大利在水電站、水壩、水塘和其他有關的水電工程的設計、興建和裝備方面，都是有高度的工藝水平，為世界各國所公認。意大利的水電站的建造，無論在設計方面或施工方面，都具有獨到之處。

在意大利以外的許多國家，意大利的公司也擔任過設計和建造水電站的工作，[illegible]

意大利一些公司已經在世界上好幾個國家建造了水電站，例如[illegible]

A. Imprese Italiane all' Estero 組合所建造的[illegible]

在巴基斯坦Malakand（Punjab 地方），意大利Montecatini[illegible]

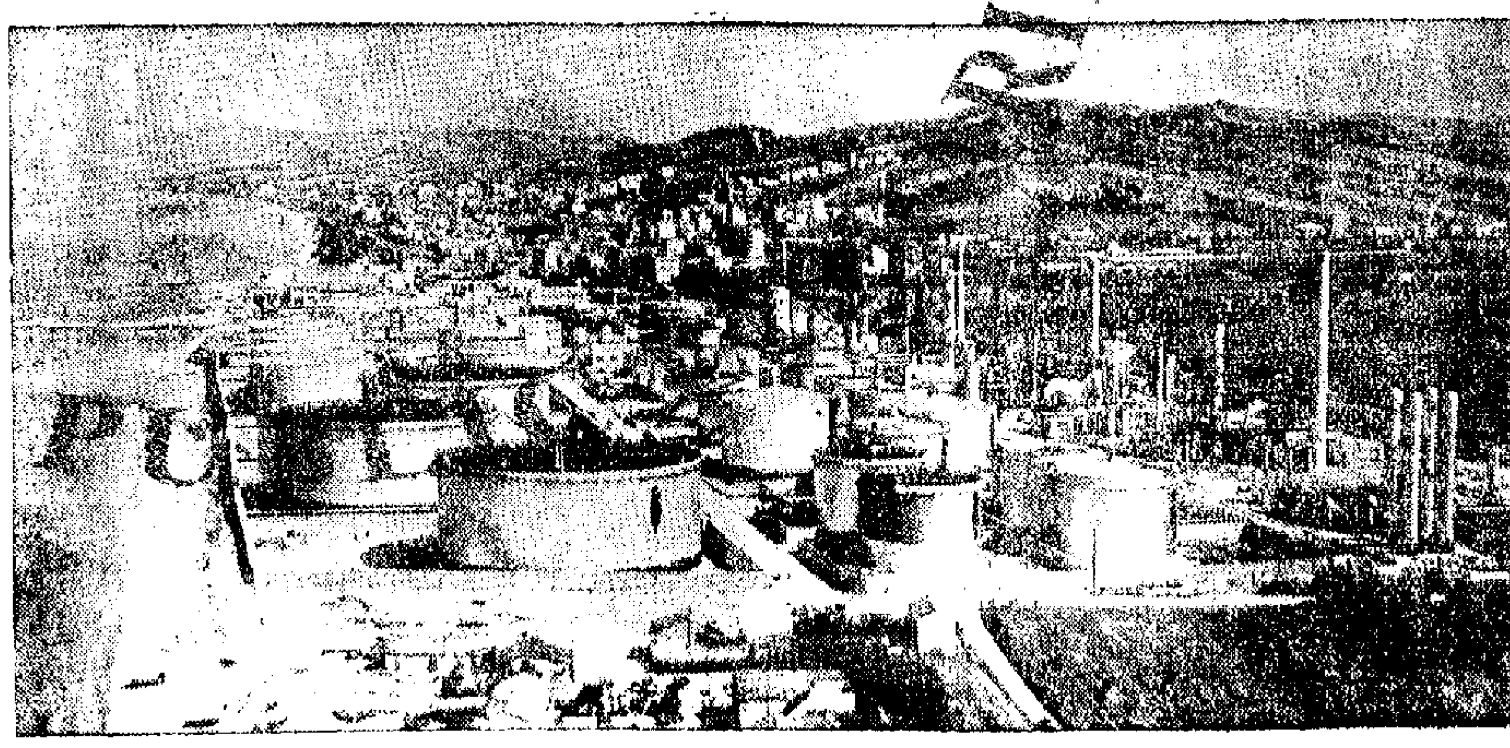
（由SADE, Montecatini與Fiat 等數大廠商組成）[illegible]Santa Rosa 和 Novillo[illegible]La Soledad[illegible]Rio Tuma[illegible]Lagarto[illegible]El Paso Fundo 及Rio das Antas 建電力站。意大利Finmeccanica及Ansaldo 等廠家公司，已與阿根廷政府簽約，在Necochea附近地方興建一個熱電站。

新式機械農具

意大利在十九世紀末開始製造農業機械，當時[illegible]

意大利製造的拖拉機[illegible]

現代宏大的化學工廠一角



API炭氫化合物廠全景

意大利化學肥田料產量（單位：百萬京擔）

年份	氮產量	過磷酸鹽肥田料	磷酸鹽肥田料	鉀肥田料	混合肥田料
一九五五	三九.四五	[illegible]	一〇.九二	—	[illegible]
一九五六	四一.九三	[illegible]	一〇.〇九	—	[illegible]
一九五七	四一.[illegible]五	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]
一九五八	四四.九六	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]
一九五九	五三.一九	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六〇	五五.六九	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一九六一	五六.九三	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

一九六〇年意大利輸出肥田料，共值[illegible]億里拉。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

第二版

ITALIAN [illegible]
WORKING [illegible]
COMPLET[illegible]
INJECTION [illegible]
BLOW ·M[illegible]
THE PROD[illegible]
Exclusive con[illegible]
well-known C[illegible]
BAUSA[illegible]
UTIS
O.M.P.
PREALP[illegible]
FOLCIE[illegible]
Extruders [illegible]
Permanent Ex[illegible]
machines in B[illegible]
Agents through[illegible]

「科莫」湖畔絲織品靚
意大利三百多家絲織廠九成設在科莫區

意大利目前有五十家開動的絲織廠，它們僱用工人三萬一千二百名，其中婦女佔百分之七十點六。這些工廠約有九成設在科莫湖（Lake Como）與米蘭之間。

在十八世紀奧地利女皇瑪利亞統治期間，科莫區的絲織工業有了好的開端。當時絲織工業代替了舊式的紅極一時的毛織工業。不久，科莫就成為奧地利帝國生產優質絲綢的中心。該區所產的絲綢，同樣很快就成為全歐洲最好的貨色，只是後來才遇到里昂絲綢的競爭。

意大利絲綢在二次大戰中復興，原因是清楚的。今天意大利的絲料，已能在國外市場上和[illegible]品質好、設計優良和富於創造力、創造多樣化的品種，而特別受人鑑賞。舉例來說，用絲料造成的領帶，就是現成的意大利領帶，都是一種美質、風雅和色澤調和的模範。

所有意大利絲織品都印有刻上「真絲」二字的金屬封印，這保證了絲織品的純淨。而且，科莫區的廠家還聯合創造一種特別封印，以備向買家證實某些特種絲綢確是科莫的原裝貨。有些文件還註明絲綢的印花方法，這也是科莫絲綢廠家的特色。

與絲織業發展的同時，紡絲廠、捲絲和撚絲層壓的地區，在意大利也已充分發展起來了。有些紡絲廠裝有十分現代化的機器，用以自動織絲。意大利的捲絲業，即早在一八五二年便已創立了。

意大利絲織廠生產各種式樣的絲織品，包括真絲或混合絲、牛絲、質色絲、印花絲，以及製造男女裝衣服、領帶、女襪、衣衫、手帕頭巾、室內裝飾品和工業用的綢緞絲料。

一九六一年，意大利絲織品出口比一九六〇年增加百分之八，而產量則增加得更多。在外國銷貨獲得這樣增加應該認為是重要的，因為各個一等國家例如美國這個意大利絲綢最突出的消費者，牠已減少在歐洲國家購貨的數額了。

意原味罐頭食品 數百種供銷香港

香港義生洋行專營意大利罐頭食品來港，從戰後即開始經營迄今。該洋行現在經營的意大利食品，共有數百種之多。

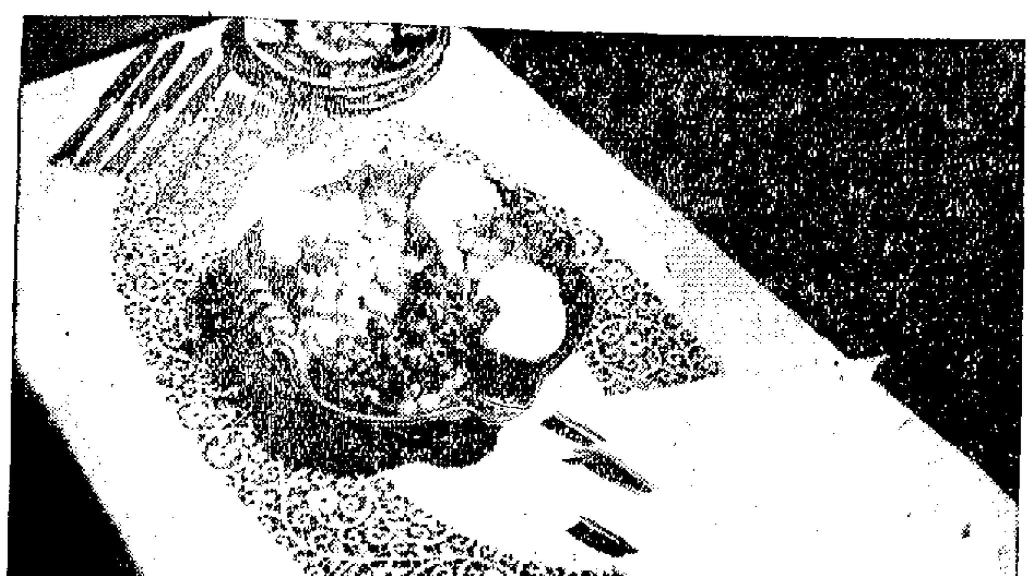
據指出，意大利食品的最大特點，就是重質而不重色，各種罐頭食品都力求保持原味。例如在意大利已有數代製造歷史的香腸，就是連原汁入罐的。

假如意大利罐頭火腿，雖然價錢比較貴，但却是採用上等豬肉製造的，因此肉身特別結實。意大利火腿還以製造方法特別而聞名。

意大利芝士（乾酪）屬於中上級貨色。芝士在國內製造及儲藏時，都有規定冷度的一定標準。此外還有意大利粉及意大利番茄等，現在都有運來港。

意大利食品，在惠康公司和亞洲公司等大公司，一流大酒店和航空公司都有出售。此外[illegible]等，顧客對象以外國人為主。其中以意大利粉的銷量佔數較大。該洋行並做意大利食品對遠東各地出口的生意。

該洋行帶來的各色名貴食品，是分由六七家意大利工廠製造的。該洋行來貨分別儲存於九龍倉及牛奶公司冰廠，因為來貨的日期編排得有秩序，故貨色能保持新鮮。該洋行地址在連卡佛大廈五樓，備有各種意大利食品供各戶參觀和嘗試。


米蘭工廠出品的抽紗檯布及刺繡餐巾

意大利工藝品：藝術瓶飾

港貨銷意大勢

意大利在歐洲諸國中，是香港的第五個貿易對手，其地位僅次於西德、瑞士、荷蘭和比利時。

港意雙方的貿易額都有增長。例如意大利貨輸港的數值，在過去四年內，由一九五九年的五千八百二十萬港元，去年已增至一億零四百萬港元，即四年間來貨增加百分之四十四。至於香港工業品輸往意大利，亦由一九五九年的一千八百八十萬元增至去年的一千九百八十萬元，即微增百分之五點三。

意大利來貨以紡織品為最多，其中包括毛頭和衣料，以及供香港紡織廠使用的各種化學纖維紗。近年來意大利人造纖維料在香港已日漸流行。其次是款式繁多的意大利絲，去年來貨約比前年激增五成。此外，意大利汽車、雪櫃、電梯、電動機械和印刷機，去年在香港銷售亦各有程度不同的進展。

還有許多意大利貨是經過香港而轉口往其他地區的。其中以化學元素及化合物、肥田料等的轉口生意最為大宗。例如去年意大利肥田料的轉口數值，即已激增廿多倍。

隨着香港塑膠製品業的迅速發展，意大利製塑膠粒輸港亦已顯著增加。此外，意大利藥品中的抗菌劑，去年輸港亦有較大增加。

在港工業品銷往意大利，包括有電筒、棉恤衫、膠雨衣和沙籠等。去年港製棉織品輸往意大利大減，原因是該國規定這類貨由港輸去須持有港府工商處簽發的產地證作證明。

意大利現有人口近五千萬，去年港貨銷去，平均每個意大利人只買得港幣四毫。去年意大利平均每月輸入貨物約二十九億港元，但其中港貨只佔一百六十四萬元。今後在各方努力下，港貨進一步增銷意國應該是有可能的。

據意大利官方表示，現在香港貨輸去該國，並未受到限制，甚至紡織品運去也可自由入口。又據去年考察意大利歸來的港商表示，恤衫和原子粒收音機，以及某些富有東方色彩的工藝品，都可望在當地增銷。

明年底或後年初，意大利可能將進口關稅削一降低為二成，故只要港貨保持價廉物美的[illegible]

香港製品去年銷去意大利的新品種，有[illegible]。這是港製的一種[illegible]。此外，原子粒收音機、棉針織恤衫、[illegible]、電池、電筒、[illegible]、金屬錶帶、象牙雕刻品、膠鞋、布拖鞋、[illegible]等，也都有增加。[illegible]輸出品額，過去集中輸[illegible]的局面，這種[illegible]是適合當地市場的需要的。今天意大利的工資水平仍比較低，利潤當地市場不能多銷[illegible]用品，即該國[illegible]已有大批生產[illegible]，亦可與港貨相比[illegible]利向香港購買的未完工貨品，多是廉價的紡織品，再運返當地經過加工後，再轉運往別地。至於紡織品，則多是供意國本身銷售的。紡織工業雖相當發達，但因產品品質與香港貨不同，價格也有差異，而且港貨輸去後又一個加工轉口的過程，所以現時意國政府無意於限制輸入。（記者）

每年四月在米蘭舉行的國際商業展覽會，有許多歐洲工商界人士及遊客前往參加，這是一個介紹產品和接洽生意的好機會。現在港府已表示於明年四月派出代表團並運送香港製品前往參加，而廠商會亦定於今年夏季組團訪問歐洲，相信這些行動將會有助於今後港貨打開意國[illegible]

據意大利官員說，以穩步增加的。即該線出口生意應是可以[illegible]特色，並做到準期交貨和積極接受小額訂單[illegible]

米蘭FAINI & SON公司出品的女裝毛衫

石油及其產品

人類近代歷史[illegible]各國經濟的發達，在很大程度上歸於對各種動力資源的[illegible]運用。

各種可用的[illegible]，其數量有了增加之後，就彼此間引起激烈的競爭，使消費者[illegible]受其利，有機會在各種不同情況下，從經濟和技術觀點出發，衡量各種能量資源的優劣，選其最有利者而運用之。

[illegible]在這種競爭過程，對石油消費量的增長起了有利作用，其原因固然[illegible]，但就中石油本身的物理特點和生產方法，却是石油所以和其他燃料有顯著差異，以及常常壓倒煤炭，成為價格廉宜和使用方便的燃料之兩個因素。

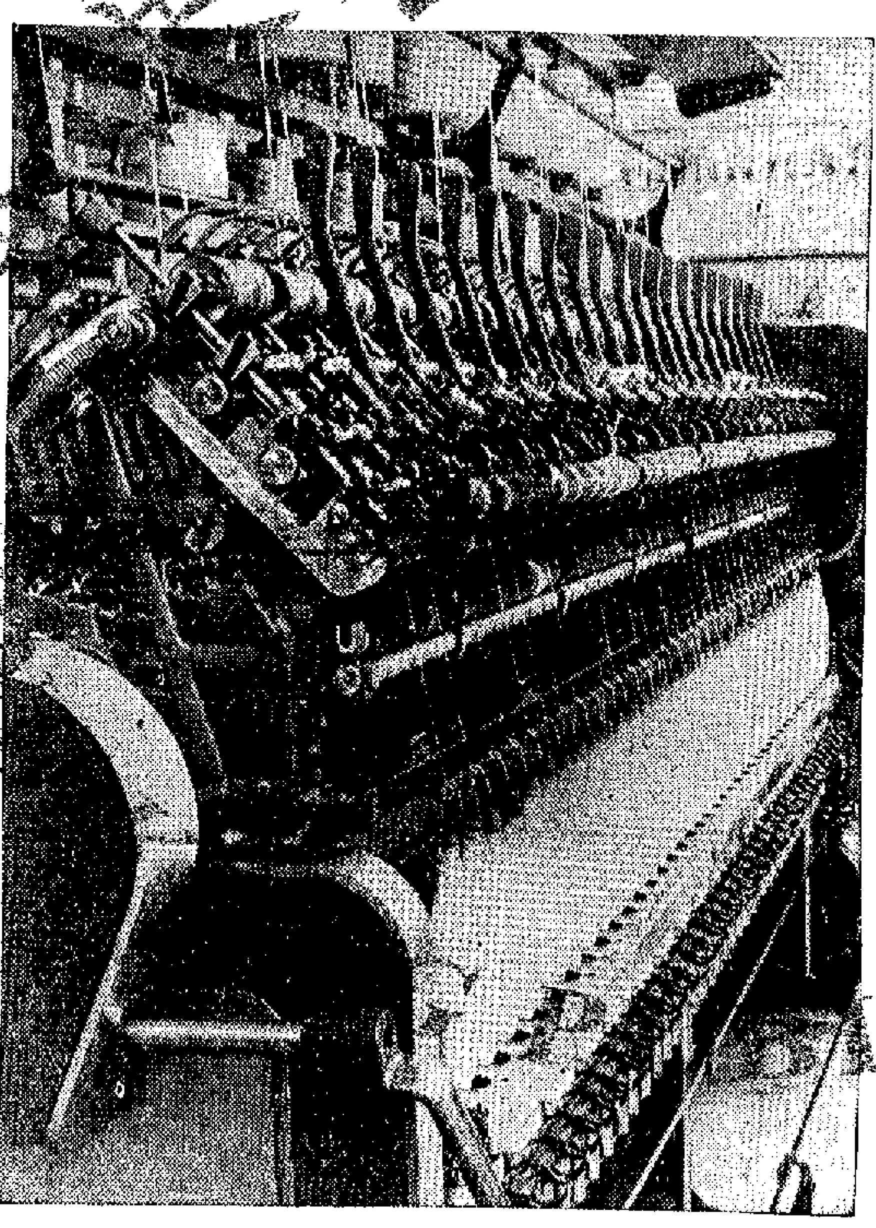
在五十年代中，各種固體燃料的成本和價格都不停地穩步增長，但柴油的上漲[illegible]，家庭和工業用途[illegible]上，柴油之所以能夠取代煤的地位，這就是主要原因之一。而不可不知者，由於熱力廠的改裝成本很高，從用煤改[illegible]

為用柴油的過程是要花費巨額的經費的。液體燃料海洋運輸技術的改進（除開油管輸送的便利外），以及摩托運輸的快速增長，也對石油產品消費量的增加起了很大促進作用。

由於上述種種，西方世界（北美不在內）的石油消費量，在今後五十年代中，預期每年將提高百分之七左右。如果把北美算在內，蘇聯集團以外的消費量，一九六一年為一十一億噸（編者註，原文為一億一百一十萬噸），到一九七三年恐怕有誤將增到二十億噸。幸好最近發現的新[illegible]

油田，不僅在數量上，而且在技術運用方面提供很大的好處，使我們不必擔心最近數年之間供應方面有任何缺乏。

[illegible]


意大利紡織廠設備之一：圖為裝配於紡織機上的球軸承

意製麵粉磨製機

意大利在工業上的進步，從麵粉磨製工業這一重要部門中也可看得出來，它是跟隨着現代生產標準而不斷改進的。關於生產在幾年內的穩步增加，已引導意大利達到歐洲主要生產國的水平。因此不僅有必要使生產設備現代化，而且還要對生產周期和用機械生產高級麵粉的各個方面作全新的研究。

這一進步已被證明是突出的。今天廣泛採用了源出自地中海的新奇方法的外國食品加工工業，它們對意大利生產麵粉製麵機有一種強烈興趣，它們也對意大利的麵包製造機及其設備發生興趣。

這是一項大家知道的事實，意大利在製造麵粉製麵機方面，正贏得較多的市場。機器和設備製造商已發覺到，有必要使產品品質和價格水準都具有高度的競爭能力，不斷尋求方法減低廢屑比率，確保磨製出更多的麵粉來。為此目的，機器工程研究處已建立起來了，研究活動也加強了，改良工作不斷改進和求其完美，並經常注視國際市場的需要。依靠了這些努力，意大利麵粉磨製機器和設備的製造商，現在在經營上已達到上與最有效能的標準，可與最成功的外國工業相比。

意大利的工程學方法及其產品，現正日益侵入那些原由英國、德國或瑞士等少數幾國產品安置的市場。這些輸出由一九五六年的約一百五十萬美元增至一九六〇年的三百萬美元以上，一九六一年即為三百五十萬美元，主要市場為法國、希臘、蘇丹、瑞士、巴西和南斯拉夫。說到希臘，應該指出一家意大利商行在數年內，已在該國安裝了多達五十二個麵粉廠的製粉設備。這一成功的得來，也是由於現代麵粉廠的經營範圍已擴及到生產動物飼料；為此目的，所有製麵粉廠已裝置了新式高效能的轆輥磨粉機，與直型和臥式的混合機連在一起，同時若有可能，還連附有粉球壓榨機。這樣，即使是較小型的鄉村麵粉廠，也可以為農民服務，同時在生產飼料中亦佔據着重要的位置。

除了固有的生產磨麵粉機之外，意大利廠商亦日益注意設計和建造運輸原料、儲藏原料、裝料和配製原料等補助設備。也應該提及新氣力輸送制度，它對於加工提供了巨大的便利，因為它的動作比較溫和，能減少機器發生故障的情形，同時希望[illegible]和氧化[illegible]等工作情況也改善。

意大利工程師所做的工作[illegible]方法，以及[illegible]，已使得[illegible]現了新機器，這使得[illegible]改裝成現代和操作有效的機器。[illegible]麵製機及加工機，意大利專門化生產製麵粉和粗製[illegible]年內，這種生產每年都站穩於價值七百萬美元左右。

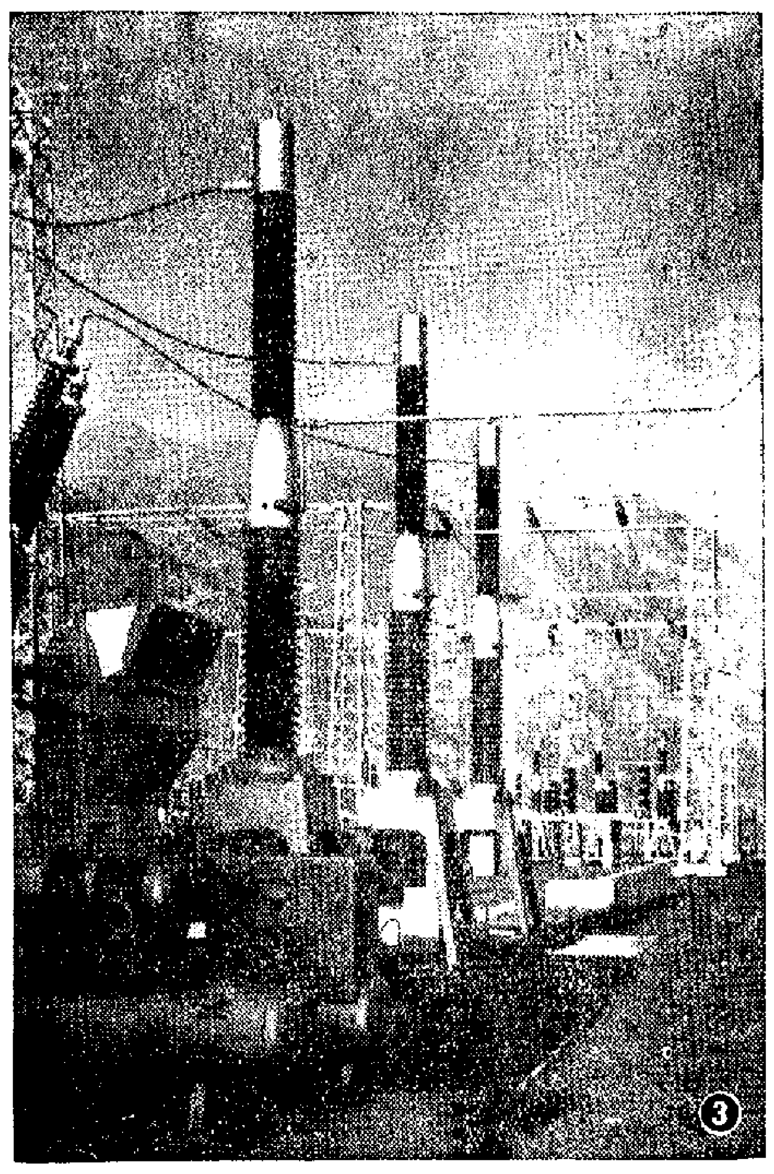
現代化築路機

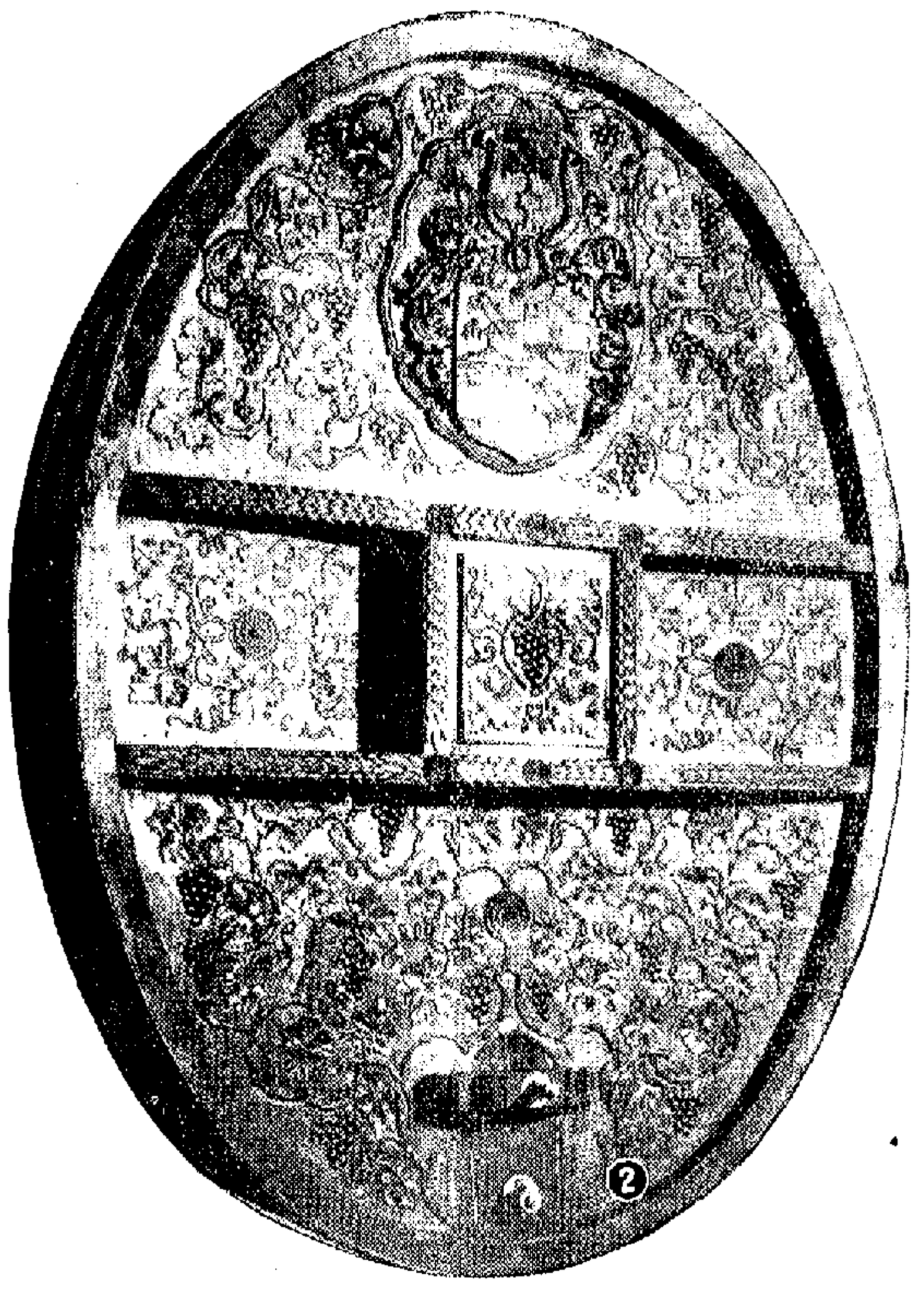
（上接特刊第一版）意大利工業用的各類型的電動抽水機、鼓風機、噴霧機，和其他輔助推動加熱箱的完整設備機器。此外各種大公司製造這些機器的著名公司有：米蘭的洛瑞和巴里辛尼公司（Loro & Parisini）、馬里尼公司[illegible]

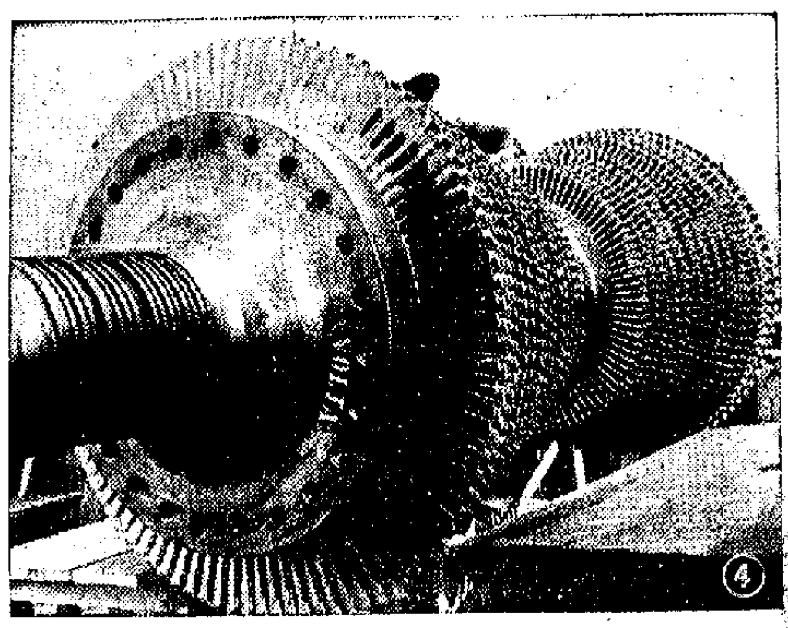
在這個範圍內的機器中，還有自動推進的碎石機和鋪平機，以及鋪路機等，為了[illegible]。

[illegible]

ING. LORO PIANA & C. S.P.A.
LANIFICIO
QUARONA SESIA (VERCELLI), ITALY
MANUFACTURERS OF HIGH FASHION WOOL FABRICS
FINE WORSTEDS AND WOOLLENS FOR LADIES AND GENTLEMEN







圖片說明

㈠意大利毛織品著名世界，圖為米蘭出品女裝毛織旅行褸。

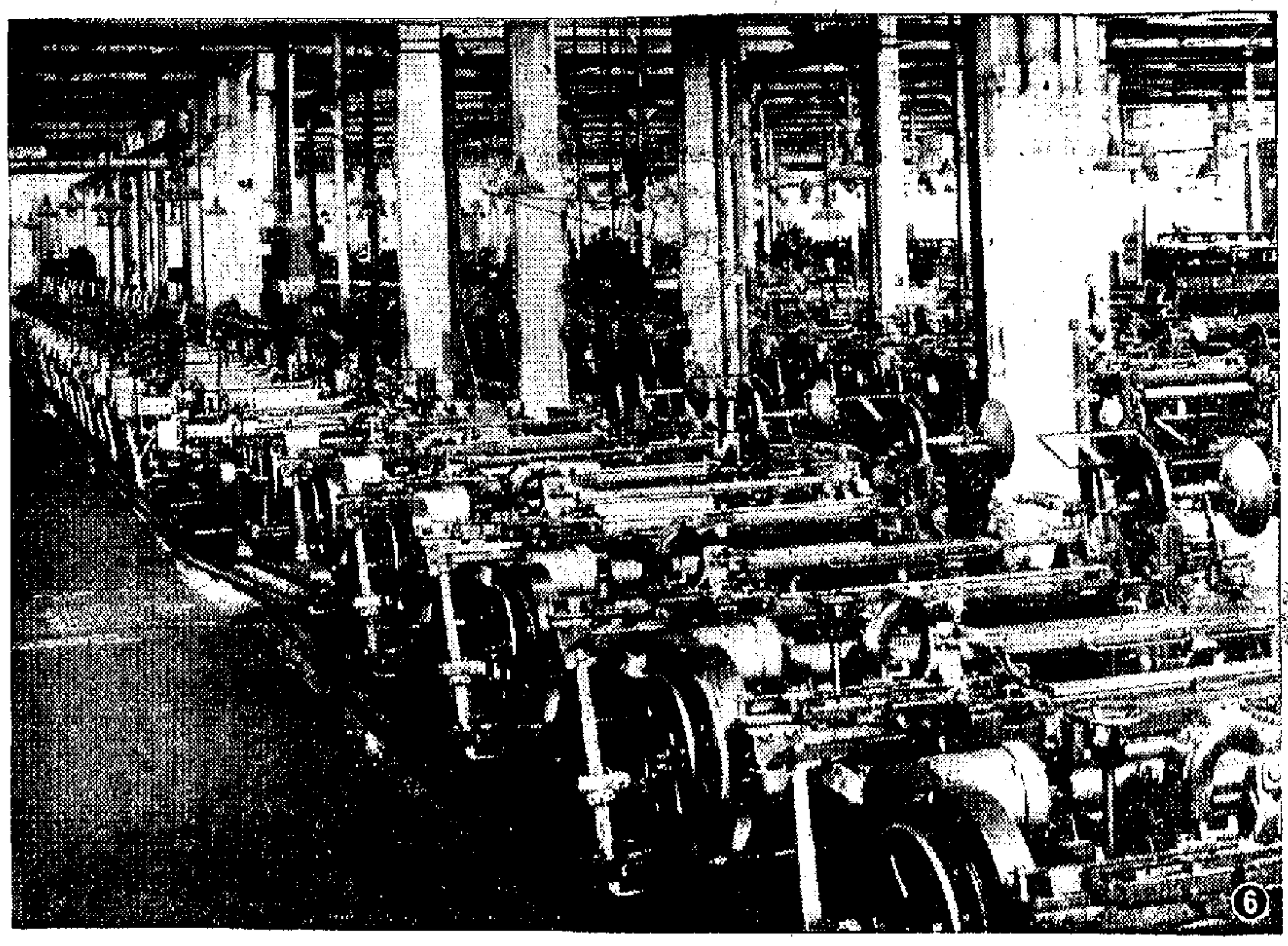
㈡儲藏葡萄酒的大酒桶，桶蓋上雕刻十分講究。

㈢蒙地加狄尼集團的電力變壓所（A Power Sub-station of Montecatini）。

㈣蒸氣渦輪發動機的大軸。

㈤名聞世界的意大利水鄉——威尼斯。

㈥翡冷翠的織布機裝配廠。

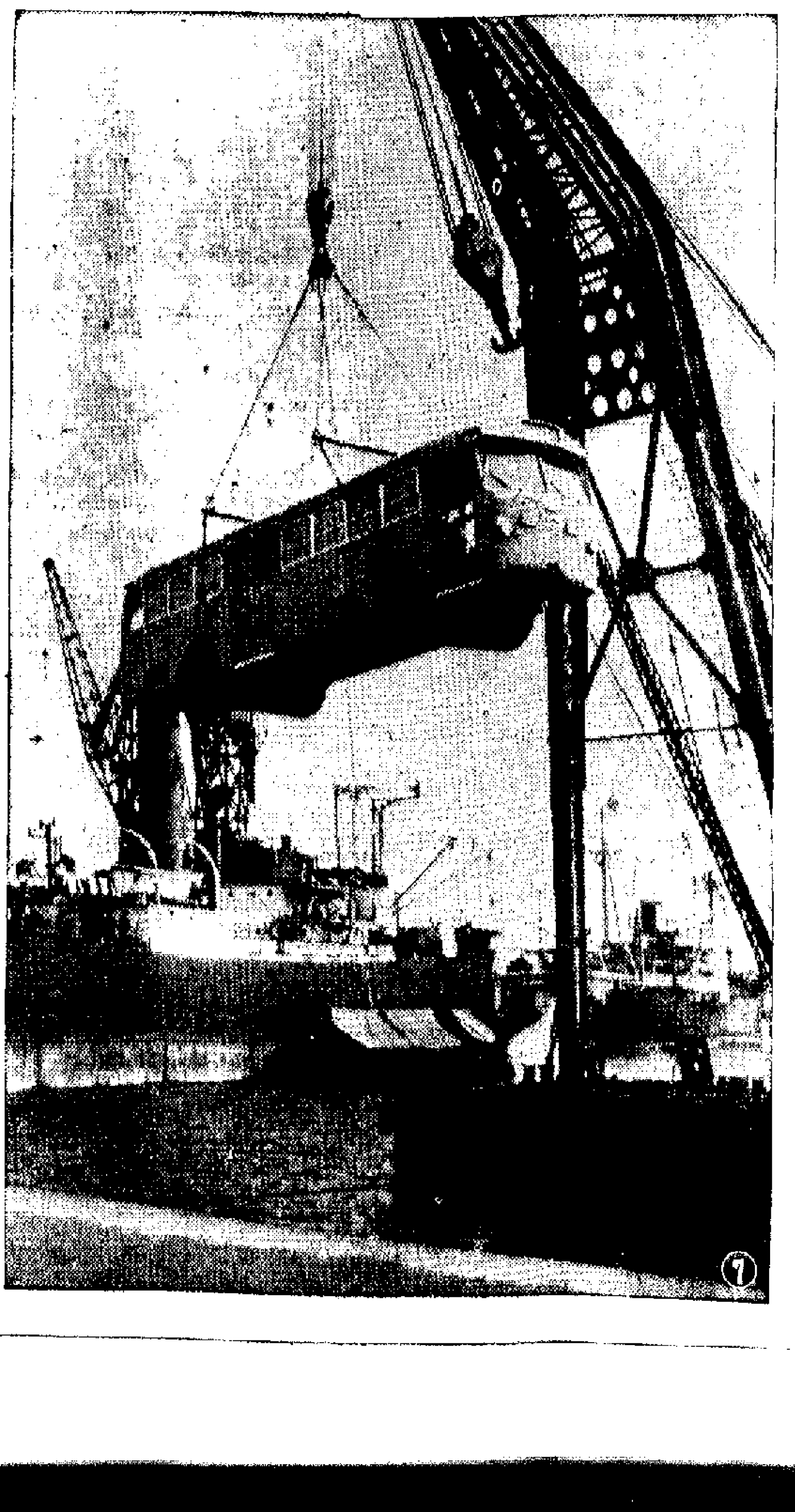


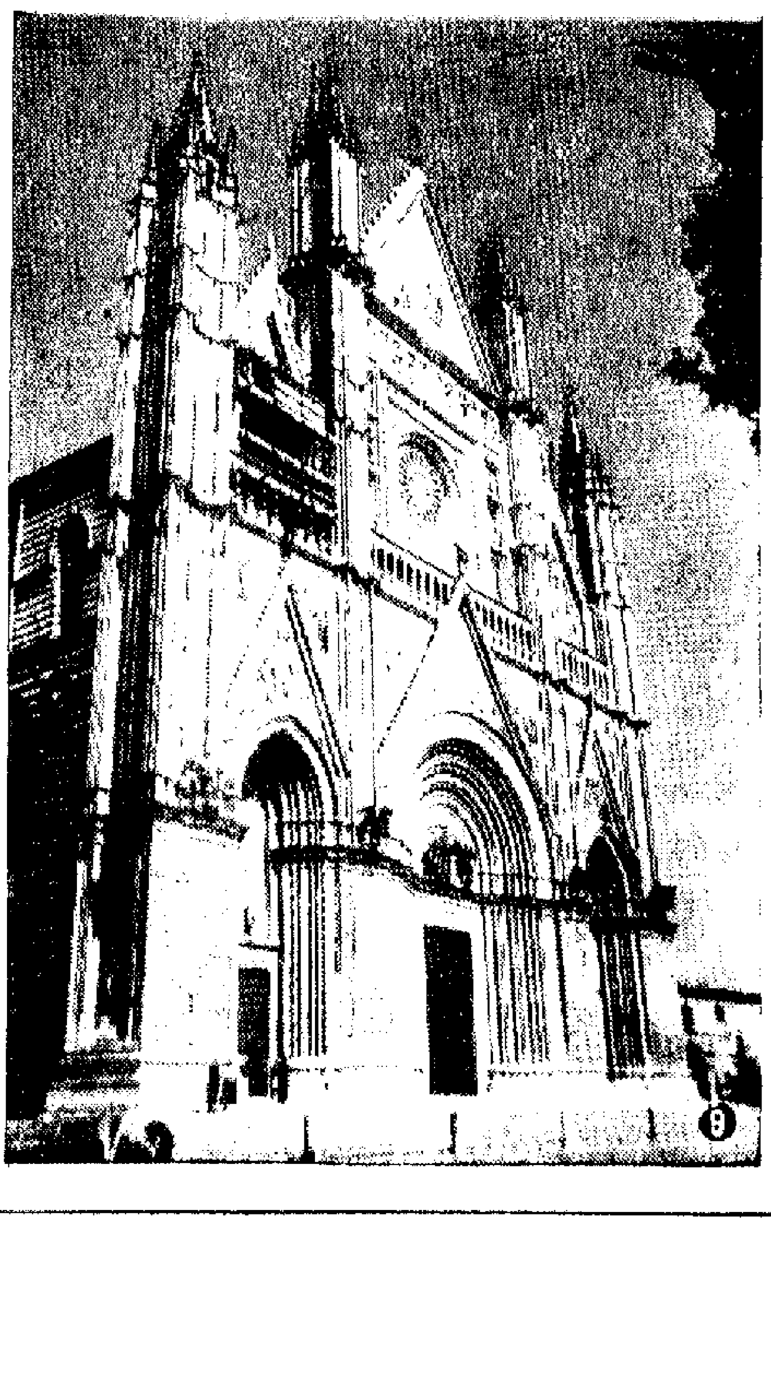
圖片說明

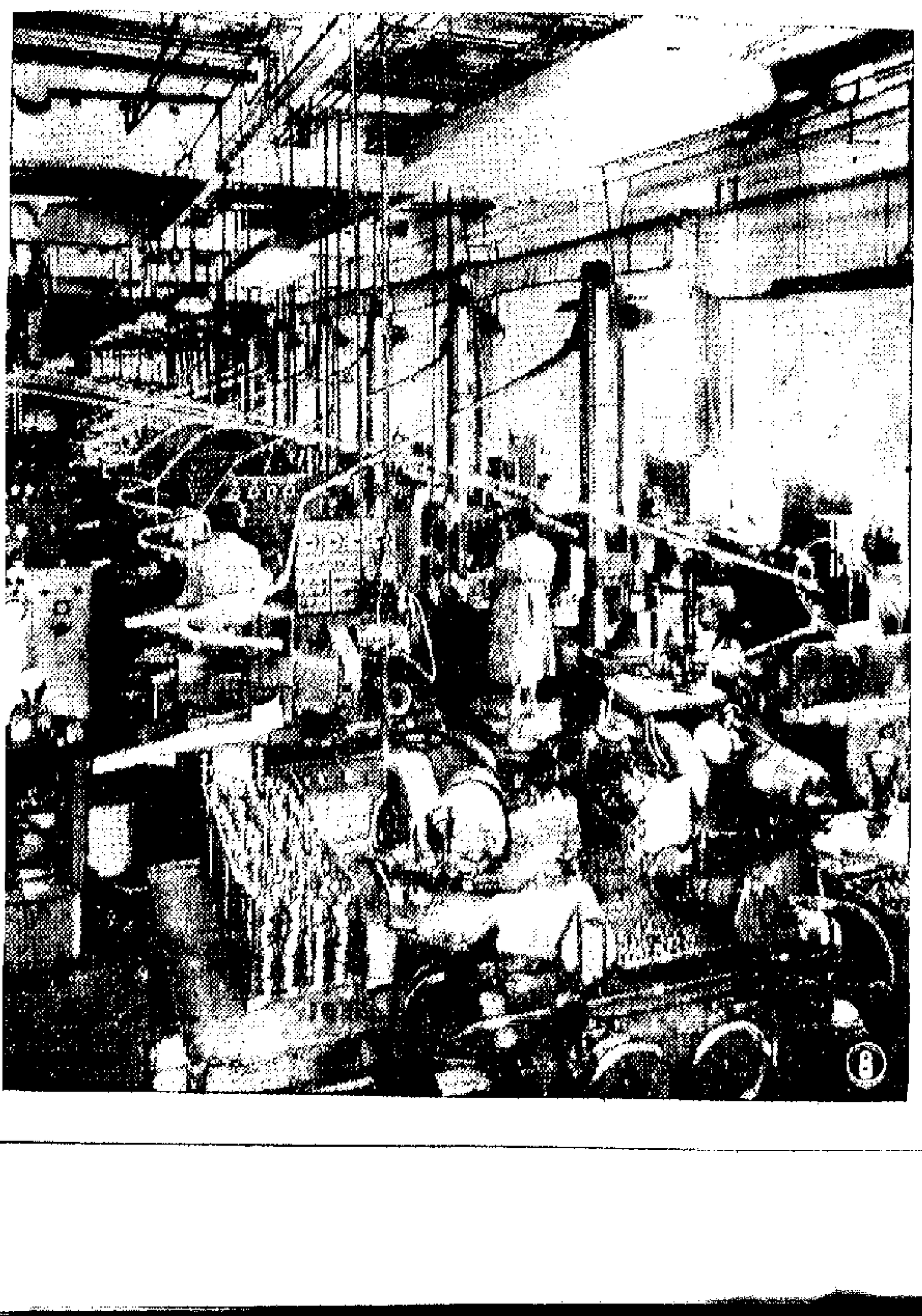
㈦熱那亞雅快汽車廠出品的公共汽車，正在裝船出口。

㈧R.I.V.球軸承製造廠的車間一角。

㈨意大利柯越多地方的古式大教堂外貌。







意大利工業展覽會參展工廠、商行及公司名單

此次參加展覽的意大利工廠、商行及公司共一百五十七家。陳列品包括有機器、機械工具、塑膠機器、製鞋機、印刷機、紡織機、工業用衣車、寫字樓機器、電影器材及攝影機、電動機器及設備、珠寶製造機、摩托車、家用電器、各種機械產品、紡織品及衣着、食品、化學品及藥品、工藝品及雜項用品、珠寶及裝飾品、其他製品和書籍雜誌等。意大利航空公司也參加展出。

本名單詳列各家意大利參展工廠、商行及公司之名稱地址、產品種類或業務範圍，以及它們的香港代理商行之名稱地址，俾便讀者參考。

MACHINERY

AGRICULTURAL MACHINERY

1. S.A.M.E. (S.a. Motori Endotermici) F. Cassani & C. — Viale Lombardia, 11 — TREVIGLIO — Tractors
2. TROISI AIACCI - S.n.a. — Via Vittorio Veneto, 10 — MILANO — Universal crawler excavators and trailers
3. NARDI & Figli — SELCI LAMA (Perugia) — Agricultural machinery for ground working and draining
4. OFFICINE MECCANICHE G.CARRARO S. a. s. — Via Caltana, 12 — CAMPODARSEGO (Padova) — Tractors
5. COSTRUZIONI BCS MOTOFALCIATRICI S. p. a. — Viale Mazzini, 161 — ABBIATEGRASSO (Milano) — Mowing machines, spraying motor pumps
6. ANGIOLO & ARMANDO DEL TAGLIA — Via Roma, 56 — SIGNA (Firenze) — Spraying pumps
7. RUGGERINI ANGELO & FIGL. — RUBIERA (Reggio E.) — Mowing machines and motor-cultivators
8. O.M.A.A. - S.r.l. — Via E. Toti, 20-22 — SUZZARA (Mantova) — Pumps and electrical pump units
9. FERGAT S.p.a. — Via F.sco Millio, 9 — TORINO — Tractor [illegible] Vehicle wheels, [illegible] parts

MACHINE TOOLS

10. SOCIETA' NAPOLETANA FABBRICA MACCHINE INDUSTRIALI — Via Emanuele Cianturco, 31 — NAPOLI — Presses
11. M.I.S.A.L. - MACC. IND. SOC. ACC. LETO — Via Zunali, 8 — MILANO — Metal working machine tools
    Agents: HONG KONG MERCANTILE CO. - 104 Kwok Man House Des Voeux Road - ph. 37611 HONG KONG
12. S.I.M.A. SOCIETA' ITALIANA MACCHINE AUTOMATICHE — Via Carudosso, 15 — MILANO — Milling machines, burnishing machines and spares
13. SOC. FATRY - ELLERA (Perugia) — Shingling and burnishing machines
14. S.C.M. SOCIETA' COSTRUZIONE MACCHINE — Via Emilia — CELLE (Rimini) — Woodworking machines
    Agents: GETZ BROS & CO.INC. HONG KONG
15. COSTRUZIONI MECCANICHE CIOCI — Via G.D'Annunzio, 27 — FIRENZE — Equipment for milling machines
    Agents: G.P. MORELLI (Agent of CIBA) ph. 35163 HONG KONG

PLASTIC MACHINERY

16. A. TRIULZI S. a. s. — Via Vialba, 56 — MILANO — Injection moulding machines for plastic industries non ferrous metals, casting machines
    Agents: SIEMSSEN & CO. LTD. 6, Queen's Road Central-ph. 25945 HONG KONG
17. CENTROTECNICA S. p. a. — Via Giovanni da Procida, 6 — MILANO — Complete extrusion plants for the manufacture of PVC tubes and sections, granulating mills
    Agents: SIEMSSEN & CO.LTD. 6, Queen's Road Central- ph. 25945 HONG KONG
18. NEBEL CARLO BELLORA — Via Giovanni da Procida, 26-28 — MILANO — Machines for the plastic industries; plants for plastic pipes
19. "KOSMATOR" - S. a. s. — Via Pirelli, 29 — MILANO — Oleodynamic presses
20. FRATELLI SANDRETTO S. a. s. — Via E. De Amicis, 49 — REGINA MARGHERITA (Torino) — Injection presses
21. "C. I. S. P." DI VALLERIS DOMENICO — Via Ala di Stura 71/73 — TORINO — Complete blowing plants
22. DRIMPLEX S. r.l. — Via Paolo da Cannobio, 11 — MILANO — Cutting, granulating and cube shaping machines
23. BAUSANO CLEMENTE — Corso Indipendenza, 111 — RIVAROLO C. SE (Torino) — Plastic drawing machines
24. UTIS. — Via P. Gaiolano, 172 — TORINO — Presses, dies, stamping machines
25. DAGO S. OFFICINE MECCANICHE. — Via Legnano, 17 — RESCALDINA (Milano) — Plastic drawing cutting and soldering machines, electric control panels
26. TALMEC ALTO MILANESE. — Via Provinciale, Saronnese, 65 — RESCALDINA (Milano) — Container manufacturing machines, slicing machines

SHOEMAKING MACHINES

27. S.I.R.C.E. - SOCIETA' INDUSTRIE RIUNITE COMMERCIO ESTERO — Via Paravicini, 32 — VARESE — Vulcanizing machines, crushing machines compressors, stamping machines
28. GALLI CESARE. — Via Cappellari, 3 — MILANO — Vulcanizing machines

FOOD PROCESSING MACHINES

29. OFF. MECC. INGG. NICO & MARIO PAVAN — Via Montegrappa, 8 — GALLIERA VENETA (Padova) — Complete plants for macaroni and spaghetti
30. OLMIA S.p.a — [illegible] Fiume, 21 — VERCELLI — Threshing machines, rice polishing machines
    Agents: GIUSEPPE MACCHETTI 17, Conduit Road, Cliftview Mansion 3B - ph. 21974 HONG KONG
31. ACMA - AZIONARIA COSTRUZIONI MACCHINE AUTOMATICHE — Via Fioravanti, 27 — BOLOGNA — Canning and wrapping machines
32. OLSA S.p.a. — Via Lovanio, 6 — MILANO — water distillers, assorted valves

PRINTING MACHINES

33. O.M.C.S.A. — Via Manini, 9 — MILANO — Offset lithographic machines
    Agents: CHARLES MORGAN LENDRUM LTD. 307/309 Marina House ph. 31178 HONG KONG
34. PIVANO & C. S.p.a. — Casella postale 3 — ALESSANDRIA — Cutting machines
    Agents: CHARLES MORGAN LENDRUM LTD. 307/309 Marina House ph. 31178 HONG KONG
35. F.LLI LA PIETRA — Via Sferracavallo, 26 — SORA (Frosinone) — Folding, counting machines
36. SOCIETA' NEBIOLO — Via Bologna, 47 — TORINO — printing machines
    Agents: SPICERS (Export) LTD. P.O.Box 36 - 104, Rediffusion House HONG KONG

TEXTILE AND ALLIED MACHINES

37. S.n.c. ADRIANO GARDELLA & F.LLO — Piazza della Vittoria, 11 — GENOVA — Reeling machines, automatic weaving machines
    Agents: COMMERCIAL INVESTMENT CO. LTD. Union House 12th Floor HONG KONG
38. OFF. MECC. GIUSEPPE ROSSO — Via Salbertrand, 69 — TORINO — Stocking darning machines
    Agents: BIG HOI COMPANY 601, China Building P.O.Box 941 HONG KONG
39. JANDELLI MARINO — Via San Giovanni, 28r — FIRENZE — Chenille textile machines
    Agents: CECO INTERNATIONAL LTD. - 1309 Tak Shing House ph. 28047 HONG KONG
40. G. BILLI & C. S. p. a. — Via del Torsolle, 70 — FIRENZE — Stocking knitting machines
41. OFFICINE MONCENISIO — Via Torino — CONDOVE (Torino) — Sock knitting machines
42. TESSILTECNICA di M. MEALLI — Via Bolognese, 40 — FIRENZE — Tops bobbins
    Agents: CECO INTERNATIONAL LTD. - 1309, Tak Shing House - ph. 28047 HONG KONG
43. "EXACTA" OFFICINA MECCANICA SPECIALIZZATA S.n.c. — BRIGNANO D' ADDA (Bergamo) — Darning machines
    Agents: BIG HOI COMPANY 601 China Building P.O.Box 911 ph. 33248 HONG KONG

INDUSTRIAL SEWING MACHINES

44. S.p.a. VIRGINIO RIMOLDI & C. — Via Vespri Siciliani, 9 — MILANO — Sewing machines and accessories
    Agents: BIG HOI COMPANY 601 China Building P. O. Box 941 ph. 33248 HONG KONG
45. FRATELLI BORLETTI S.p.a. — Via Washington, 70 — MILANO — Sewing machines and alarm clocks

OFFICE MACHINES

46. SERIO S.p.a. OFFICINE MECCANICHE DI PRECISIONE — Via Carducci, 22 — MILANO — Adding and calculating machines, typewriters
    Agents: THE OFFICE APPLIANCE CO. (1956) LTD. Alexandra House, 18 Charter Road - ph. 26628 (for adding and calculating machines only)
    Che San & Co. 56-58 Des Voeux Road C. ph. 20619-28855 (for writing machines only) HONG KONG
47. LAGOMARSINO S. p. a. — Viale Umbria, 66 — MILANO — Adding and calculating machines
    Agents: ORIENTAL TYPERWRITER CO. - P.O.Box 1869 Indo-China Building 407 Alexandra House HONG KONG
48. ANTARES S. p. a. — Via Serbelloni, 14 — MILANO — Type writers
    Agents: UNIVERSAL TYPEWRITER CO. - Man Yee Building, Ground Floor - 11A, Pottinger St. - P.O.Box 1839 HONG KONG

CINEMA EQUIPMENT AND CAMERAS

49. CINEMECCANICA S.p.a. — Viale Campania, 23 — MILANO — Cinema apparatus
    Agents: PERSEVERANT ENTERPRISE CO. Ltd. Rooms 208 - 209, Bank of East Asia Bldg ph. 38557 HONG KONG
50. DURST S.p.a., FABBRICA MACCHINE ED APPARECCHI FOTOTECNICI — Via Conciapelli, 58 — BOLZANO — Photo enlarging machines; reproduction reduction equipment; film developing equipment; printing machine equipment
    Agents: W.V. KING & SONS (H K) LTD. - 181, Queen's Road Central ph. 448111 HONG KONG

ELECTRICAL MACHINERY AND EQUIPMENT

51. FERA S.p.a. — Corso Dante, 42/46 — TORINO — Testing equipment for electromechanical industries; injection pumps; hand pumps and accessories
    Agents: W.V. KING & SONS (H K) LTD. - 181, Queen's Road Central ph. 448111 HONG KONG
52. EUROPHON - S.p.a. — Via Mecenate, 86 — MILANO — Radio receiving sets
53. DUCATI ELETTROTECNICA S.p.a. — Via Marco Emilio Lepido, 178 — BOLOGNA — Condensers, transistors, diodes and other radio equipment

JEWELLERY MANUFACTURING MACHINES

54. O.M.B.I - BERTINO & C. — SAN BERNARDO D' IVREA (Torino) — Chain making machines

MOTOR VEHICLES

55. FIAT — Corso Marconi, 10 — TORINO — Motoreara
56. LANCIA & C. FABBRICA AUTOMOBILI S. p. a. — Via Vincenzo Lancia, 27 — TORINO — Motorcars
    Agents: POPULAR MOTORS LTD. 152, A. D. Prince Edward Road - ph. 803970 - 801958 KOWLOON (Hong Kong)

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

57. OFFICINE ALFIERI MASERATI S. p. a. — Motorcars
Via Ciro Menotti, 322
MODENA
Agents:
S. W. LEE & CO. LTD.
623/627 Central Building - Pedder Street
HONG KONG

58. MECCANICA VERGHERA S. p. a. — Motorcycles
Via C. Costa
GALLARATE (Varese)

59. AERMACCHI HARLEY DAVIDSON S. p. a. — Motor vehicles
Corso Vittorio Emanuele, 15
MILANO

60. INNOCENTI — Motor vehicle
Via Pitteri, 81
MILANO
Agents:
NATIONAL MOTORS
116, Waterloo Road
ph. 822381/82
KOWLOON (Hong Kong)

61. MAGIB - S. p. a. — Motorscooters
Via A. De Togni, 20
MILANO
Agents:
POPULAR MOTORS LTD.
152, A.D. Prince Edward Road
ph. 803970/801955
KOWLOON (Hong Kong)

62. PIAGGIO & C. S. p. a. — Motorscooters
Via Antonio Cecchi, 6
GENOVA
Agents:
ETS DUMAREST POUR L' INDUSTRIE ET LE COMMERCE - 1701
Hang Seng, Bank Bldg.
P. O. Box. 15594
HONG KONG

63. BIANCHI EDOARDO S. p. a. — Motorcycles and motorboats
Via Gaudenzio Fantoli
MILANO

ELECTRIC HOUSEHOLD APPLIANCES

64. ELETTRODOMESTICI SAN GIORGIO S. p. a. — Polishing machines, electric fans, vacuum cleaners, aspirators
Via Privata OTO MELARA (La Spezia)

65. ZOPPAS S. p. a. — Refrigerators, cooking stoves, gas and electric cooking ranges, baths, shower plates, washing machines, water heaters, large cooking stoves for communities
Via Cesare Battisti
CONEGLIANO VENETO
Agents
TUNG TAI TRADING
P. O. Box. 1928
HONG KONG

66. S. p. a. FRATELLI ONOFRI — Refrigerators, cooking stoves, water heaters, cooking ranges
CASSAGO BRIANZA (Como)
Agents:
CENTURY ELECTRIC & ENGINEERING CO.
P. O. Box. 5849
ph. 67807
KOWLOON (Hong Kong)

67. INDESIT S. p. a. — Refrigerators, washing machines, stoves, small refrigerators
ORBASSANO (Torino)

68. SOCIETA' IMPIANTI MANUTENZIONI ELETTRICHE S. p. a. — Air conditioning appliances, water heaters, transformers, telephone equipment duplex devices
Via A. Miccinesi, 6/8
FIRENZE
Agents
POPULAR MOTORS LTD.
152 D, Prince Edward Road
ph. 803970/801955
KOWLOON (Hong Kong)

69. LAMBORGHINI BRUCIATORI E CONDIZIONATORI — Crude oil burners, boilers, air conditioners
Via Provinciale, 9
PIEVE DI CENTO (Bologna)
Agents:
G. ALMOR - P. O. Box. 15551 - ph. 26361
HONG KONG

70. S. I. R. I. - SOC. INDUSTRIA REFRIGERANTI IGNIS S. p. a. — Refrigerators washing machines, gas electric and combined stoves; electric water heaters
Via Guido Borghi, 26
COMERIO (Varese)
Agents:
WORLDWIDES SALES CORPORATION
Wellington House-3a
Wyndham Street ph. 26135
HONG KONG

71. S. I. L. T. A. L. S. p. a. — Refrigerators, gas stoves, enamelled metal pots and pans
Via A. Ponti, 24 -
ABBIATEGRASSO (Milano)
Agents.
GIBB LIVINGSTON & CO. LTD. - P. O. Box. 55 - ph. 29411
HONG KONG

72. TORRESANI & C. S.p.a. — Stoves
Via Baracchini, 7
MILANO

VARIOUS MECHANICAL PRODUCTS

73. LOMBARDINI FABBRICA ITALIANA MOTORI — Internal combustion motors; diesel motors, motor pumps
Via Fratelli Manfredi, 6
REGGIO EMILIA

74. NIBBI BRUNO & FIGLI — Motor pumps diesel and internal combustion
Viale Regina Elena, 11
REGGIO EMILIA

75. OFF. MECC. ERNESTO GNESA DI LUIGI & PIETRO GNESA — Industrial refrigerating units, industrial compressors
Via Novegno, 5
SEGNATE (Milano)

76. LUIGI OLEOTTI S. r. L. — Medical apparatuses
Via Spezia, 15
MILANO

77. S. A. B. I. E. M. — Lift machinery, escalators automatic door cabins, control panels, press button panels
Via Emilia Ponente, 129
BOLOGNA
Agents
GILMAN & CO. LTD.
Alexandra House
Ice Street
HONG KONG

78. PONTEGGI TUBOLARI DALMINE INNOCENTI S. p. a. — Photo enlargement and samples
Piazza Rossi, 4
MILANO

79. PETROLVALVES — Valves for oil processing industries
Viale della Mostra
BUSTO ARSIZIO

80. VANTINI ELIOS DEGLI EREDI VANTINI — Medical Syringes
Via Manzoni, 98
PADOVA

81. BRIDGEPORT BRASS S. p. a. — Valves for tyres, tubes and accessories
Via Begnis, 4
PONTE SAN PIETRO (Bergamo)
Agents
TONY CHONG USI INTERNATIONAL (ASIA) LTD. - 1206 Union House
HONG KONG B. C. C.

EXHIBITORS WITH ADVERTISING PANELS

82. S.a. BERTUZZI — Fruit juice extraction plants
Via Giuseppe Marcora, 11
MILANO

83. G. MAZZONI S.p.a. — Chemicals plants
Viale Trentino 10/12
BUSTO ARSIZIO (Varese)
Agents
TEMAC - 19, Conduit Road - P. O. Box. 1073
HONG KONG

84. FRATELLI GIANNAZZA S. p. a. — Industrial plants
Viale Cadorna, 42
LEGNANO (Milano)

TEXTILES AND APPAREL

85. ENTE ITALIANO DELLA MODA — Apparel and textiles
Corso Massimo d' Azeglio
TORINO

86. MANIFATTURA LANE G. MARZOTTO & FIGLI S. p. a. — Textiles
VALDAGNO (Vicenza)
Agents:
B. VAN ZUIDEN BROS,LTD P.O.Box. 15550
Hong Kong

87. GIUSEPPE SACCHI - FABBRICA SETE — Silk, wool and other fabrics
Via Borgovico 72
COMO
Agents:
KIU ON HONG P.O.Box. 2177 - 227/229 Man Yee Building - ph. 37174/25416
HONG KONG

88. ING. LORO PIANA & C. S. p. a. — Piece goods for garments
Corso Rolandi, 2
QUARONA SESIA (Vercelli)

89. O. GODI & C. — Piece goods for ladies and men's garments (wool and mixed)
Via Roma, 99
PRATO
Agents:
KIU ON HONG - P.O.Box. 2177 - 227/229 Man Yee Building ph. 37174/25416
HONG KONG

90. TESSITURA CARLO MAJOCCHI & C. S. p. a. — Nylon piece goods: raincoats; plastic sheets and sundry articles
Via Vincenzo Monti, 8
MILANO
Agents:
ALMOR - ITALIAN ENGINEERING & TRADING CO.
P. O. Box. 15551
HONG KONG

91. ITALVISCOSA S.p.a. Via Borgonuovo, 14 — Synthetic and artificial fiber yarns
MILANO

S.p.a. DEGLER PONTE SAN PIETRO (Bergamo) — Cotton fabrics
Agents:
HIP YICK CO. 806 Man Yee Building
HONG KONG

93. CALZIFICIO MALERBA — Stockings
Corso Magenta, 82
MILANO
Agents:
HIP YICK CO.
806 Man Yee Building
HONG KONG

91. PASTORI & CASANOVA — Furnishing fabrics, carpets, tapestry, blankets, moquettes and table covers
S.p.a.-Via T. Grossi, 9
MONZA

93. MIZAR — Waterproof fabrics
Corso Sempione, 194
BUSTO ARSIZIO

96. BORSALINO GIUSEPPE & FRATELLO S.p.a. Corso Cento Cannoni, 7 — Hats
ALESSANDRIA
Agents
INTERCONTINENTAL TRADING CO.LTD. - St. George's Building - P.O.Box. 191 ph. 21195
HONG KONG

97. ANDREA BILICS — Straw boaters
Via Carlo Gomez, 7
MILANO

FOODSTUFFS

98. S. n. c. ALEMAGNA PANETTONI — Confectionery
Via G. Silva, 36
MILANO
Agents
EASTERN ZONE INDUSTRIAL CO. LTD.
33 King's Road Ground Floor - ph. 70418 -
P.O.Box. 1836
HONG KONG

99. BISCOTTI PANETTONI COLUSSI S. n. c. — Confectionery
Via Molino delle Armi, 25
MILANO
Agents
EASTERN ZONE INDUSTRIAL CO. LTD 33, King's Road Ground Floor - ph. 704185
P.O.Box. 1836
HONG KONG

100. FERRERO & C. S. p. a. — Confectionery
Corso Marconi, 15
TORINO
Agents
DENNIS & CO. LTD. 507 Holland House P. O. Box. 863 - ph. 33324
HONG KONG

101. SOC. GENERALE DELLE CONSERVE ALIMENTARI CIRIO — Preserved vegetables, macaroni and vermicelli
SAN GIOVANNI A TEDUCCIO (Napoli)
Agents
LORENCE & CO. Telephone House P.O.Box. 674
HONG KONG

102. P. A. G. ARRIGONI & C. S. p. a. Viale Mario Angeloni, 786 — Preserves
CESENA
Agents
OMNI INTERNATIONAL
1003 Manson House
78, Nathan Road
KOWLOON (Hong Kong)

103. S.p.a. EGIDIO GALBANI — Dairy products
Via Fabio Filzi, 25
MILANO
Agents
DAIRY LANE LTD.
HONG KONG

104. DAVIDE CAMPARI S.p.a. — Liqueurs
Via Manzoni, 19
MILANO
Agents:
A.S. WATSON & CO. LTD.-P.O.B. 105
HONG KONG

105. FRANCESCO CINZANO & C. S.p.a. — Vermouth
Via Gramsci, 7
TORINO
Agents:
COLDBECK MACGREGOR & CO. LTD. - 116 Union House, P.O.Box. 350 - ph. 20075/30261
HONG KONG

106. L.P. ANTINORI S.p.a. — Wines
Piazza degli Antinori, 3
FIRENZE
Agents
COLDBECK MACGREGOR & CO. LTD. - 2, ... Road
HONG KONG

107 MARTINI & ROSSI S. p. a. — Vermouth and liqueurs
Corso Vittorio Emanuele, 42
TORINO
Agents:
PENNEL & CO. LTD. - P. O. Box ...
HONG KONG

108. S. p. a. CHIANTI RUFFINO — Wines
Via Corsica, 12
BRESCIA
Agents:
WELLCOME CO. LTD. - David House - 67A Des Voeux Road Central ph. 3?51?
HONG KONG

109. FRANCESCO BERTOLLI S. p. a. — Olive oil and wines
Via Vitt. Veneto, ...
LUCCA
Agents
BABAUD, ... & CO. (H. K.) LTD. Room 1004 Hang Seng Bank Bldg. 77, Des Voeux Road Central
HONG KONG

110. PERUGINA S. p. a. — Confectionery
Via Mario Angeloni, 9
PERUGIA
Agents
B. VAN ZUIDEN BROS. LTD. - P. O. Box. 15550
HONG KONG

111. LIDO S. p. a. — Fruit juices
VERONA

CHEMICALS AND PHARMACEUTICAL

112. MONTECATINI S. p. a. — Chemicals, Plastics, Fertilizers
Largo Guido Donegani, 1/2
MILANO
and Associated Companies:
ACNA S. p. a. — Dyestuffs
FARMITALIA S. A. — Pharmaceuticals
General Representative:
FERCHEMICALS LIMITED
501-502-503, Fu House
ph. 23261, 31373, 33906
Hong Kong

113. ENI — Fertilizers
EUR - ROMA

114. LEPETIT S. p. a. — Medicinal preparations
Via R. Lepetit, 10
MILANO
Agents
JACOBSON VAN DEN BERG (HONG KONG) LTD.
409/412 Edinburg House - P. O. Box. 2111
HONG KONG

115. ISTITUTO FARMACOTERAPICO ITALIANO S.p.a. — Pharmaceuticals
Via Salaria, 971
ROMA
Agents
DREYER & CO. LTD.
201 - 204 Alexandra House - ph. 30256/8
HONG KONG

116. DOMPE' FARMACEUTICI S. p. a. — Pharmaceuticals
Via San Martino, 12
MILANO

HANDICRAFTS AND MISCELLANEOUS ARTICLES

FOOTWEAR AND FOOTWEAR ARTICLES

117. CALZATURIFICIO URSUS S. a. s. — Footwear
Via Molini, 11
VIGEVANO (Pavia)
Agents
T. DUNBAR & CO. LTD.
Eleventh Floor - Union House - P. O. Box. 282 - ph. 30747
HONG KONG

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

118. "ROMART" CALZATURIFICIO MARTEGANI s.a.s. — Footwear
Viale Trento Trieste, 22
TRADATE (Varese)
Agents
THE MERCANTILE AGENCY P. O. Box 1979
HONG KONG

119. CALZATURIFICIO ZENITH — Footwear
Via Caldirolo, 84
FERRARA
Agents
THE SHUI HING CO.
Des Voeux Road Central
ph. 3800
HONG KONG

120. CALZATURIFICIO EFFEPI DI FERRARI GIUSEPPE — Footwear
Via N. Sauro, 1
VIGEVANO (Pavia)
Agents
ALEX ALBEN & CO.
3, Charter Road
HONG KONG

121. MOSTRA CAMPIONARIA CALZATURE PELLETTERIE E CUOIO — Footwear and skins
Via Valsonda, 9
FIRENZE

122. ALFREDO RODIA — Footwear lasts
Via S.M. Catene alle Fontanelle, 118
NAPOLI
Agents
ALEX ALBEN & CO.
P.O.Box. 14346
ph. 20102/226833
HONG KONG

123. C. A. M. P. s. r. l. — Various accessories and materials of the footwear industries
Via d' Azeglio, 78
BOLOGNA
Agents
ALEX ALBEN & CO.
P. O. Box. 14346
ph. 20102/226833
HONG KONG

124. A. B. I. P. BRESCIA — Various accessories and materials for footwear industries

125. CHICCOLI DI RINO CHICCOLI — Various accessories and materials for the footwear industries
Via L. Spada, 21
BOLOGNA
Agents
ALEX ALBEN & CO.
P. O. Box. 14346
ph. 20102/226833
HONG KONG

126. ITE — various accessories and materials for the footwear industries
BOLOGNA

127. FERRARI — various accessories and materials for the footwear industries
VIGEVANO

128. DITTE VARIE CALZATURIFICIO — Footwear
Agents
ANTONIO B.DE SUSA
135, Waterloo Road
KOWLOON (Hong Kong)

129. DITTA ALBERTO PORTOLANO — Skins and leather articles
Via Matteo Bandello, 2
MILANO

130. ANONIMA BRESCIANA INDUSTRIA PELLI — Skins
Via Piemonte, 15
BRESCIA
Agents
ALEX.ALBEN & CO.
Room 8, Sutherland House
1B, Charter Road
ph. 20102/226833
HONG KONG

131. A. SUTTER — Shoe polishes
Viale Cembrano, 2
GENOVA-STURLA

132. CAMOS — Footwear
BOLOGNA
Agents
HIP.YICK-CO. 806,
Man Yee Building
HONG KONG

BUILDING AND ALLIED MATERIALS

133. MURANITE MOSAICI — Glass and marble mosaics
Vetrosi S.r.l. San Marco, 2597
VENEZIA
Agents
GEORGICA LTD. - 631
Room - Man Yee Building
67/71 Queen's Road Central
HONG KONG

134. S.A.I.V.O. S.p.a. — Glass mosaics; bathroom accessories
Via R.Giuliani, 760
FIRENZE
Agents
DEMIG TRADING CO. LTD. - 417/419 Central Building, Pedder Street
ph. 21839/26329/20351
HONG KONG

135. S.A.R.M.A. — Glass mosaics
Via Carducci, 4
MILANO

136. MENEGOLLI — Marble and mosaics
"GREZZANO" (Verona)
"DELLA CASA"
"MAVERI"
Agents
SUN NEE CO. 38, Nan Chang Street
HONG KONG

137. I.G.A.V.-S.p.a. Nuova Circonvallazione — Laminated plastic boards, pressed wood boards
ABBIATEGRASSO (Milano)
Agents
SECURE TRADERS LTD.
132/134 Bonham Strand East
ph. 44671/46727
HONG KONG

138. BIFONTEX - ING. C. M. BULA — Samples and photos of building materials
Viale Beatrice d' Este, 24
MILANO

139. INDUSTRIE GALANTE — Metal window frames, concrete mixers, inner doors
Via Piacenza, 69 N
GENOVA

140. F. I. L. P. A. — Lighting fittings and electrical equipment
Via G. Rosales, 3
MILANO
Agents
HOWAH & CO. LTD.
P. O. Box. 707 -
ph. 32010 - 26,
Des Voeux Road C.
3rd Floor HONG KONG

141. SOCIETA' VENEZIANA CONTERIE E CRISTALLERIE VENEZIANE — Glass mosaics and pots
Fondamenta Navagero
MURANO (Venezia)

JEWELLERY AND ORNAMENTAL ARTICLES

142. ASSOCIAZIONE ORAFI, GIOIELLIERI & AFFINI — Jewellery, silverware
Piazza Don Minzoni, 1
VALENZA (Alessandria)

143. GRASSI RINALDO & C. r. s. l. — Gold and platinum Jewellery, precious and semi-precious stones
Via Donizetti, 55
MILANO
Agents
ORIENT PEARL COMPANY
15, Peninsula Court ph. 66210
HONG KONG

MUSICAL INSTRUMENTS

144. FARFISA S. p. a. — Electric organs and piano accordions
Via Podgora, 21
ANCONA
Agents
TSANG FOOK PIANO CO.
P. O. Box. 2092
ph. 86187
HONG KONG

145. COMM. PAOLO SOPRANI & FIGLI — Piano accordions
Viale Paolo Soprani, 1
CASTELFIDARDO(Ancona)

146. EGISTO BONTEMPI — Piano accordions
Corso Vittorio Emanuele, 58
POTENZA PICENA
(Macerata)

OTHER PRODUCTS

147. A. L. C. E. — Household articles, spectacle frames, footwear
Via Venezia, 182
TORINO VENARIA

148. FERRANIA S. p. a. — Empty containers for cinema and X-ray films, colour and black and white photos
Corso Matteotti, 12
MILANO
Agents:
WILLIAM C. K. HU. & CO. LTD. - Room 301 - 302 Princess Theatre Bldg. Nathan Road
KOWLOON (Hong Kong)

149. GIUSEPPE RATTI S. p .a. — Spectacle frames, sun and sport glasses
Lungodora Firenze, 119
TORINO
Agents
VERONA ENTERPRISE
6, Austin Avenue
3rd Floor - ph. 69395
KOWLOON (HONG KONG)

150. BREDA MECCANICA BRESCIANA S. p. a. — Sport and shooting guns
Via Lunga, 2
BRESCIA

151. MANIFATTURA ITALIANA DI SCARDASSI — Advertising board for machine tool accessories
Via Ivrea, 70
BIELLA

152. INTERNATIONAL COMMERCIAL COMPANY S.r.l. — wines, liqueurs, household articles, washing machines
Via Po, 12
ROMA
Agents:
A.C.M.E. INDUSTRIES
P. O. Box. 2916
HONG KONG

COMET S.A.R.A. — Gummed tapes
Via Cadorna, 13
CONCAGNO (Como)
Agents:
GALBOP & CO.FED. INC. USA - P. O. Box. 829-1010,
Alexandra House - ph. 33823
HONG KONG

154. F.DINI & CO. OPERATORI ESTERI — Footwear; ladies bags, leather articles, imitation Jewellery, silverware, furniture, alabaster objects, straw hats
Via Ricasoli, 32
FIRENZE

TOYS INTERNATIONAL S.p.a. — Toys and gift articles
Via Po, 12
ROMA
Agents:
ACME INDUSTRIES
P. O. Box. 2916
HONG KONG

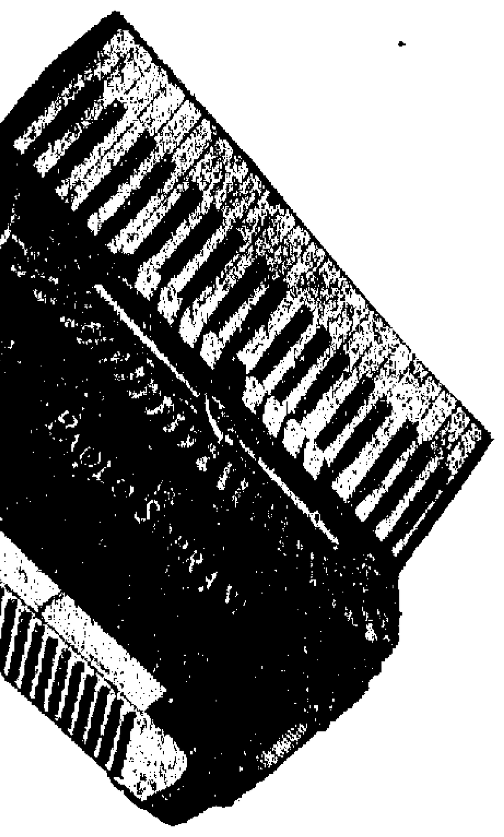
BOOKS AND MAGAZINES

156. MESSAGGERIE ITALIANE - S.p.a. — Books and magazines
Via Lomazzo, 52
MILANO

INFORMATION BUREAU

157. ALITALIA — Airline
Via Bissolati
ROMA

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES



PAOLO SOPRANI
SINCE 1863...

The Firm PAOLO SOPRANI—Founder of the Italian accordion industry—almost a century ago—shows continuous constant development and grows in the technique of manufacturing so that the names

PAOLO SOPRANI and ACCORDION

are synonymous with the successful preeminence in the world.

ADDRESS:
PAOLO SOPRANI CASTELFIDARDO (ITALY)
Cable:- SOPRAPAOLO - Phone: 78003 -

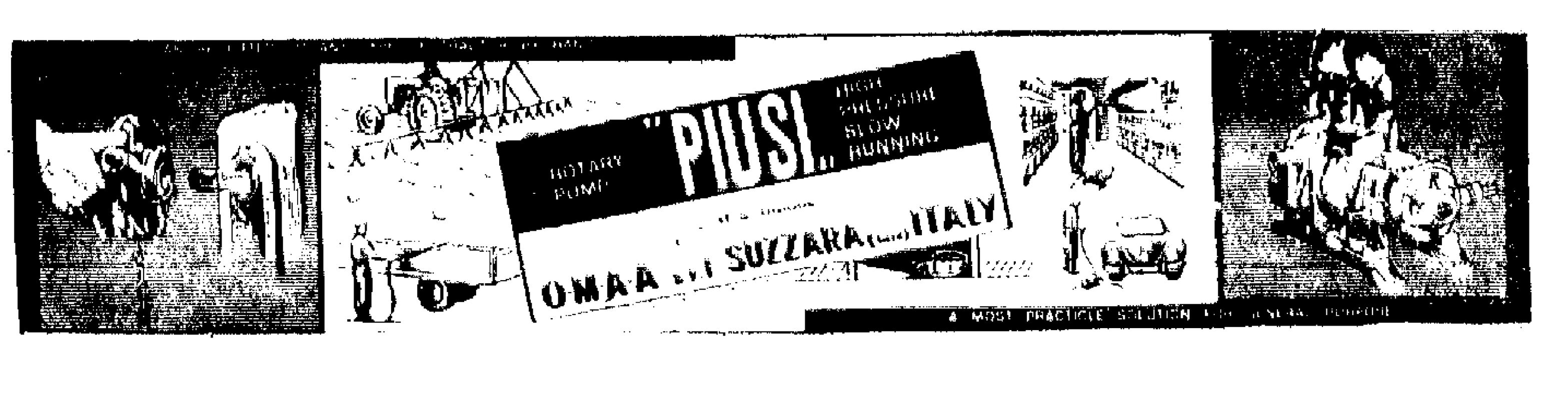
意大利工業展覽會　電話號碼：三六三二三
意大利商務專員公署　電話號碼：二七四八七

THE TELEPHONE NUMBER OF:-
ITALIAN INDUSTRIAL FAIR 36323
ITALIAN TRADE COMMISSIONER'S OFFICE 27487

在意大利工業展覽會舉行期間，本報將陸續刊出各種意大利商品的介紹稿。歡迎港九各家代理商行和參展公司惠賜材料或廣告，請撥電話七六三九六〇，當即派員接洽。

INTRODUCING

Special articles various items on display at the Italian Industrial Fair will be published in Ta Kung Pao. Local agents of Italian goods and/or firms participating in the Fair who wish to provide us with relative literature or to give orders for advertising are requested to contact us by telephone, the number: 763960.



IGAVPLAST

益家牌

DECORATIVE ... LAMINA...

防 ... 反

... 美觀

...質 ... 價錢最平

...ONOM... ...RD WEARING

...YGI... ...ASY CLEANING

DEC... ...TRACTIVE COLOURS

... – ABBIATEGRASSO – ITALIA

H...

KOWLOON DISTRIBUTERS:
...CK CONSTRUCTION & BUILDING STUFF,
328, PORT LAND STREET,
KOWLOON.
TEL.:801143 801698

...材料公司
...打道一一一...
...：七六五八五...

九龍經銷處：
大益建築材料行
旺角砵蘭街三二八號
電話：八〇一一四三 八〇一六九八

意大利出品

ANNOUNCING THE APPOINTMENT OF OUR FAR EAST EXCLUSIVE AGENTS
SECURE TRADERS LTD.
132-134, BONHAM STRAND E., HONG KONG
I. G. A. V. – ABBIATEGRASSO – ITALIA

茲委託**保安洋行有限公司**為遠東總代理如蒙光顧請
向本港文咸東街一三二至一三四號或電 446717 接洽
意大利益家防火膠板廠啟

PUBLIC LIBRARIES

productions of the

MONTECATINI GROUP

Milan (Italy)

米蘭市(意大利)

蒙地加甸尼集團

之各種產品

- Minerals
- Marble
- Fertilisers
- Fungicides
- Insecticides
- Chemicals for industry
- Plastics
- Mineral pigments
- Paints
- Dyestuffs
- Pharmaceuticals
- Textile fibres
- Explosives
- Metals

- 礦產
- 大理石
- 肥田料
- 殺菌劑
- 殺蟲劑
- 工業用化學品
- 塑膠
- 礦產顏料
- 漆油
- 染料
- 藥品
- 紡織纖維
- 炸藥
- 五金

General Representative
FERCHEMICALS LTD.
Fu House, Rooms 501-502-503
7, Ice House Street
HONG KONG
Tel. 20.261, Cables: Ferchemicals

總代表
富基洋行有限公司
香港雪廠街七號
富麗大廈五〇一、五〇二、五〇三室
電話：二〇二六一
電報掛號：FERCHEMICALS

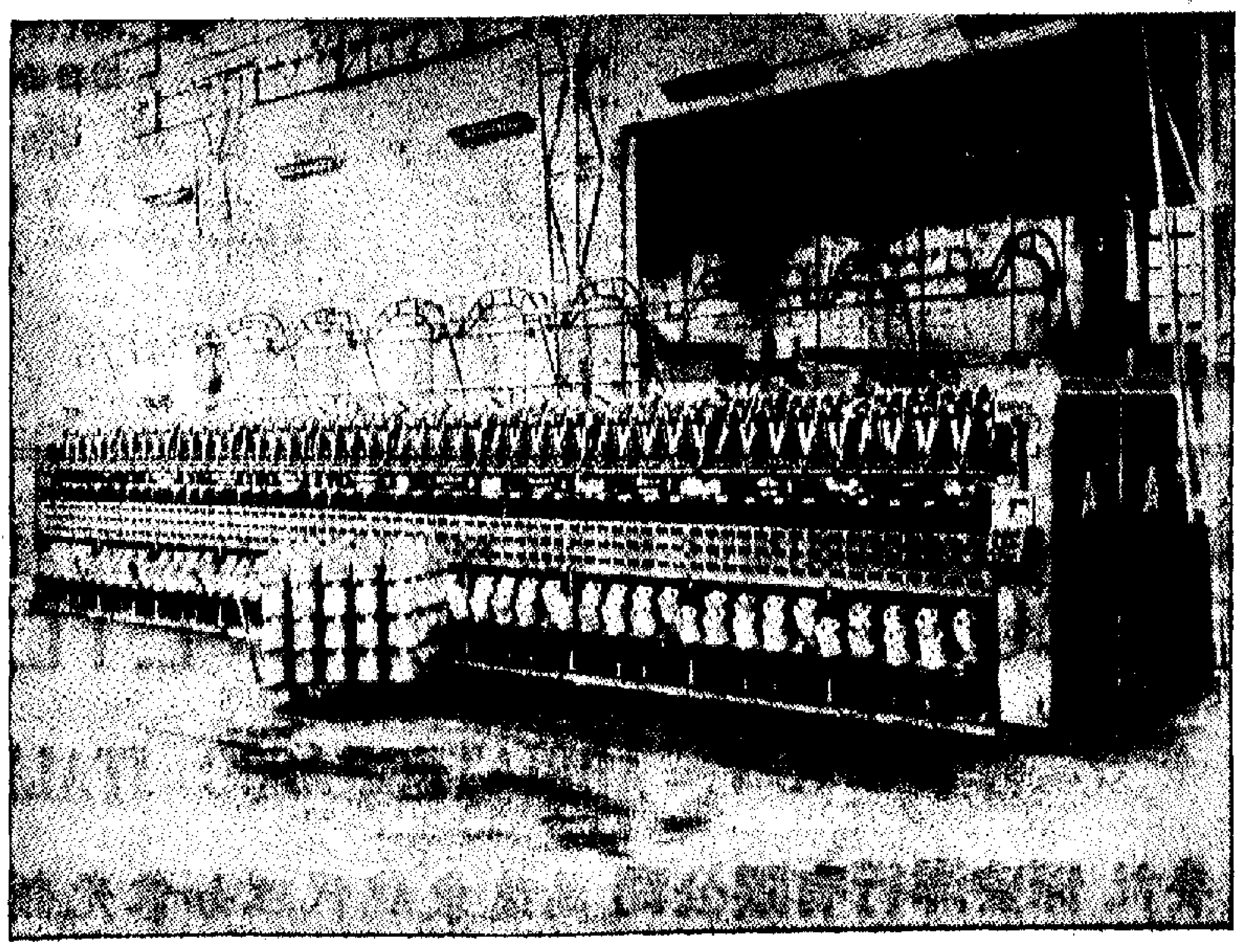
香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARY

AUTOMATION AND HIGH PRODUCTION

THE "SPINCARD" SPINNING FRAME UP TO 10,000 R.P.M.!

AND ALL OTHER MACHINERY FOR THE PREPARING, SPINNING AND WEAVING

of
Jute
Flax
Hemp
Ramié
Sisal
Manila
Phormium
Coir
Palms
Esparto
Banana
Pineapple
Kenaf
and
SIMILAR
FIBRES



Asbestos
and Paper

MAKERS: SOC. COLL. ADRIANO GARDELLA & F.LLO

GENOVA - Piazza della Vittoria, 11, Italy